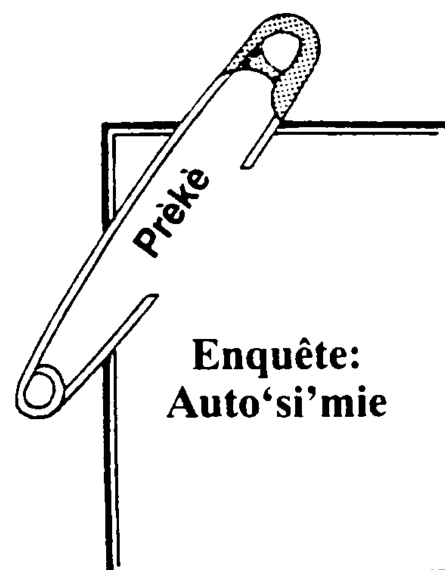
VANDAAG



POURIER ...nadelen...

109E JAARGANG — NO.: 46 MAANDAG 24 FEBRUARI 1992

AMIGOE



Enquête: Auto'si'mie

Militairen Federaal leger gesneuveld

Kroatië en Servië handhaven eisen voor legering VN-macht

BELGRADO — Kroatië en de leider van de Servische minderheid in de republiek hebben in het weekeinde hun eisen herhaald voor de komst van de vredestroepen van de Verenigde Naties waartoe de Veiligheidsraad vrijdag besloot.

De Kroatische president, Franjo Tudjman, verzekerde de Duitse minister van Buitenlandse Zaken, Hans-Dietrich Genscher, het VN-vredesplan te ondersteunen maar dat ook na de stationering van de VN-soldaten in het door Serviërs bewoonde gebied in Kroatië "de wetten en staatsorganen van de republiek Kroatië zullen gelden". In Bosnië-Hercegovina ontspande zich gisteren de situatie nadat de leiders van de moslims, Serviërs en Kroaten in Lissabon onder auspiciën van de Europese Gemeenschap een compromis bereikten over de toekomst van hun republiek als soevereine staat.

De komst van de VN-troepen, waarvan een voorhoede over twee weken in Kroatië stellingen zal innemen, bleek des te noodzakelijker na een aantal gewapende incidenten in het oosten van Kroatië en langs de Adriatische kust. In het Oostkroatische Slavonië vielen in Osijek twee doden bij nachtelijke bombardementen door Federale troepen en Servische nationalisten. Zeven mensen liepen verwondingen op. Twee dorpen in de omgeving van Nova Gradiska werden met zware artillerie beschoten. Bij een beschieting op de havenstad Dubrovnik sneuvelde een Kroatische soldaat. Servische eenheden namen de stad Sinj, 30 km ten noorden van Split, onder vuur. Twee mensen werden gewond en de inwoners moesten de nacht doorbrengen in de schuilkelders.

Het Kroatische opperbevel zei gisteren te verwachten dat "de provocaties van het Federale leger in dit gebied (Slavonië) zich zullen intensiveren aan de vooravond van de komst van de VN-vredestroepen".

DRIE DODEN

Bij het neerstorten van een Joegoslavische militaire helikopter in het centrum van het stadje Drvar in de republiek Bosnië-Hercegovina kwamen gisteren drie inzittenden om het leven. Dit meldde het persbureau Tanjug. Een vierde persoon werd ernstig gewond. De helikopter viel door nog onbekende oorzaak midden in het centrum van Drvar neer.

De Kroatische president Tudjman, die in Zagreb de Duitse minister van Buitenlandse Zaken ontving, verzekerde deze dat zijn republiek het VN-plan in het algemeen steunt. Maar zijn regering blijft eisen dat de soevereiniteit over de hele republiek wordt hersteld, inclusief de door Serviërs bewoonde gebieden. Bij de burgerstrijd is Kroatië ongeveer eenderde van zijn grondgebied kwijtgeraakt. Krachtens die soevereiniteit eist Zagreb de verantwoordelijkheid voor het gemeentebestuur, Justitie, politie en Economische Zaken over de Servische gebieden. Daarentegen voorziet het VN-vredesplan erin dat Kroatië niet langer invloed heeft in de Servische regio's.

SERVIE TEVREDEN

De Serviërs uitten zich in het weekeinde tevreden over het besluit van de Veiligheidsraad om 14.000 man vredestroepen naar Kroatië te sturen. "Het betekent erkenning van het bestaande rechtssysteem op ons grondgebied", verwoordde een woordvoerder van de Servische minderheid van de afscheiding van Kroatië. Ook de Servische leider Milan Babic verzekerde dat de Kroatische vlag in de toekomst in de Servische gebieden nooit meer zal uithangen. Babic beloofde, ondanks zijn afwijzing van het VN-vredesplan en de komst van de troepen, de vredesmissie niet te verstoren. Maar hij wees opnieuw af dat zijn eenheden de wapens moeten inleveren.

De medewerking van Babic leek een belangrijk obstakel uit de weg te ruimen voor de stationering van de "blauwhelmen", maar het gevaar blijft dat de lichtbewapende vredestroepen machteloos zullen blijken bij het verhinderen van nieuwe gevechten. "Er bestaat echt de mogelijkheid dat dit plan zal mislukken", verklaarde een hoge Westerse diplomaat in Belgrado.

Binnen twee weken wordt de voorhoede van de VN-troepenmacht in Kroatië verwacht. Die zal de precieze gebieden van de stationering gaan vastleggen, verklaarde de Kroatische minister van Buitenlandse Zaken Zvonimir Separovic. Binnen twee maanden zullen alle VN-contingenten hun posities in het gebied van de Servische minderheid in Kroatië hebben ingenomen.

Steel niet van je broer



■ *WILLEMSTAD — Het kindercarnaval is gisteren een enorm succes geworden door de creativiteit van de 29 groepen die meededen. Op bovenstaande kiek een indruk van de groep 'Nos kreashon' die het thema 'comeback musikal' uitbeeldde. Hun tumba 'Oloshi kèns'gaat over een klok die gek wordt en dertien slagen slaat. Het spook dat daarop tevoorschijn komt zegt 'No horta plaka di bo ruman' (Pik geen geld van je broer), zoals de jonge deelnemers laten zien op hun bordjes.*

China: handel in dode zielen

BEIJING - Chinese weduwnaars zijn in rep en roer over een handel in "dode zielen" in de provincie Shanxi. Dorpelingen zijn ertoe overgegaan hun overleden echtgenotes op te graven en thuis te bewaren, om te voorkomen dat de stoffelijke resten worden gestolen en verkocht als "bruiden" aan mannen die ongetrouwd zijn gestorven. Dat meldt een lokaal dagblad dat maandag in Beijing is ontvangen.

De onrust onder de nabestaanden volgt op de aanhouding van twee mannen, die sinds 1990 zes lijken hebben gestolen. De daders speelden in op het volksgeloof dat mensen nog na hun dood in het huwelijk kunnen treden. Vier lijken verkochten ze in dorpen in de omgeving, voor een totaal van zo'n 1.000 yuan (345 gulden). De politie arresteerde de twee lijkenrovers toen ze de twee overgebleven "bruiden" weghaalden uit een treintunnel waar ze waren opgeslagen voor toekomstig gebruik.

De posthume huwelijken zijn een hardnekkige traditie onder Chinese boeren. Vorige week meldde een krant nog dat een "dodenkoppelaar" was aangehouden, omdat hij het lijk van een twee jaar dode vrouw 1.200 kilometer had meegezeuld om een geschikte partner te vinden.

Rust in Zuid-Libanon

Hezbollah en Amal trekken zich terug

BAYRUT/TEL AVIV - In Zuid-Libanon zijn de spanningen gisteren aanzienlijk afgenomen nadat de Shi'itische organisaties Hezbollah en Amal waren gebogen voor een ultimatum van het Libanese leger en 600 manschappen bevolen terug te keren naar Bayrut.

Het Libanese leger had van Hezbollah en Amal geëist dat zij een einde maakten aan de raketaanvallen op het noorden van Israël en zich zouden terugtrekken uit de door het Libanese leger gecontroleerde gebieden in Zuid-Libanon. Het ultimatum werd zaterdag aan leiders van Hezbollah en Amal overgebracht in de havenstad Sidon, zo verluidt in Libanese veiligheidskringen. Daar namen ook vertegenwoordigers van de in Libanon gelegerde Syrische troepen aan deel.

Beide Shi'itische organisaties zouden aan het Libanese leger de controle over Zuid-Libanon overlaten, zo verklaarden Libanese militairen.

Tijdens betogingen in Shi'itische bolwerken in het zuiden van Bayrut eisten Hezbollah-woordvoerders bij een herdenking van de vorige week bij een Israëlische aanval omgekomen Hezbollah-leider Abbas Musawi een voortzetting van de strijd "tot de bevrijding van Jeruzalem".

PALESTIJNEN

In Bayrut circuleerden in het weekeinde geruchten dat de meeste raketaanvallen tegen Israël niet door de Shi'itische, maar door Palestijnse guerrillastrijders zouden zijn uitgevoerd. In politieke kringen in Bayrut werd gezegd dat het Libanese leger is opgetreden uit bezorgdheid dat de raketaanvallen op Noord-Israel zouden uitmonden in een omvangrijke confrontatie, die het vredesproces in het Midden-Oosten in gevaar zou brengen en Libanon zou kunnen terugbrengen naar de gewelddadige chaos van voorheen.

De Israëlische premier, Yitzhak Shamir, heeft gisteren verklaard dat "Israel het vredesproces zal voortzetten ondanks de problemen".

"Israël is vastbesloten het vredesproces voort te zetten ondanks de problemen en wij hopen dat de andere partij het zelfde zal doen, en geleidelijk een realistischer en coöperatiever houding zal aannemen", verklaarde Shamir voor een gehoor van het joods wereldcongres in Jeruzalem.

MO-CONFERENTIE

De minister van Defensie, Moshe Arens, zei zondag te menen dat de jongste gebeurtenissen in Libanon "geen invloed zullen hebben" op de bilaterale onderhandelingen die vandaag in Washington worden hervat in het kader van de vredesonderhandelingen over het Midden-Oosten. Dit meldde de Israëlische radio.

Arens wees er op dat de Syrische en Libanese delegaties al weg zijn gegaan voor de bijeenkomsten in Washington. "De activiteit van het Israëlische leger in Libanon heeft alle in dat land aanwezige krachten doen begrijpen wat de rode lijnen van Israël zijn", zei hij.

Kroaten wachten op VN-leger



■ *BREST — Kroatische soldaten die zich aan de frontlinie bij een dorp, 60 kilometer vanaf de Kroatische hoofdstad bevinden, vermaken zich met accordeon en gitaar. Terwijl de Kroaten wachtten op de komst van VN-troepen, bracht het Federale leger afgelopen weekeinde twee Kroaten om het leven tijdens een aanval. Bovendien raakten negen Kroaten gewond tijdens de strijd.*

Aristide wellicht binnenkort terug als president Haïti

WASHINGTON — Haïtiaanse parlementsleden en de verdreven president van Haïti, Jean-Betrand Aristide, hebben vannacht een akkoord bereikt over herstel van de democratie en terugkeer van Aristide als president. Dat is bekendgemaakt door de woordvoerder van de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS).

Het akkoord voorziet eveneens in handhaving Raoul Cedras als leider van de strijdkrachten. Cedras leidde in september vorig jaar de staatsgreep tegen Aristide, de eerste democratisch gekozen president van Haïti. Volgens zegslieden keert Aristide "binnen afzienbare tijd" terug als president, maar het akkoord noemt geen exacte termijn. De leider van de communistische partij van Haïti, Rene Theodore, wordt de nieuwe premier.

De besprekingen achter gesloten deuren in Washington, onder auspiciën van de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS), hebben drie dagen geduurd. Aristide heeft afgezien van zijn eis uit voorgaande besprekingen dat Cedras moest worden ontslagen. Desondanks was Aristide volgens de woordvoerders uitgelaten over het resultaat. "Het is voor elkaar", zou hij enthousiast hebben geroepen, al zwaaiend met een kopie van het akkoord.

Het akkoord is medeondertekend door secretaris-generaal Joao Baena Soares van de OAS, die na afloop van het beraad verklaarde dat Aristide zich moet neerleggen bij de beslissingen die het parlement na de staatsgreep heeft genomen. Na het gedwongen vertrek van Aristide naar Venezuela bevestigde het parlement de driejarige ambtstermijn van Cedras.

VERPAUPERD

De OAS heeft vanaf het begin van de politieke crisis in Haïti geprobeerd te bemiddelen tussen Aristide en Cedras, aanvankelijk met weinig resultaat. De organisatie kondigde ook een handelsembargo af tegen het verpauperde Haïti, dat daardoor nog verder dreigde te verarmen.

Na de staatsgreep ontvluchtten 15.000 Haïtianen hun land, veelal in gammele bootjes, richting Miami. De Amerikaanse kustwacht onderschepte de meeste scheepjes en ving de vluchtelingen op in een marinebasis in Cuba. Daar vandaan werden de vluchtelingen teruggestuurd naar Haïti.

Half maart referendum Zuid-Afrika

KAAPSTAD - De blanke inwoners van Zuid-Afrika kunnen op 17 maart in een referendum hun mening geven over de politieke hervormingen in het land. Dat heeft het Zuidafrikaanse persbureau Sapa gisteren gemeld.

De datum voor de volksraadpleging zal vandaag officieel in het parlement worden bekendgemaakt.

De kiezers zullen zich kunnen uitspreken over de pogingen van de regering van president Frederik de Klerk met de zwarte meerderheid een akkoord te bereiken over constitutionele hervormingen.

Sneeuw teistert Israël Griekenland en Turkije

ANKARA/ATHENE/TEL AVIV — Lawines, veroorzaakt door aanhoudende zware sneeuwval, hebben dit weekeinde in het oosten van Turkije opnieuw levens geëist. Vele mensen die waren bedolven, konden echter worden gered. Meer dan 300 mensen zijn sinds het einde van de vorige maand bij het noodweer omgekomen. Een verbetering van de weersomstandigheden wordt voorlopig niet verwacht.

Ook het westen van Turkije, Griekenland en Israël kregen met hevige sneeuwval te kampen. De Akropolis in Athene werd bedekt met een laag sneeuw van 30 centimeter. In Antalya, een bekende vakantiebestemming in West-Turkije, lag voor het eerst in 30 jaar weer sneeuw.

In de nacht van zaterdag op zondag werden 120 mensen in de Oosturkse bergdorpen Artili en Akcali gered uit hun onder lawines bedolven huizen. Tijdens de reddingswerkzaamheden raakten 52 mensen opnieuw onder een sneeuwmassa bedolven, maar zij slaagden erin zich op eigen kracht weer te bevrijden.

Bij lawines bij dorpen in de provincies Mus en Sivas kwamen drie mensen om het leven. Voorlopig lijkt er nog geen einde te komen aan de sneeuwstormen in het oosten van Turkije, waar temperaturen heersen van min 30 graden Celsius. Op hoger gelegen plaatsen ligt een tot zes meter dikke laag sneeuw. In de bergen zijn duizenden dorpen van de buitenwereld afgesneden.

ZWAARSTE SNEEUWVAL

In Griekenland ontregelde de zwaarste sneeuwval sinds 30 jaar volledig grote delen van het land. Meer dan 300 dorpen zijn van de bewoonde wereld afgesneden, verkeerswegen onbegaanbaar, vliegvelden gesloten en havenactiviteiten tijdelijk gestaakt.

In het noorden van Israël viel in een uur tijd 50 centimeter sneeuw. Een groot aantal wegen werd hierdoor onbegaanbaar en scholen in de streek Galilea bleven dicht.

In het hele land woedden stormen waarbij de wind snelheden bereikte van meer dan honderd kilometer per uur. Hevige regen, onweer en hagel wisselden elkaar in de nacht van zondag op maandag af. Het noodweer leidde tot vele honderden verkeersongevallen, waarbij twee doden vielen.

Indonesia in andere handen

WILLEMSTAD — Restaurant Rijsttafel Indonesia gaat over in andere handen. Johan Dreyerink, chef-kok/uitbater van de populaire eetgelegenheid, houdt het na een inzet van tien jaar voor gezien. Naar verluidt keert hij per 1 maart terug naar Nederland. Wie het restaurant overneemt wordt op dit moment nog niet bekendgemaakt.

WILLEMSTAD — De Wereldgebedsdag die wordt gehouden op 6 maart aanstaande zal dit jaar het thema dragen 'In wijsheid met de schepping'. De liturgie voor die dag werd dit jaar samengesteld door vrouwen van de landen Oostenrijk, West-Duitsland en Zwitserland.

Op Curaçao wordt de Wereldgebedsdag verzorgd door de Vereniging van Christenvrouwen Curaçao. Er wordt 's avonds om 20.00 uur in de Emmakerk te Rio Canario een gebedsdienst gehouden. Liturgieboekjes zijn op de avond verkrijgbaar bij de ingang van de kerk voor 1,25 gulden.

Dansende politieagente



WILLEMSTAD — Mazarella Jansen, de nieuwe Carnavalskoningin leefde zich zondag aan het hoofd van de stoet van het Kindercarnaval vast helemaal uit. Vooruitlopend op haar rol in de Gran Marcha van komende zondag combineerde ze haar werk als politieagente met het verkennen van de route.

Geslaagd concert in Amsterdam

Antilliaanse kunst krijgt meer promotie in Nederland

AMSTERDAM — Het Antillenhuis gaat meer doen aan het verspreiden van Antilliaanse kunst in Nederland. Dat zei gevolmachtigd minister van de Nederlandse Antillen, Edsel 'Papy' Jesurun bij de aanvang van het concert dat de pianist Wim Statius Muller en de sopraan Tica Giel zaterdagavond in een bomvol Cristofori Concertzaal te Amsterdam gaven. Er zijn al concerten gepland van gitarist Julian Coco, samen met fluitiste Magdalena Kuhn en de bekende concertpianist Harold Martina.

Daarnaast wordt op het ogenblik in Heemstede een verkleinde replica gehouden van de grote Gala di Arte die bij het jubileum van de Maduro & Curiels Bank op Curaçao werd gehouden. Bij de opening van die tentoonstelling kondigde minister Papy Jesurun aan dat zijn kabinet zal proberen deze tentoonstelling ook elders in Nederland te laten zien, om zo te kunnen bijdragen aan de beeldvorming over Antillianen.

"Deze tentoonstelling laat zien dat er in de Antillen wel degelijk kunst met een grote K wordt gemaakt", aldus de gevolmachtigd minister, die zich met deze woorden distantieerde van de uitspraken die Wim Beeren, directeur van het Stedelijk Museum in Amsterdam, vorig jaar over Antilliaanse kunst deed.

De activiteiten van het Antillenhuis op kunstzinnig gebied zijn mede mogelijk gemaakt door een gift van Maduro & Curiels Bank voor de verspreiding van Antilliaanse kunst in Nederland. Naast deze officiële kunstverspreiding is er ook het particuliere initiatief. De succesvolle schilder José Capricorne zag zondag alweer een expositie van zijn werk geopend door minister Jesurun. Bij René Shand Modern Art te Amsterdam laat hij recent werk uit zijn serie 'De Introductie' zien.

En aan de Universiteit van Twente heeft de ABC Adviesgroep een middag over Antilliaanse kunst georganiseerd, waarbij optreden van de pianist Harold Martina Jr., een neef van de beroemde pianist; het duo Juliana Coco/Magdalena Kuhn en Alex Reinders, die zijn artikel over de politiek en het werk van Boeli van Leeuwen, Tip Marugg en Frank Martinus Arion uit de bundel 'Drie Curaçaose schrijvers in veelvoud' in lezing vorm presenteerde.

Deze bundel dingt op verzoek van de jury mee naar de jaarlijkse prijs voor biografieën van de gemeente Dordrecht. De prijs bedraagt 25.000 gulden.

Het eerste concert dat het Antillenhuis organiseerde met Tica Giel en Wim Statius Muller werd een eclatant succes. Al voor de pauze kreeg het duo een staande ovatie en aan het eind werden ze vijf keer teruggeklapt voor een toegift. Men kon zich in de Cristofori Concertzaal in een van de mooie huizen van Scharloo wanen in de tijd dat daar nog werd gemusiceerd.

Ook de opbouw van het programma was geheel conform een programma uit vroeger tijden. Begonnen werd met liederen die dicht aansloten bij de romantisch-nostalgische traditie. Tica Giel schitterde bijzonder in 'Das Veilchen' van Mozart, 'Viens! Les gazons sont verts' van Gounod en 'Après un Rêve' van Fauré.

Na de pauze stonden eerst werken van Spaanse componisten op het programma en besloten werd met Antilliaans werk van Rudy Plaate, Julio Perrenal, Jacobo Palm, Wim Statius Muller en Padu Lampe. Een van de toegiften was van de ook aanwezige Hubert Booi.

Tica Giel gaf vooral in de Antilliaanse werken een doorleefde voordracht. Ze was beter bij stem dan op de compact disc, zodat de fortedelen aanzienlijk beter tot hun recht kwamen. Wim Statius Muller begeleidde voortreffelijk en met zichtbaar plezier. De geplande serie concerten had niet beter kunnen beginnen.

ADPU: "Autonomie de beste keus voor Curaçao"

WILLEMSTAD — De ADPU, het overkoepelend orgaan van gepensioneerden is gesterkt in zijn mening dat autonomie voor Curaçao de beste keuze is. Uit de verstrekte informatie via de media en uit de voorlichting namens de politieke partijen heeft de ADPU de idee gekregen dat de rechtszekerheid op Curaçao niet zal lijden onder autonomie.

Dat was de belangrijkste voorwaarde die de ADPU vorig jaar naar voren bracht tijdens een bespreking met de 'Curaçaose Commissie Referendum'. De commissie heeft toen verklaard dat de keuze voor autonomie niet hoeft te betekenen dat er geen samenwerking kan bestaan met de overige eilanden.

Opgemerkt werd dat niemand - ook Nederland niet - de rechtsgeldigheid kan garanderen, maar beloofd werd dat een ieder zal moeten meewerken aan de instandhouding van de rechtszekerheid. Tot slot werd toegezegd dat het resultaat van het te houden referendum als keuze van het volk zal worden gerespecteerd.

JUISTE

De ingenomen positie door de zes politieke partijen is volgens de ADPU dan ook de juiste, afgaande op de inlichtingen die er in de afgelopen tijd zijn verstrekt. De vereniging benadrukt nogmaals het belang van de mogelijkheid tot samenwerking met de andere eilanden. Een vereiste is ook de handhaving van het nu bestaande vrije personen en goederenverkeer. De ADPU spreekt verder de voorkeur uit voor een munteenheid-stelsel tussen de eilanden. De Antilliaanse gulden moet blijven bestaan.

"De ADPU is van oordeel dat met man en macht de autonome positie van Curaçao binnen het Koninkrijk moet worden bepleit en voorgestaan bij Nederland en dat deze zo spoedig mogelijk kan worden gerealiseerd en ingenomen. Curaçao zal dan kunnen voortgaan met werken aan de eigen ontwikkeling en vooruitgang in het belang en welzijn van de eigen bevolking", aldus een bericht ondertekend door voorzitter P. Sophia.

Tom van 't Hof in de prijzen voor natuurbeheer

WILLEMSTAD — Marien bioloog Tom van 't Hof heeft in Caracas de 'Fred M. Packard International Parks Award' ontvangen. Hij kreeg de prijs uitgereikt vanwege zijn persoonlijke verdiensten op het gebied van natuurbeheer.

Deze onderscheiding werd uitgereikt aan het einde van het vierde Wereld Parken Congres dat van 10-21 februari plaatsvond in Caracas, Venezuela. Ruim achttienhonderd specialisten op het gebied hebben deelgenomen aan dit congres dat eens in de tien jaar wordt georganiseerd door de International Union for conservation of Nature and Natural Resources (I.U.C.N.).

Tom van t' Hof kreeg de award als erkenning voor zijn grote bijdrage aan het opzetten van de drie onderwaterparken in de Nederlandse Antillen. Onder zijn leiding werden de onderwaterparken op Bonaire, Curaçao en Saba gerealiseerd. Ze zijn een voorbeeld geworden voor vele andere parken in het Caribisch gebied en de wereld. Tom van 't Hof bracht nieuwe denkbeelden zoals economische relevantie en financiële onafhankelijkheid in de praktijk.

Van 't Hof: "Ik beschouw dit niet alleen als een persoonlijke eer, maar ook als blijk van grote erkenning voor allen met wie ik heb samengewerkt en die hebben bijgedragen tot het succes van deze parken. Hopelijk is deze prijs een stimulans voor lokale overheden om de ingeslagen weg naar beter parkbeheer te vervolgen."

ABVO hoort ontevreden spuitgasten

WILLEMSTAD — Uit een vergadering, die afgelopen woensdag plaatsvond, van het ABVO-bestuur met de dienstgroep Brandweer is veel ongenoegen over de directie van de Brandweer en de overheid naar boven gekomen, aldus Roland Ignacio, PR-man van de ambtenarenvakbond.

Noch van het Bestuurscollege, noch van gedeputeerden Monte en Isebia wordt actie ondernomen om problemen van de Brandweer en het personeel aan te pakken. Zo is nog steeds niet duidelijk of er extra rustdagen zullen worden ingesteld.

De stemming onder het personeel is behoorlijk gespannen, aldus Ignacio. Verschillende brandweerlieden vinden de manier waarop de overheid met hun rechten omspringen ongehoord. "Elke vorm van respect ontbreekt", werd opgemerkt. "En daar moet snel verandering in komen", voegde men daar aan toe.

Vooral de manier waarop het personeel wordt belast met overwerk, wordt als 'zeer onrechtvaardig' ondervonden, aldus Ignacio. Ook is het personeel teleurgesteld over het feit dat een cursus, die zij hebben gevolgd, geen enkele verandering teweegbracht.

De ontevreden spuitgasten zullen hun klachten op papier zetten en deze presenteren aan de directie en de overheid, zo werd afgesproken.

WILLEMSTAD — Bij de water- en elektriciteitsfabriek KAE wordt dinsdagmorgen 25 februari een brandweeroefening gehouden bij plant B.

Er wordt een alarmsituatie gesimuleerd, gepaard gaande met het geloei van sirene's etc. De brandweer komt er aan te passen om deze zaak op te lossen. Op die manier wordt aangetoond hoe de brandweer van dienst kan zijn als zich in het echt noodsituaties voordoen bij de KAE.

Gouverneur Saleh bezoekt Nederland

WILLEMSTAD—Gouverneur Jaime Saleh zal in gezelschap van zijn vrouw een veertiendaags werkbezoek brengen aan Nederland. Het echtpaar zal 7 maart aanstaande arriveren op Schiphol en 22 maart weer terugkeren naar Curaçao.

De gouverneur heeft een gevarieerde agenda, aldus directeur Jonkheer van het Kabinet van de Gouverneur. Mr. Saleh zal onder meer een gesprek voeren met Bevelhebber der Zeestrijdkrachten Jonkheer van Foreest. Hij is de hoogste marine-officier van Nederland.

Ook staat bezoek aan de Katholieke Universiteit van Tilburg op het programma, waar de gouverneur zal spreken met een aantal hoogleraren. Bij dit gesprek zal tevens minister Hirsch Ballin aanwezig zijn.

Daarnaast staan bezoeken aan de hoofdcommissaris van politie te Amsterdam, minister van defensie Relus ter Beek en een ontmoeting met Pieter van Vollenhove gepland.

Bovendien wordt Maastricht aangedaan waar gesproken wordt met de minister van Buitenlandse Zaken.

Naast deze meeting met het KabNA, zal de gouverneur tevens aanwezig zijn bij een receptie ter gelegenheid van de installatie van de nieuwe gouverneur van Aruba, Olindo Koolman.

Kinderen in Punda tekenen

WILLEMSTAD — Aanstaande zaterdag is het Downtown Dag in Punda, georganiseerd door DMO, de Down Town Management Organisation. Op die dag zullen op het Gomezplein en op de Plaza Jojo Correa tussen 9 uur en 5 uur leerlingen van Esther Liesdek hun tekeningen en ander werk tentoonstellen. Esther Liesdek leidt een Open Atelier voor kunstenaars aan de Rooseveltweg. Daar onderwijst ze kinderen en volwassenen in algemeen tekenen, kleurenleer, aquarellen, portret- en modeltekenen. Ook heeft ze speciale groepen van kinderen met motorische problemen.

De expositie in Punda omvat vooral werkstukken van kinderen vanaf vijf jaar. Tussen 9.30 en 11.30 zullen de kinderen zelf op het Gomezplein en ook op de Plaza Jojo Correa bezig zijn met hun werk. Ze zullen werken aan portretten, aan aquarellen en ook bezig zijn met vrij tekenen. Het is de bedoeling dat iedereen die die dag winkelt in Punda kan zien waar de kinderen mee bezig zijn en vooral hoeveel plezier zij in hun creatief werk hebben.

25 Jaar in de wolken



WILLEMSTAD — De ALM heeft onlangs een jubileum gevierd van drie van haar gezagvoerders op de DC-10. Federico Hoffman, Emmerich Dames en Ronald Cassidy hebben er alledrie 25 jaren opzitten bij de luchtvaartmaatschappij waar ze in 1967 in dienst traden. Ze begonnen met vluchten op de Convair 340 en vlogen later met de DC-9/30, de DC-8, de DC-932 en de MD-80. Momenteel zijn ze ingezet op de mid-Atlantische route. Op de foto staan de gezagvoerders met voor hen hun respectievelijke echtgenotes. V.l.n.r. directeur van de ALM Kitland Chong, gezagvoerder Dames, Eerste Officier Cassidy, gezagvoerder Hoffmann en directeur Operations, gezagvoerder Walfried Kopra.

ABVO spreekt vrijdag met regering en BC

WILLEMSTAD — De ambtenarenvakbond ABVO heeft voor vrijdag een uitnodiging gekregen van de regering en het Bestuurscollege. Er wordt dan gesproken over de eisen van de vakbond voor indexering van de salarissen en de rechten op vakantietoelagen.

Ondertussen is het vorige week opgerichte actiecomité druk doende met het mobiliseren van de achterban om eventueel pressie uit te oefenen. Daartoe worden verschillende pamfletten rondgezonden, "om de leden op de hoogte te houden", aldus voorzitter Bèbè Rojer.

Voordat het ABVO-bestuur rond de tafel gaat zitten met regering en bestuurders wordt met de 22 dienstgroepen overlegd over de eisen. Sinds 1982 zijn de ambtenarensalarissen niet meer geïndexeerd. "In feite hebben wij ingeleverd, terwijl werknemers in de private sector er wel op vooruit zijn gegaan", aldus Bèbè Rojer. "Nu zijn wij aan bod."

Snackeigenaar beroofd van 1100 gulden

WILLEMSTAD — De eigenaar van een snack aan de Rooseveltweg is vanmorgen vroeg onder bedreiging van een mes en een vuurwapen beroofd van 1100 gulden.

De twee overvallers ontsnapten in een personenauto, waarvan alleen de chauffeur kon worden aangehouden. Hij ontkende elke betrokkenheid bij de overval en zei dat de dieven met een andere auto waren weggereden. De man is voor verder verhoor meegenomen naar het politiebureau.

Staatkundige structuur centraal op studie-avonden

WILLEMSTAD — In samenwerking tussen de vakbond CGTC, het vormingscentrum voor de christelijke vakbonden Inforsic en het studie- en vormingscentrum SEDIB worden de komende tijd studie-avonden gehouden over staatkundige structuur en het referendum.

Op dinsdag 25 februari zullen statenlid Winston Lourens en drs Eus Anthony, voorzitter van Club Boneriano ingaan op deze materie. Tussen 19.00 en 22.00 uur zijn belangstellenden welkom in het Horecaf Centrum aan het L.B. Smithplein (Ser'i Otrobanda).

De studie-avond van 3 maart komt te vervallen in verband met de afsluiting van het carnaval met de verbranding van Rey Momo. Op 10 maart staan de deuren van het Horecaf Centrum weer open voor belangstellenden die willen horen wat mr. Federico Oduber (jurist en schrijver van Aruba) en mr. Dennis Everts (eilandsraadslid) hebben te melden over de staatkundige structuur. Wederom van 19.00 tot 22.00 uur.

De bijeenkomsten worden op deze tijd voortgezet op 17, 24 en 31 maart. Ten slotte wordt op zaterdagochtend 25 april een forumdiscussie gehouden in het Curaçao Caribbean Hotel (van 8.30 tot 14.00 uur).

WILLEMSTAD — Aanstaande donderdag 27 februari zullen ABVO dienstgroep verkiezingen plaatsvinden bij SKS. De volgende personen hebben zich verkiesbaar gesteld: Astrido Camelia, Edgardo Davelaar, Errol Hamen, Robertho Hanson, Rudi Isidora, Willem de Jongh, Wenner Regales, George Schoobaar en Richnell Walle.

WILLEMSTAD — Orketa, de natuurvoedingswinkel in winkelcentrum Colon waarover wij al eerder berichtten, beleefde vrijdagmiddag zijn feestelijke start. Na de priesterlijke inzegening konden de genodigden een kijkje nemen in het frisse en overzichtelijke interieur. Orketa is gespecialiseerd in natuurvoeding, op basis van biologisch-dynamisch verbouwde grondstoffen. De artikelen worden geïmporteerd uit Nederland van een speciaal reformhuis.

Natuurvoeding



Enquête Curaçaose Bankiers Vereniging

Meerderheid voor autonoom Curaçao binnen Koninkrijk

WILLEMSTAD — Een meerderheid van het -selecte - publiek, dat afgelopen zaterdag aanwezig was bij het seminar van de Curaçao Bankers Association (CBA), heeft zich uitgesproken vóór een autonome status van Curaçao in het Koninkrijk. Dit bleek uit een enquête die onder de 234 aanwezigen in het auditorium van het ITC gehouden werd.

Ruim tachtig procent van het publiek beantwoordde de eerste vraag 'Bent u voorstander van totale onafhankelijkheid voor Curaçao, de meest extreme vorm van autonomie voor het eiland?' ontkennend.

Het publiek kreeg bij binnenkomst het vragenformulier uitgereikt waarop twee algemene vragen werden gesteld. Vraag twee schotelde de geënquêteerde drie opties voor. Een krappe 20 procent sprak zich uit voor Curaçao in een 'Antillen van Vijf', waarbij enkelen de noodzaak voor herstructurering van de 'Antillen van Vijf' benadrukten.

Een krappe dertig procent verkiest het samengaan van Curaçao en Bonaire. Op de derde mogelijkheid kwamen de meeste positieve reacties: 54 procent prefereert een autonoom Curaçao in het Koninkrijk.

Een invuller vond niets van zijn gading in de opties en noteerde zijn voorkeur voor onafhankelijkheid van de complete Antillen. Een andere opmerkelijke reactie gaf dezelfde wens te kennen en voegde daar aan toe dat ook Aruba zich bij de onafhankelijke Antillen zou aansluiten.

INFORMATIE

De algemene reactie op het seminar, met vele toespraken over de staatkundige structuur van Curaçao (waaraan de Amigoe in deze editie meer aandacht besteedt), waren zeer lovend. Tegelijkertijd betreurt de CBA het dat het grote publiek nog veel informatie ontbeert om straks bij het consultatief referendum een doordachte, beargumenteerde en gedocumenteerde beslissing te nemen.

Om hieraan de helpende hand te bieden heeft de CBA bij monde van voorzitter Lionel Capriles laten weten dat instellingen als buurtcentra, vakbonden, coöperaties, damesverenigingen en dergelijke, die informatieve bijeenkomsten willen organiseren met sprekers van kaliber zoals zaterdag in het ITC, kunnen rekenen op financiële bijstand.

De CBA is graag bereid om bij te springen. Belangstellenden kunnen voor nadere inlichtingen terecht bij de CBA-secretaris Kenneth Isidora bij de Maduro bank te Punda.

Teneur op seminar Bankers Association:

Status Aparte voor Curaçao noch de enige noch de gunstigste optie

WILLEMSTAD - Op het zaterdag door de Bankiersvereniging Curaçao georganiseerde seminar over de staatkundige herstructurering is gebleken, dat de Status Aparte voor Curaçao lang niet de enige en wellicht ook niet de gunstigste optie is. Diverse sprekers wezen op de nadelen van opsplitsing van de 'Antillen-van-vijf'.

Hoewel de onafhankelijkheid uiteraard ook als een mogelijkheid voor herstructurering in aanmerking komt, werd dit onderwerp nauwelijks aangeroerd: op alle vijf eilanden is een grote meerderheid van de bevolking daartegen. Dat is in het verleden al ettelijke keren gebleken uit enquêtes, verklaringen van officiële personen en standpunten van politieke partijen.

In feite is er op de Nederlandse Antillen maar een piepkleine splinterpartij die de onafhankelijkheid propageert, namelijk 'Lanta' die de republiek Curaçao voorstaat en tegelijk ook de hoofdstad Willemstad omgevormd wil hebben in 'Siudat tula' (Tula stad), naar de naam van de slaaf die in de vorige eeuw een opstand tegen de toenmalige koloniale overheersers ontketende.

Behalve de onafhankelijkheid en de Status Aparte blijven er nog twee realiseerbare mogelijkheden over waar Curaçao uit kan putten, namelijk: een geherstructureerde Antillen-van-vijf of het samengaan van Curaçao en Bonaire in een staatsrechtelijke unie. De sprekers die deze laatste optie voorstonden, gaven echter niet duidelijk aan wat er in dat geval met de drie bovenwindse eilanden dient te gebeuren.

VERSLECHTERING

Vooral mr. Miguel Pourier benadrukte de nadelen die aan de Status Aparte kleven, te weten: een tussen de eilanden scherper wordende concurrentie op terreinen als de off-shore, luchtvaart, telecommunicatie en doorvoer en een verdere verslechtering van de deviezen-positie van Curaçao hetgeen de economische groei sterk zal afremmen. Pourier, ex-premier en voormalig algemeen directeur van de ABN Bank, bestreed de stelling dat de vier overige eilanden Curaçao handenvol geld kosten, een mening die de laatste tijd luid door alle Curaçaose politici wordt gebezigd. Bonaire zou weliswaar 12 miljoen gulden meer ontvangen dan het aan de Antillen bijdraagt, maar St. Maarten zou daarentegen tien miljoen meer aan de overkoepelende staatskas bijdragen dan het in de vorm van diensten van de landsregering ontvangt.

Pourier vond tevens dat de voorstanders van de Status Aparte 'opportunistisch' bezig zijn: aan de ene kant willen ze de banden met de vier overige eilanden verbreken, maar aan de andere kant die met Nederland versterken. Mr. Carlos Dip vond het 'opmerkelijk' dat de vier kleine eilanden akkoord zijn gegaan met een decentralisatiebeleid, dat niet in hun voordeel is en geen inhoud voor hen heeft. Bovendien beschikken de vier kleine eilanden niet over een solide uitgerust overheidsapparaat noch over voldoende financiële middelen om bepaalde taken, die tot nog toe steeds door de landsoverheid zijn verricht, over te nemen.

Dit decentralisatieproces is al enige maanden geleden op gang gebracht door de Antilliaanse regering en wordt nu in versneld tempo uitgevoerd. Steeds meer taken en bevoegdheden van de landsregering worden naar de eilandgebieden afgeschoven, een proces dat Dip betitelt als 'de voorloper van de Status Aparte van Curaçao'. Dip voegde hieraan toe: "De decentralisatie is niet gericht op de belangen van de kleine eilanden en evenmin op het behoud van het Antilliaanse staatsverband." Dip was zelfs van oordeel, dat de decentralisatie al zo ver is gevorderd, dat de Nederlandse Antillen "niet meer bestaan uit een werkbare staatsrechtelijke eenheid". Dip erkende dat Curaçao voordelen kan hebben bij de Status Aparte, zoals de eliminatie van een bestuurslaag, de opheffing van de dominerende positie van Curaçao en de vereenvoudiging van de financiële situatie. Als negatieve aspecten noemde hij: tegenwerking door Nederland, vertroebeling van de verhoudingen tussen de vijf eilanden, problemen bij de boedelscheiding en - evenals mr. Pourier - een verscherpte concurrentie tussen de eilanden.

PRAKTISCH

Oud-gouverneur dr. René Römer bepleitte - evenals de met Antilliaanse zaken belast zijnde minister Hirsch Ballin - 'om praktisch-bestuurlijke redenen' een scheidingstussen, wat hij aanduidde als 'noord en zuid': de twee benedenwindse en de drie bovenwindse eilanden, die bijna 800 kilometer uit elkaar liggen. "Nu de Nederlandse minister kennis heeft kunnen maken met de bestuurlijke zwakke plekken van St. Maarten, zal hij minder warm lopen voor zijn gemenebestplan", zei Römer.

Toch ziet de oud-gouverneur voordelen, vooral in geopolitiek opzicht, in een opdeling van de beneden- en de bovenwinden: een pool in het zuiden, tegen de Latijnsamerikaanse invloedssfeer aan en een pool in het noorden, aanleunend tegen de Angelsaksische wereld.

Een andere spreker, de econoom drs. Hans de Boer, zei dat de Antillen zich al bevinden 'in een onomkeerbaar proces van desintegratie'. Een logische zaak, vindt De Boer, omdat de economieën van de eilanden elkaar weinig te bieden hebben. Volgens De Boer moet Curaçao aan het Status Aparte-streven 'een goede economische onderbouwing' geven. "Als je kan aantonen, dat er ook economische belangen in het geding zijn, dan krijg je een meer zakelijke ondergrond voor de besluitvorming", zei De Boer, die overigens vond dat de Status Aparte voor Curaçao 'een goede zaak' kan zijn.

In tegenstelling tot Pourier was de financieel deskundige Charles Gomes Casseres van mening, dat de deviezenpositie van Curaçao een verbetering zou ondergaan na de Status Aparte, vooral daar met name St. Maarten door forse importen (bijna een half miljard gulden per jaar) een fikse wissel trekt op de schaarse Antilliaanse deviezen-reserves.

Charles Gomes Casseres somde verder een reeks besparingen op, die bij de Status Aparte kunnen worden verkregen, zoals slechts een verkiezing in de vier jaar in plaats van een om de twee jaar, en een vermindering van de personeelskosten van de overheid, daar op de andere eilanden werkende landsambtenaren overbodig zouden worden.

Wat dit laatste betreft, waren niet alle sprekers het met Gomes Casseres eens. "Kunnen alle 600 landsambtenaren die op de eilanden werken en eventueel naar Curaçao terug willen door de Curaçaose overheid, die al 3.300 man in dienst heeft, worden opgenomen?", vroeg Miguel Pourier zich af.

Gomes Casseres meende overigens een simpele oplossing te kunnen aandragen voor het probleem van de geringe bestuurskracht op de twee kleinste eilanden, Saba en St. Eustatius: "Nederland kan er gemakkelijk twee onder-afdelingen van KABNA (Kabinet voor Antilliaanse zaken in Den Haag) opzetten." Bij een na de inleiders van het seminar gehouden discussie, bleken ook onder de toehoorders de standpunten uiteen te lopen. Een zakenman zei na afloop: "Het is mij nog niet duidelijk geworden of de Curaçaose burger er door de Status Aparte beter op wordt. En over de kwaliteit van het bestuur, waar Curaçao over zal moeten beschikken bij een volledige afscheiding van de rest van de Antillen, is met geen woord gerept".

Man schiet op concubine en buurman

WILLEMSTAD — Zondagavond deed zich een schietpartij voor te Kaya Serena, waarbij de kogels geen doel troffen. Een bewoonster verklaarde dat haar minnaar was thuisgekomen en naar aanleiding van een oude vete vijf schoten had gelost. Een buurman die poolshoogte kwam nemen kreeg ook de volle laag, maar dankzij een deksel van een vuilnisvat waarmee hij zich beschermde, werd hij niet geraakt. De ruziezoekende man kon vannacht omstreeks 00.30 uur worden ingerekend.

Referendum bij Pinedoe Security

CFW: bedrijf omzeilt wettelijke bepalingen door korte contracten

WILLEMSTAD — Over enige weken zal bij het bedrijf Pinedoe Security Services een referendum worden gehouden. De 130 werknemers van het beveiligingsbedrijf kunnen zich dan voor of tegen vertegenwoordiging van de vakbond Centrale Federatie van Werknemers uitspreken.

Al 100 van de 130 werknemers staan als lid van de vakbond ingeschreven, aldus CFW-voorzitter Boy Spencer. Op het kantoor van de SSK krijgen alle werknemers de gelegenheid op 18 maart de gelegenheid hun stem uit te brengen.

Het heeft even geduurd voordat het zover was. De Landsbemiddelaar handelde volgens de CFW niet naar behoren. Pas toen de zaak voor de rechter werd gebracht en deze de Landsbemiddelaar opdracht gaf de wet na te komen, werd er actie ondernomen, aldus Spencer.

Hij vraagt zich af waarom het op Curaçao altijd 'zo'n gedoe' is om vakbondsvertegenwoordigingen in bedrijven te realiseren. "De directie heeft ons tegengewerkt en duldt geen inspraak van de werknemers." Het is volgens de voorzitter jammer dat door zo een opstelling de relatie al op voorhand 'verpest' is.

De CFW ging bij Pinedoe aan de slag toen veel klachten van werknemers binnenkwamen over de arbeidsvoorwaarden. Zo krijgen de werknemers niet het wettelijke voorgeschreven halfuurtje schafttijd en houdt men zich niet aan de minimumlonen. Bovendien is de manier van werken onduidelijk. "Werknemers moeten maar zien hoe ze bijvoorbeeld een toilet moeten vinden tijdens hun werk."

Bij het beveiligingsbedrijf wordt voornamelijk gewerkt met halfjaarlijkse contracten. Na zes maanden gaan werknemers een paar maanden naar huis en daarna worden ze weer voor een half jaar in dienst genomen.

OMZEILEN

Dat gebeurt volgens Spencer om allerlei wettelijke bepalingen te omzeilen. Zo hoeven voor zesmaandscontracten geen cessantia en sociale lasten te worden uitbetaald en kan de ontslagwetgeving omzeild worden. "Bepaalde werkgevers profiteren ook van het ontbreken van een deugdelijk inspectieapparaat."

"Op zich hebben wij overigens niets tegen kortere contracten. Die kunnen heel nuttig zijn om piekperiodes in bedrijven op te vangen. Het structureel toepassen van deze vorm van contracten is echter in een bedrijf, dat aantoonbaar langere contracten zou kunnen aanbieden, een slechte zaak."

De arbeidsinspectie is bezig met een decentralisatieoperatie waardoor een impasse is ontstaan, aldus de CFW-voorzitter. Op landsniveau worden geen inspecteurs meer aangesteld, maar op eilandsniveau is nog weinig geregeld waardoor er nauwelijks sprake is van enige controle, aldus Spencer. Wel weet hij dat minister Eithel Pieters hard bezig is om de inspectie weer op poten te krijgen.

Als het referendum eenmaal gepasseerd is en de werknemers zich voor de vakbond uitspreken, hoopt de CFW dat zij niet wordt tegengewerkt bij de cao-onderhandelingen.

Op het programma staan verder - voor het eerst - cao-onderhandelingen bij Salas boekhandel (4 maart) en met de Curaçaose Aannemers Bond. Wat de laatste partner betreft hoopt Spencer dat het karwei in enkele weken geklaard zal zijn. "Met deze groep hebben we ooit twee jaar moeten onderhandelen voordat er wat uit de bus kwam."

OLA maakt zich zorgen:

'Overheid en burger te zeer verdeeld'

ORANJESTAD — OLA-leider Glenbert Croes laat in verklaringen horen dat de rechtszaken die gevoerd worden, waarbij de regering het onderspit delft, zowel lokaal als internationaal slecht voor Aruba zijn. Hij veroordeelt dat eigen mensen via de rechter in gelijk gesteld moeten worden en is van mening dat door overleg dit voorkomen had kunnen worden.

"Waarom bestaat er zoveel verdeeldheid tussen overheid en bevolking?" vraagt Croes zich af. "Niet vergeten dient te worden dat de regering daar door het volk is neergezet. Al deze rechtszaken kosten veel geld en veroorzaken alleen maar verdeeldheid".

De OLA-leider betreurt het, dat terwijl op internationaal en lokaal gebied getracht wordt op positieve basis te werken, waarvan de toekomstige regering kan profiteren, politici trachten dit niet te doen. In dit verband haalt Croes de kwestie van het WEB aan, waarbij van sabotage en terrorisme wordt gesproken, hetgeen de rust op Aruba niet ten goede komt.

In een andere verklaring wijst de OLA-leider erop dat alles gedaan moet woden om TeleAruba een positieve rol in de gemeenschap te laten vervullen, hetgeen thans niet het geval is. OLA zal alles op alles zetten opdat TeleAruba met goede en verantwoorde programma's kan komen. Hierbij dienen de jeugd en bejaarden niet vergeten te worden zodat ook zij door middel van programma's aan hun trekken komen.

GROLSCH heeft van het Office of Fair Trading toestemming gekregen voor de acquisitie van de Britse Ruddles brouwerij. De volledige overneming vindt plaats met ingang van 22 februari 1992. Ruddles had vorig jaar een omzet van ruim f 100 miljoen en is winstgevend.

***

NMB POSTBANK Groep heeft per 21 februari 1992 een vertegenwoordiging geopend in Istanbul. Via dit kantoor hoopt de bank, die in het buitenland werkzaam is onder de naam NMB Bank, haar marktpositie in Turkije te kunnen uitbreiden, vooral op het gebied van handels- en goederenfinanciering en het begeleiden van kapitaalmarkttransacties.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **Double Impact** (action, 14 jr.).

****

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter E.E. Laclé, tel.: 23379/28442.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Weststrate via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

BOTICA (nachtdienst)
Pabao brug: del Pueblo, Caya G.F. Betico Croes 48 (Oranjestad), tel.: 21253.
Parba di brug: San Lucas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat (San Nicolas), tel.: 45712.

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk, gelieve Alarmcentrale op te bellen, **tel.: 115.**

****

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wacht heeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU (Koningstraat 22, tel.:24444): dagelijks van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur.
Maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (23008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba): geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: **tel.: 38989 (24 uur per dag).**

****

AIDS-HOTLINE: **Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.**

****

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999): geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA: P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

DIERENARTSEN: P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

TELEARUBA
MAANDAG: 18.00 Sesame Street; 19.00 Showbiz Today; 19.30 Caribscope; 19.55 Lotto pa Deporte; 20.00 Telenoticias; 20.30 Airwaves; 21.00 CNN International News; 21.30 Herhaling Aruba Tumbafestival 1992; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting..

****

DINSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en

zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden):** dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

****

Derde dode in verkeer

ORANJESTAD — Kort na acht uur vond er op de Sasakiweg een verkeersongeval plaats, waarbij een personenwagen over de kop ging. Dit gebeurde ter hoogte van het La Cabana Royal Casino.

Bij aankomst van de politie bleek dat de enige inzittende van de auto uit de wagen werd geslingerd en in kritieke toestand verkeerde. Een Amerikaanse toerist, die eerste hulp ging verlenen, had reeds door het voelen van zijn pols vast gesteld dat het slachtoffer vermoedelijk op slag werd gedood. Ook personeel van het La Cabana casino schoot te hulp. Vermoedelijk had de bestuurder zijn veiligheidsriemen niet om waardoor hij uit de auto werd geslingerd toen deze over de kop ging.

Het slachtoffer Marlon Ivan Feliciano (25) was werkzaam bij het WEB, hij genoot in kringen van jeugdorganisaties goede bekendheid en was ondermeer actief in de Aruba Angels Brassband. In december jl was hij in het huwelijk getreden. Hij is de derde verkeersdode van dit jaar.

Lezing over time-sharing

ORANJESTAD — **Mr. Dr. R.F.H. Mertens, universitair docent bij de vakgroep privaatrecht van de Rijksuniversiteit Limburg in Maastricht, houdt aanstaande woensdagavond acht uur in de aula van de Universiteit van Aruba een lezing met als titel 'Timesharing op Aruba'. De heer Mertens is gespecialiseerd in het burgerlijk recht en het handelsrecht. Hij is in 1989 gepromoveerd op een proefschrift over het appartementsrecht.**

Timesharing is, ondanks het feit dat er op Aruba reeds verschillende timesharingsprojecten bestaan, niet wettelijk geregeld. Dit heeft tot gevolg dat de praktijk zich moet bedienen van juridische constructies, die niet geheel voor deze problematiek geschikt zijn. Dit veroorzaakt dikwijls allerlei problemen. Zo denken vele 'kopers' van time-shares bijvoorbeeld vaak dat ze eigendomsrechten met betrekking tot een vakantiewoning hebben gekocht. Juridisch gezien hebben ze echter vaak alleen maar contractuele rechten gekregen, die hen recht op gebruik van 'hun' vakantiewoning geven. Dit is nauwelijks anders dan wanneer men in een gewoon hotel een kamer reserveert en vooruit betaalt. Ook het faillissement van een timesharingsproject kan nare gevolgen voor de 'eigenaars' hebben.

De heer Mertens zal in zijn lezing verschillende mogelijkheden bespreken om aan timesharing juridisch vorm te geven en zal ingaan op de voor- en nadelen van de consument bij timesharing in Aruba en de Nederlandse Antillen. Hij zal in zijn lezing bovendien enige aanbevelingen doen voor een mogelijke wettelijke regeling met het oog op een betere bescherming van de consument bij timesharing.

Abattoir verhuist

ORANJESTAD — Dit jaar nog zal het abattoir worden verhuisd van Oranjestad naar Barcadera. Zodra dit gebeurd is, zal het oude abattoir-complex worden veranderd in een buscentrale ter vervanging van de huidige centrale achter het bestuurskantoor.

Minister ing. Roland Laclé verklaarde, dat gezien de congestie van het verkeer het niet langer wenselijk is dat een buscentrale in het centrum van de stad blijft, evenens een abattoir. De bewindsman zei, dat de huidige centrale voor veel stagnatie in het verkeer zorgt. Aanvankelijk was het de bedoeling de centrale te verplaatsen naar de basketbalbaan van Tivoli Club, maar hiervan werd afgezien toen de omwoners protesteerden.

25 Jaar bij WEB



■ *ORANJESTAD — Bij het WEB herdacht Ignacio Maximino van der Biezen het feit dat hij 25 jaar in dienst was. De jubilaris is werkzaam bij de afdeling Waterdistributie. Van der Biezen (midden) ontvangt op de foto de gelukwensen en de gebruikelijke enveloppe met inhoud uit handen van WEB-directeur ing. Jossy Laclé in het bijzijn van zijn echtgenote, collega's en superieuren.*



General manager Aruba Bank neemt ontslag

ORANJESTAD — **De general-manager van Aruba Bank, Brian R.James, heeft zijn ontslag genomen. Hij werkte de afgelopen twee jaar aan plannen om voor zichzelf te beginnen. Hij stelde deze plannen uit om eerst de positie van de Aruba Bank te verstevigen. Nu hij daarin is geslaagd bood hij, tot grote teleurstelling van de directie en commissarissen, zijn ontslag aan.**

James is van mening dat de Aruba Bank nu zonder zijn leiding verder kan gaan ofschoon hij nog als adviseur van de bank zal blijven optreden, waardoor zijn kennis en ervaring van de oudste bankinstelling van Aruba behouden blijft. De raad van bestuur van de Aruba Bank wordt versterkt met vier nieuwe directeuren, die bekend zijn in de Arubaanse gemeenschap. De heer Cees Blankestijn, een persoon met internationale bankervaring, treedt nu op als general-manager. Samen met general manager Boy Eman, die gezondheidsproblemen heeft, zal hij de bank leiden.

Onder meer wordt een vijfjaren plan ingevoerd voor de verdere groei van de bank, dat door de Raad van Bestuur en Arthur D. Little werd ontworpen. Binnenkort wordt een ontvangst gehouden om de heer Blankestijn welkom te heten en afscheid te nemen van zijn voorganger Brian James.

De Aruba Bank is niet alleen de oudste maar ook de grootste bank van Aruba met bezittingen van over de 350 miljoen florin. 1991 was een voorspoedig jaar voor de bank. De raad van bestuur vertrouwt dat de voorspoedige groei in het belang van Aruba in het algemeen en in het bijzonder van haar klanten zal blijven aanhouden.

Premier hekelt artikelen over goudschip

ORANJESTAD — Premier Nelson Oduber is bezig de artikelen over het gezonken goudschip 'VERA' te verzamelen. Deze worden al geruime tijd door Alfredo Pichardo in het ochtendblad 'Corant' gepubliceerd.

"Ik zal een brief schrijven aan de procureur-generaal over Corant en Pichardo, omdat dit te ver gaat", zo liet Oduber weten. Hij zei niet te geloven in Sneeuwwitje en andere sprookjes en ontkende samen te werken met de in de artikelen genoemde man Yanca. De premier verklaarde slechts één keer met Yanca te hebben gesproken toen deze het verzoek deed op Aruba te mogen komen werken. "Wij gingen met een handdruk uit elkaar en ik heb die Yanca nooit meer gezien", aldus Oduber. Hij vindt dat de artikelen van Pichardo een gebrek aan respect voor gezagdragers zijn.

ORANJESTAD — Co Bouwmeester is zondag winnaar geworden van de jaarlijkse achttien kilometer Esso Petrolera-loop, van San Nicolas naar Oranjestad. Hij maakte in de categorie Open Class (20-29 jaar) een tijd van 1.03.25 uur.

Achter Bouwmeester finishten Richard Rodriguez (1.04.17), Nicolaas Robert (1.12.25), Lucien Dirksz (1.14.40) en Dennis Dylehuizen (1.17.23). Bij de dames Open Class werd Linda Fitzgerald met groot verschil eerste in de tijd van 1.25.06 uur. De tweede plaats was voor Diana Wester (1.34.05), terwijl Violaine van der Pluym derde werd (1.39.37).

De winnaars in de andere categorieën waren: Junioren 14-19 jaar: Giovanni Leocadia (1.13.09); Sub-Master A (30-34 jaar): Bert Leppers (1.13.38); Sub-Master B (35-39 jaar): Pedro Goeloe (1.10.09); Master A (40-44 jaar): Teun van de Nieuwenhuizen (1.23.27); Master B (45-49 jaar): Leo Berenos (Curaçao, 1.21.40); Master C (50-54 jaar): Marcial Conradus (1.20.27); Master D (55 jaar en ouder): Jacinto Werleman (1.27.58). Het startsein voor de wedstrijd werd gegeven door de heer Kevin Yee, verkoop vertegenwoordiger van Esso Petrolera. Het aantal deelnemers bedroeg 62, waarvan 52 de finish bereikten.

Pichardo wil onderzoek naar handelen minister

ORANJESTAD — **Alfredo Pichardo, de man die in het nieuws kwam rond het zoeken naar het vergane vrachtschip 'Vera' met een goudschat aan boord, heeft aan procureur-generaal mr. P. Bos verzocht een onderzoek in te stellen naar het illegaal handelen destijds door minister van Juistitie mr. Hendrik Croes.**

Reeds in 1979 bracht Pichardo aan de PG van de Nederlandse Antillen, mr. Luis Nahr, zijn bedenkingen naar voren tegen bepaalde personen, die bij de handel in verdovende middelen en witwassen van drugsgelden zouden zijn betrokken. Op 14 maart 1986 liet mr. Nahr aan Pichardo weten dat hij deze kwestie moest indienen bij de PG van Aruba daar Aruba haar eigen PG had.

In 1987 overhandigde Pichardo aan Mr. van Wijland een copie van het verzoek maar hoorde daar niets meer van. Daarom heeft Pichardo nu opnieuw een verzoek aan de PG van Aruba mr. P. Bos gedaan om dit onderzoek alsnog in te stellen naar de betrokkenheid van de huidige minister van Justitie bij de handel in verdovende middelen.

Pichardo, die een kind heeft dat nog naar school gaat is bevreesd dat de minister van Justitie, waarvan hij vermoedt dat deze bij de handel in verdovende middelen betrokken was, onvoldoende maatregelen treft om de invoer van verdovende middelen op Aruba en naar de jeugd te voorkomen. Hij verzekert de PG dat een onderzoek naar de gedragingen van minister Croes een verandering in dit panorama zal brengen.

Pichardo is bereid aan de PG alle stukken en inlichtingen te geven die in zijn bezit zijn en getuigen ter beschikking te stellen die concrete data en gegevens van zijn beschuldigingen kunnen bevestigen. Bij zijn publicatie over zijn aangifte bij de PG publiceert hij een 'verklaring van ontvangst' van zijn aangifte door PG mr. P. Bos getekend.

Eis: negen maanden voor poging vriendin te wurgen

ORANJESTAD — **Negen maanden waarvan vier maanden voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar luidde het vonnis tegen T.M. die in januari van dit jaar trachtte zijn vriendin door wurging om het leven te brengen.**

Bij behandeling van deze zaak werden foto's overlegd waarop men duidelijk de verwondingen aan de hals van het slachtoffer kon zien, waaruit bleek dat verdachte hierbij met kracht een stuk ijzerdraad gebruikte.

De officier van justitie stelde dat liefdesproblemen oorzaak waren van dit optreden van verdachte hetgeen hij een ernstige zaak noemde omdat hier sprake is van poging tot moord. Rekening houdende met de omstandigheden en het feit dat verdachte voor de eerste maal terecht stond, eiste hij een jaar gevangenisstraf waarvan zes maanden voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar.

VOOR DE verkiezing van de jeugdkoningin was het R.C.A. stadion wederom gevuld met voornamelijk jeugd. Aan het begin van de avond had de brandweer ervoor gezorgd dat het terrein nat werd gespoten, zodat het publiek geen last van stof zou ondervinden, maar al gauw bleek hun werk overbodig te zijn geweest. Een uur voordat het evenement zou starten brak er een regenbui los, die de vroegkomers doorweekte. Door de regen begon het programma een half uur te laat, maar had een vlot verloop. Tegen één uur zaterdagochtend werd Edilane Donker tot Aruba's negenentwintigste jeugdkoningin gekroond door de vice-president van Lago, ing. Coffie. Het district Noord kreeg zo zijn eerste jeugdkoningin. Tot in de vroege uurtjes werd dit heugelijk feit in Noord gevierd.

* * * * * * * * * * * * *

DE JEUGDVERKIEZING miste het enthousiasme dat bij de kinderverkiezing aanwezig was. Er werd minder toegejuicht en de shows waren minder spectaculair dan bij de kinderverkiezing. Ook hadden de kleintjes veel meer pep en brachten ze vlottere speeches dan deze tieners. Veel van de shows bij deze verkiezing waren iets te lang. De ene kandidaat kwam met een hele brassband op het podium, terwijl de ander met een sprookjesfee en koets het gehele verhaal van Assepoester liet zien. Verder waren er harten, grote bodypieces en zelfs een fiets- en rapshow.

* * * * * * * * * * * * *

DE KANDIDATE van Royal Cabana Casino, Jerney Harms, verzorgde zelf de choreografie van haar show en danste zelf ook mee, gekleed in een kort jurkje. Hierna kleedde ze zich achter een grote kaart met de vrouwekoning erop in haar feestelijk gewaad. Verder zorgden Long Roy en Mighty Dancer voor de show van de andere kandidaten. Door al deze shows duurde het officiële gedeelte veel te lang en kon pas laat na middernacht de uitslag bekend worden gemaakt.

* * * * * * * * * * * * *

DIT MAAL was er niet alleen een regen van confetti, ballons en telegrammen, maar ook van veren en zelfs namaakdollarbiljetten. Ook werd er wederom veel vuurwerk afgestoken, wat in een propvol stadion zeer gevaarlijk en



ten zeerste af te raden is.

* * * * * * * * * * * * *

DE SAC had volop stoelen geplaatst en ervoor gezorgd dat er geen ballons en spandoeken in het stoelengedeelte werden gebracht, zodat het uitzicht van het publiek niet werd belemmerd. Voor velen blijft het wel een vraag wie tot dat gedeelte toegang krijgt en hoe.

* * * * * * * * * * * * *

PRECIES OM twee uur zaterdagmiddag ging de kinderparade te Noord van start. Wat jaren geleden als een kleine parade van de scholen en buurtcentrum Noord begon, is inmiddels uitgegroeid tot een grote parade waaraan steeds meer buurtcentra en districten meedoen. De parade was dit jaar vol pracht en praal met maar liefst negentien groepen. De stoet werd geopend door de pas gekozen jeugdkoningin, gevolgd door een vlaggenparade. Verder waren er vlinders, matrozen, een regenfantasie, zeemeerminnen, de Golfoorlog, muzieknoten en zelfs het gezonken goudschip 'Vera' met Mo Dick te zien.

* * * * * * * * * * * * *

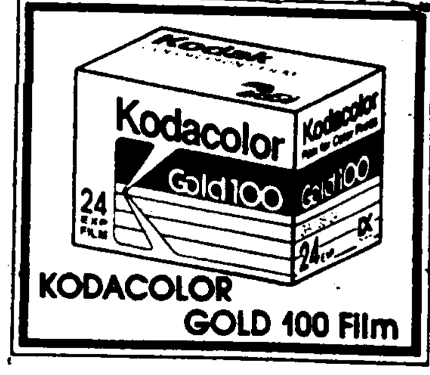
GRUPO BAN Goza bracht Arubaanse kinderliedjes zoals 'Chabelita', 'Oloshi Kens', 'Aruba Dushi Tera', 'Aya na ceri trappi', 'Nos ta bai Hulanda den bapor Frances' en nog vele anderen. Elf bekende liedjes werden in minipraalwagens uitgebeeld. Ook de groep over Toerisme had vele minipraalwagens, die van de American Airlines tot de natuurlijke brug en het strand uitbeeldden. De stoet duurde ongeveer anderhalf uur.

* * * * * * * * * * * * *

AL VROEG waren er vele mensen op de been om Tivoli's lichtparade te zien. Naarmate de avond verstreek leek het alsof de hele bevolking op de been was; zo vol waren de straten. De politie had veiligheidshalve al vroeg de wegen afgesloten en was met drie takelwagens langs de route gereden om wagens die verkeerd of op de route geparkeerd stonden weg te slepen. De stoet vertrok ruim een uur te laat en bereikte tegen twee uur in de ochtend het eindpunt. De parade was lang en had één vlot verloop.

* * * * * * * * * * * * *

TIVOLI BEWEES wederom een enorme creativiteit en bracht niet alleen lichteffect en speciale effecten, maar ook een goede afwerking: de generatoren en kabels waren goed gecamoufleerd. Zo werd een exemplaar van de kalkoven uit de Koningstraat meegevoerd met een waar vuur-



en rookeffect. Het stuk 'vuurwerk' liet het effect van het uiteenspatten in de lucht zien met zijn rode lichtjes die uit en aan gingen en een rode gloed achterlieten. De 'Silverfantasy' had van Arubaanse muntstukken tot een fontein van geluk, liefde en leven en een grote revolver met zilveren patronen.

* * * * * * * * * * * * *

'LIFE IS a party' bracht snacks, coctails, snoepgoed een clown en zelfs muziekinstrumenten. 'Vera' had niet alleen het goudschip, maar ook talloze matrozen en duikers.'African Illusions' was iets aparts. De Afrikaanse dierenwereld evenals exotische bloemen werden uitgebeeld, naast de gehele Afrikaanse cultuur met speerwerpers, schilden, trommels en zelfs blanken in een grote pan op een laag vuurtje. De skeletten met een graftombe met zijgraf sloot de stoet.

* * * * * * * * * * * * *

ACHTER DE stoet had Tivoli dit jaar een goede muziekband gezet zodat het publiek ook kon meegenieten van de lichtparade zonder de deelnemers in de weg te staan. Al gauw groeide deze groep tot een ellenlange hotsende mensenmassa, die goed op een afstand werd gehouden door agenten,die zo'n beetje op de maat voorop liepen.

* * * * * * * * * * * * *

ZONDAG WAS het vertrek van de kinderparade, gezien het groot aantal groepen dat had ingeschreven, naar twaalf uur verschoven. Pas tegen kwart voor één ging de stoet de Vondellaan op. De stoet was zo lang dat, toen de eerste groep tegen half vijf het eindpunt bereikte, de laatste groep nog moest vertrekken. De kinderen lieten zich niet tegenhouden door de brandende zon en genoten van hun parade: de volgende dag zou er toch geen school zijn en ze wisten dat ze lekker uit konden slapen.

Er was van alles te zien. De kinderkoningin opende de stoet op haar praalwagen met de vlaggen van de Europese landen, gevolgd door de wapens en ninja turtles, die ook in de ballonnenoptocht te zien waren. Hierna kwam de Jungle Fantasy met dieren uit de jungle, de figuren van 'La Rochela' van de Venezolaanse televisie, Mickie en Minnie Mouse, Barbie en Ken, Coastal met fruit punch, de verschillende dagen van de week en adventure golf met zijn verschillende kuilen en vlaggetjes. Ook de hele groep van Noord was present en verder nog



voetballers, vlinders, kastelen en bloemen. Caribe Club sloot met een grote kermis de stoet. Ze lieten clowns, een draaimolen en een grabbelton zien. Hierna kwam een muziekband waar de volwassenen in grote getale achter jumpten.

* * * * * * * * * * * * *

AAN HET begin van de parade ontstond er een meningsverschil met de groep van de kinderkoningin, daar de SAC niet zoals voorgaande jaren voor een muziekband voor aan het begin van de parade had gezorgd. De vele koninginnen die altijd aan het begin meejumpen zouden dan op de muziek van de groep moeten dansen. Daar stak de leidster van de groep natuurlijk een stokje voor; haar kinderen hadden allemaal een steentje bijgedragen om voor hun muziek te betalen en zouden door deze gang van zaken van de SAC verder van hun muziek verwijderd worden. De vele koninginnen moesten maar ergens anders worden opgesteld of de groep deed niet meer mee. Alle andere jaren kreeg de kinderkoningin een muziekband van de SAC. Waarom dat dit jaar veranderd werd, is en blijft een vraag. De groep stak haar verontwaardiging niet onder stoelen of banken. Het vermoeden bestaat, dat de SAC een oud meningsverschil wil benadrukken. De club, waartoe de meeste deelnemers behoren, trok zich toendertijd terug uit de SAC-parades.

SVV/Dordrecht houdt voorsprong niet vast

Kieft behoedt PSV voor afgang: 2-1

DORDRECHT - PSV lijdt aan lamlendigheid. Voor de tweede keer in vier dagen speelde de landskampioen zich minimaal in tegen een degradatiekandidaat, maar net als woensdag tegen VVV hield PSV aan het duel bij SVV Dordrecht twee punten over. Kieft zorgde twee minuten voor tijd voor de beslissing: 1-2.

PSV leverde voor rust een wanprestatie. Elftalbegeleider Frank Arnesen, woordvoerder nu Robson herstelt van een operatie, probeerde die te verdoezelen door te herinneren aan enkele goede, verprutste kansen in de beginfase. Als die eens benut waren, mijmerde hij. Later gaf de Deen toe dat de vedetten en pseudo-sterren te weinig voor elkaar overhadden. "Het was als woensdag tegen VVV. Na dat duel hebben we veel gesproken. Tussen de regels door was hij duidelijk: "Het is al heel wat in deze ploeg als iedereen voor elkaar knokt."

Kieft over de gebrekkige instelling: "Dat is het probleem van de laatste jaren. Ik heb geen zin daar telkens over te beginnen." Positief vond hij het aantal kansen, dat in Venlo nog ontbrak. "We missen nou eenmaal de kwaliteiten van een Europa Cup-finalist en spelen geen droomvoetbal. Dat is duidelijk."

PSV lummelde in het allerlaagste tempo, op een moeilijk bespeelbaar veld dat bijna was afgekeurd door scheidsrechter Houben. De nieuwe grasmat, bestaande uit Drentse plaggen, laat nauwelijks water door. De Dordtse verdedigers Fok en Trustfull mochten rustig beginnen in hun spelletje van tikjes terug naar Hiele.

Kieft was het actiefst, Romario voor zijn doen ook wel. De Braziliaan, die tijdens de opwarming het zonnetje voelde tintelen en besloot zijn maillot in de kleedkamer te laten, was echter vrijwel kansloos tegen zijn speciale bewaker Refos.

LACHWEKKEND

Het was lachwekkend dat de fusieclub op voorsprong kwam. PSV's beste speler van het seizoen, doelman Van Breukelen, achtte het de hoogste tijd het strafschopgebied te verlaten na een diepe pass van Barendse. Hij raakte de bal half, Sion bediende Gorre, die de slechts 3.500 toeschouwers aan de Krommedijk na een lob deed kraaien van plezier. En leedvermaak.

Na de pauze toonde PSV eindelijk enige agressie, de wil in ieder geval een prijs (het kampioenschap) te winnen. Ellerman viel in. Hij komt uit de streek en maakte zaterdag op de training nog twee mooie doelpunten. Dat zit wel goed dus, wist Arnesen die, zoals hij zelf zei, half dood op de bank had gezeten. Vanenburg en Popescu zetten eindelijk lijnen uit waarvoor ze dik betaald worden.

De druk nam toe. In de 65ste minuut viel de gelijkmaker. Mulder, verder uitstekend, liet zich eenvoudig uitspelen door Vanenburg, die van de achterlijn het hoofd van Kieft bereikte. Hiele, die trainer Verel na afloop verweet geen extra kopper (Langerak) te hebben gebracht toen Stan Valckx het PSV-front kwam versterken, was kansloos.

Net als bij de beslissende treffer, bijna een copie van de eerste. Dit keer was Popescu de aangever. IJzervreter Gerets, geblesseerd aan de kant, besprong Huub Stevens van vreugde.

Voor hem moet het een verschrikkelijke middag zijn geweest.

▼Het organisatiecomité van de Winterspelen heeft zijn raming van het aantal toeschouwers bijgesteld. In plaats van de 800.000 verkochte kaartjes, wordt gerekend op een miljoen. Vooral het aantal bezoekers bij het schaatsen (70.000) heeft de verwachtingen ruim overtroffen. Albertville zal in ieder geval ruim achterblijven bij Calgary, daar werden vier jaar geleden 1,3 miljoen kaarten verkocht

Mishandeling met een kapmes

ORANJESTAD — Zaterdagmorgen hield de recherche ter hoogte van Seroe Blanco de man M.V. aan. Hij had op 16 februari een bewoner van Dakota met een kapmes mishandeld waaraan deze een gebroken pols overhield. Hij bekende het feit en na procesverbaal kon hij weer vertrekken.

De 34-jarige J.A. werd eveneens aangehouden. Hij werd van diefstal beschuldigd. Enige dagen geleden werd een ijzeren hek bij Bopel vernietigd en een grondkabel van 2400 florin weggenomen. De man bekende het feit en hij werd ingesloten voor verder onderzoek.



BEKENDMAKING

De regering van Aruba maakt hierbij bekend, dat **hedenavond om 20:30 uur** een informatief programma uitgezonden zal worden i.v.m. de overdracht van het project "Renovatie en Uitbreiding gebouw Tele-Aruba".
U wordt verzocht om hedenavond, dus maandag 24 februari 1992, af te stemmen op **"Channel 13" Tele-Aruba,** om 20.30 uur.

Minister van Vervoer
en Communicatie
E.D. Nicolaas

Stroom gerantsoeneerd in Bulgarije na storing verouderde kerncentrale

SOFIA - De stroomvoorziening in Bulgarije moet worden gehalveerd wegens een storing in een van de reactoren van de Bulgaarse kerncentrale Kozloduj. Dit hebben functionarissen van de centrale gisteren gezegd.

Volgens de woordvoerder van Kozloduj moest reactor nummer vijf worden losgekoppeld van het nationale elektriciteitsnet wegens een storing in een turbine. Met de reactor zelf is niets aan de hand en bij de storing, die zich in de nacht van zaterdag op zondag voordeed, is ook geen radioactiviteit vrijgekomen, zo zei hij.

Wegens de storing in de reactor van 1.000 megawatt is de centrale gedwongen de elektriciteitsvoorziening met 50 procent te reduceren. Om de twee uur kunnen de Bulgaren over stroom beschikken. De rantsoenering is waarschijnlijk gisteravond [illegible]. Een storing in reactor nummer zes, de nieuwste en grootste reactor van de centrale, leidde de afgelopen drie weken al tot rantsoenering van de elektriciteit. "Nummer zes" zal waarschijnlijk vandaag weer stroom gaan leveren. Deze winter hebben de Bulgaren al vijf maal met een beperking van de elektriciteitslevering te maken gehad.

ONVEILIG

De centrale van Kozloduj, een groot complex aan de grens met Roemenië, wordt geplaagd door technische problemen en het ontsnappen van radio-activiteit. Internationale deskundigen zijn van mening dat de centrale onveilig is.

Berover toeriste[...] heterdaad betra[...]

ORANJESTAD — In verband met de [...] stallen, die de laatste tijd vooral op toeriste[...] gepleegd in de buurt van Boca Prins, [...] recherche tussen de rotsen met verrekijke[...] in de gaten te houden. De man A.J. (25) u[...] werd betrapt toen hij enige toeristen [...] bestelen.

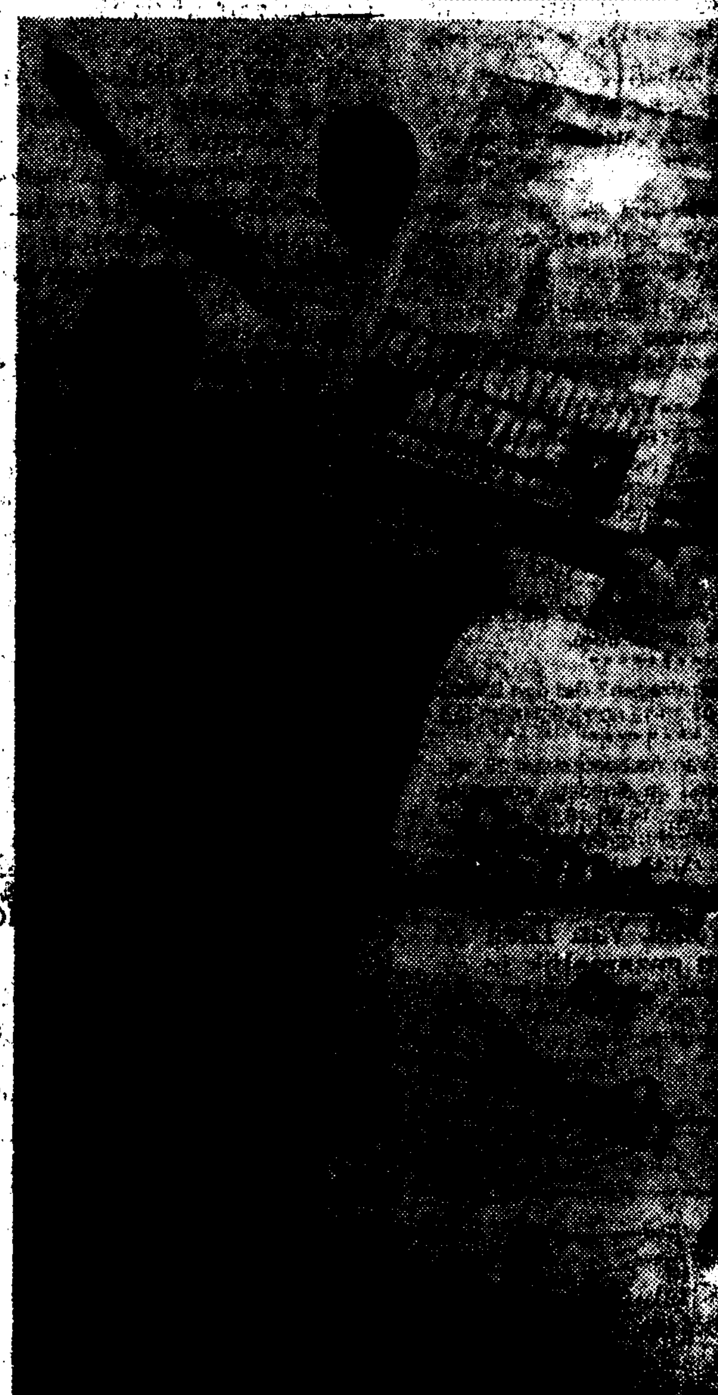
De agenten hadden al een uur lang alles scherp in de gaten gehouden toen ze een man met een donkere huidkleur tussen het struikgewas opmerkten. Hij bevond zich op een afstand van acht meter en zocht de buurt met een verrekijker af. Zijn hoofd en een gedeelte van zijn gezicht waren bedekt.

Toen een jeep met toeristen stilhield en de inzittenden uitstapten om de omgeving te bekijken sloop hij al hurkend naar de achtergelaten jeep toe en wilde er met hun tassen met camera, reisdocumenten en geld vandoor gaan. Een van de toeristen was net naar de auto teruggelopen. Ze zag de man en riep meteen de anderen. De agenten kwamen uit hun schuilplaats en de man koos het hazepad.

De agenten en [...] achtervolgden [...] hielden hem na [...] meter aan. Een [...] hij, maar al sne[...] twee van de ser[...] die de laatste [...] Prins werden [...] een onderzoek [...] werden tussen [...] verschillende [...] onder meer rijb[...] lenzen en cam[...] troffen. De man [...] sloten voor verde[...]

De rechter ver[...] vonnis het verw[...] raadsman dat [...] gegeven ogenbli[...] niet meer wist w[...] Volgens de recht[...] dachte wel dege[...] deed doordat hij [...] opmerkte dat hi[...] offer wilde laten [...]

Haitianen voor Aris[...]



■ *WASHINGTON — Aanhangers van de afgezette Haitiaanse president Jean-Bertrand Aristide demonstreerden gisteren in Washington voor het gebouw waar de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS), samen met Haitiaanse [...] Aristide, voor de [...] tereenvolgende [...] derden over de si[...] Haïti. De demon[...] eisten dat Aristide [...] als president.*

Noorse Vikingen op sluitingsceremonie in Alberville



ALBERTVILLE - De XVIe Winterspelen zijn weer voorbij. Tijdens de indrukwekkende sluitingsceremonie gleed ook een groep Vikings het stadion binnen. De Noren zijn over twee jaar gastheer voor de XVIIe Winterspelen in Lillehammer.

Pettersson passeert als enige Van Ede

Ajax mist ongekende reeks van kansen tegen FC Utrecht: 1-0

AMSTERDAM - Ajax wordt dit seizoen opnieuw kampioen kansenmissen. Veel meer dan dat zit er waarschijnlijk niet in. Ondanks de overwinning op FC Utrecht (1-0), tot stand gekomen dankzij Pettersson. De Zweed slaagde er als enige in tussen de reeks van ongekende missers door Van Ede te passeren.

In de loop van het duel raakte de Amsterdamse formatie drie spitsen kwijt. Van Loen stopte kort na rust wegens een pijnlijke voet, Pettersson verdween met een hoofdwond, Bergkamp ging een minuut voor tijd af op last van scheidsrechter Wegereef. De jeugdige arbiter presteerde het Nederlands beste voetballer twee keer geel te geven voor onbenulligheden.

Met een aangepaste formatie en een gewijzigd concept had Ajax in de eerste helft topvoetbal gespeeld. Het gebeurde met Van Loen en Pettersson gezamelijk in de spits, Bergkamp daar kort achter en de goede Van 't Schip aan de rechterkant. Wegens aanhoudend gekklungel was Roy op de bank terecht gekomen.

Technisch directeur Van Gaal zei moeite met de beslissing te hebben gehad. "Uit de laatste tien duels hebben we achttien punten gehaald. Daaronder bevonden zich twee wedstrijden tegen PSV en een tegen Feyenoord. Ik heb lang getwijfeld of het verstandig was op een andere manier te gaan voetballen." Uiteindelijk vond Van Gaal dat hij het niet kon maken "scherpe" reserves (Van Loen) aan de kant te laten voor twijfelgevallen in de basis.

"Het is goed uitgepakt", vond Van Gaal. "Ik heb in de eerste helft een zeer goed Ajax gezien. In de tweede helft ging het wat minder, onder andere omdat we al snel verder moesten zonder Van Loen en Pettersson. Desondanks hebben we in die fase nog vier uitstekende kansen gehad. Dat zegt veel over onze mogelijkheden."

GROTENDEELS GELIJK

Van Gaal had grotendeels gelijk. Ajax kan ook spelen zonder echte vleugelspitsen, wat overigens dit seizoen al eerder was gebleken. Van Loen en Pettersson speelden in het centrum goed samen, waren beweeglijk en deden Roy vergeten. Van belang was dat Van 't Schip eindelijk weer in grote vorm stak. De international leverde als in zijn beste dagen de ene na de andere goede voorzet.

Utrecht stelde daar weinig tegenover. De ploeg claimde niet geheel ten onrechte een strafschop na een wat opzichtige valpartij van Smolarek na een overtreding van Blind, maar had verder geen recht van spreken. De normaal defensief toch vrij sterke formatie werd in de eerste helft zoekgespeeld.

Na de rust durfde de ploeg het aan zich wat gewaagder op te stellen en werd de opbouw van Ajax vroeger gestoord. Met De Kruyff voor Van der Meer -het licht aangeslagen talent Roest was al voor de rust vervangen- koos Fafié voor iets meer avontuur. "Mijn ploeg durfde vandaag te weinig", vond de trainer.

Een minuut voor het einde waagde Bergkamp het hands te maken in een duel met Verrips. Scheidsrechter Wegereef zag er geel in. In de eerste helft had hij de aanvaller ook al bestraft, wegens schoppen tegen Liesdek. Van Gaal wilde er geen woorden over vuil maken. "Ik praat niet over scheidsrechters", zei hij, om er in een adem aan toe te voegen dat hij beide kaarten zwaar overdreven vond. "Ik neem Bergkamp niets kwalijk."

Den Haag haalt uit: 4-0

Top-drie verspeelt in weekeinde geen punt

DEN HAAG - De top-3 van het Nederlandse voetbal heeft in het weekeinde geen punt verspeeld. Toch kon slechts Ajax terugzien op een goede wedstrijd. Feyenoord en PSV hadden het moeilijk.

Ajax kreeg voldoende kansen, maar benutte er tegen FC Utrecht slechts een (1-0). PSV keek bij SVV/Dordrecht'90 aanvankelijk tegen een achterstand aan, maar herstelde zich dankzij Kieft (2-1). Feyenoord dankte de winst bij Volendam (1-0) aan een geslaagde vrije trap van Sabau.

Van de kandidaten om te degraderen pakte VVV weer eens een punt. Tegen het tegenvallende RKC, met de van een operatie herstelde schutter Decheiver terug in de ploeg, werd het in de Koel 0-0.

Fortuna verloor bij Sparta (2-3), ondanks een aanvankelijke voorsprong van 2-0.

FC Den Haag overspeelde De Graafschap in het Zuiderpark. Van der Laan maakte drie van de vier doelpunten, 4-0.

Van de clubs die hopen op kwalificatie voor Europees voetbal verloren Vitesse (1-2 tegen MVV) en FC Twente (1-3) bij Willem II. Roda jc en FC Groningen kwamen niet in actie. Zij speelden twee weken geleden 0-0 tegen elkaar.

HARDE STRIJD

In de harde strijd om lijfsbehoud rekende FC Den Haag af met De Graafschap, 4-0. Van der Laan was op dreef als in oude tijden. Hij maakte drie doelpunten, Van Eijkeren een.

Redeker (Graafschap) en Houtman (Den Haag) raakten slaags en kregen beiden de rode kaart van scheidsrechter Uilenberg. Het was de eerste overwinning voor de Haagse interimtrainer Wotte.

In de 70ste minuut stond Fortuna Sittard, zorgwekkend laag geklasseerd op de ranglijst, bij Sparta met 2-0 voor. De tegentreffer van Valke zorgde ervoor dat de Limburgers de weg kwijtraakten. Een minuut voor tijd schoot de Hongaar Szalma in eigen doel, tot overmaat van ramp zorgde Van der Gaag op de valreep voor de Rotterdamse winst, 3-2.

Met Vitesse gaat het slecht. De kansen op plaatsing voor Europees voetbal worden voor de Arnhemmers kleiner. De thuiswedstrijd tegen MVV ging zondag verloren. Het werd 2-1 voor de ploeg uit Maastricht, onder meer door een doelpunt van jeugdinternational Meijer.

NAC behoudt kans op periodetitel

Cambuur gaat Heerenveen op ranglijst voorbij

DEN HAAG - Cambuur heeft Heerenveen achterhaald op de eerste plaats van de ranglijst van de eerste divisie. De ploeg uit Leeuwarden won bij Go Ahead Eagles, 1-0. Heerenveen verloor thuis van Den Bosch, 1-2.

In de strijd om de vijfde periode was het een goede dag voor NAC. De formatie van Jansen won van Excelsior, 2-0. De concurrenten verspeelden punten: Helmond Sport twee bij NEC (0-3), Veendam een tegen Wageningen (1-1).

Cambuur heeft evenveel punten als Heerenveen, maar een wedstrijd minder gespeeld. De ploeg van de naar FC Twente vertrekkende trainer Rob Baan won bij Go Ahead Eagles, dankzij een doelpunt van Keizer in de laatste minuut. Heerenveen verloor thuis, voor ruim 8000 toeschouwers, van Den Bosch. Na de rust namen de Brabanders dankzij Brusselers en Derksen afstand. Verbeek scoorde tegen.

In de vijfde periode is NAC als enige zonder puntverlies. Door de vrij moeizame winst op Excelsior, 2-0 door een doelpunt van Van den Dungen en een eigen treffer van Pronk, is de ploeg tevens terug in de race om het algehele kampioenschap.

Datzelfde geldt voor NEC. De Nijmegenaren wonnen bij Helmond Sport, 0-3. Verdediger Paymans van NEC kreeg rood. In totaal werden zaterdag drie spelers uit het veld gestuurd. Doelman Prins van Veendam en Schiffer van Eindhoven moesten eveneens vroegtijdig het veld verlaten.

Alle winnaars van XVIe Winterspelen

ALBERTVILLE - De medaillewinnaars van de zestiende Olympische Winterspelen zijn:

ALPINE-SKIëN

MANNEN Afdaling: 1. Ortlieb (Oos), 2. Piccard (Fra), 3. Mader (Oos).
Super G: 1. Aamodt (Noo), 2. Girardelli (Lux), 3. Thorsen (Noo).
Reuzenslalom: 1. Tomba (Ita), 2. Girardelli, 3. Aamodt.
Slalom: 1. Jagge (Noo), 2. Tomba, 3. Tritscher (Oos).
Combinatie: 1. Polig (Ita), 2. Martin (Ita), 3. Locher (Zwi).
VROUWEN Afdaling: 1. Lee-Gartner (Can), 2. Lindh (Vst), 3. Wallinger (Oos).
Super G: 1. Compagnoni (Ita), 2. Merle (Fra), 3. Seizinger (Dui).
Reuzenslalom: 1. Wiberg (Zwe), 2. Wachter (Oos) en Roffe (Vst).
Slalom: 1. Kronberger (Oos), 2. Coberger (Nze), 3. Fernandez-Ochoa (Spa).
Combinatie: 1. Kronberger, 2. Wachter (Oos), 3. Masnada (Fra).

BIATHLON

MANNEN 10 km: 1. Kirchner (Dui), 2. Gross (Dui), 3. Eloranta (Fin).
20 km: 1. Redkin (GOS), 2. Kirchner, 3. Lofgren (Zwe).
4 x 7,5 km: 1. Duitsland, 2. GOS, 3. Zweden.
VROUWEN 7,5 km: 1. Restzova (GOS), 2. Misersky (Dui), 3. Belova (GOS).
15 km: 1. Misersky, 2. Pesterskaja (GOS), 3. Bedard (Can).
3 x 7,5 km: 1. Frankrijk, 2. Duitsland, 3. GOS.

BOBSLEEëN

Tweemansbob: 1. Weder/Acklin (Zwi), 2. Lochner/Zimmermann (Dui), 3. Langen/Eger (Dui).
Viermansbob: 1. Oostenrijk 1, 2. Duitsland 1, 3. Zwitserland 1.

FREE STYLE SKI BUCKELPISTE

MANNEN: 1. Grospiron (Fra), 2. Allamand (Fra), 3. Carmichael (Vst).
VROUWEN: 1. Weinbrecht (Vst), 2. Kojevnikova (GOS), 3. Hattestad (Noo).

KUNSTRIJDEN

MANNEN: 1. Petrenko (GOS), 2. Wylie (Vst), 3. Barna (Tsj).
VROUWEN: 1. Yamaguchi (Vst), 2. Ito (Jap), 3. Kerrigan (Vst).

PAARRIJDEN:

1. Mitsjkoetionok/Dimitrijev (GOS), 2. Betsjke/Petrov (GOS), 3.Brasseur/Eisler (Can).

IJSDANSEN:

1. Klimova/Ponomarenko (GOS), 2. Duchesnay/Duchesnay (Fra), 3.Oesova/Sjoelin (GOS).

NOORDSE COMBINATIE

Individueel: 1. Guy (Fra), 2. Guillaume (Fra), 3. SulzenbacHer (Oos).
Teams: 1. Japan, 2. Noorwegen, 3. Oostenrijk.

RODELEN

MANNEN: Eenzitter: 1. Hackl (Dui), 2. Prock (Oos), 3. Schmidt (Oos).
Tweezitter: 1. Krausse/Behrendt (Dui), 2. Mankel/Rudolph (Dui), 3. Raffl/Norbert Huber (Ita).
VROUWEN: 1. Doris Neuner (Oos), 2. Angelika Neuner (Oos), 3. Erdmann (Dui).

SCHAATSEN

MANNEN 500 m: 1. Mey (Dui), 2. Toshiyuki Kuroiwa (Jap), 3. Inoue (Jap).
1000 m: 1. Zinke (Dui), 2. Kim (Zko), 3. Yukinori Miyabe (Jap).
1500 m: 1. Koss (Noo), 2. Sondral (Noo), **3. Visser (Ned).**
5000 meter: 1. Karlstad (Noo), **2. Zandstra (Ned), 3. Visser.**
10.000 meter: **1. Veldkamp (Ned)**, 2. Koss, 3. Karlstad.
VROUWEN 500 m: 1. Blair (Vst), 2. Ye (Chi), 3. Luding (Dui).
1000 m: 1. Blair, 2. Ye, 3. Garbrecht (Dui).
1500 m: 1. Borner (Dui), 2. Niemann (Dui), 3. Hashimoto (Jap).
3000 m: 1. Niemann, 2. Warnicke (Dui), 3. Hunyady (Oos).
5000 m: 1. Niemann, 2. Warnicke, 3. Pechstein (Dui).

SCHANSSPRINGEN

70-m schans: 1. Vettori (Oos), 2. Hollwarth (Oos), 3. Nieminen (Fin).
90-m schans: 1. Nieminen, 2. Hollwarth, 3. Kuttin (Oos).
Landenwedstrijd: 1. Finland, 2. Oostenrijk, 3. Tsjechoslowakije.

SHORTTRACK

MANNEN 1000 m: 1. Kim (Zko), 2. Blackburn (Can), 3. Lee (Zko))
5000 m estafette: 1. Noord-Korea, 2. Canada, 3. Japan.
VROUWEN 500 m: 1. Turner (Vst), 2. Li (Chi), 3. Hwang (Nko).
3000 m estafette: 1. Canada, 2. Verenigde Staten, 3. GOS.

SKILOPEN

MANNEN 10 km klassieke stijl: 1. Ulvang (Noo), 2. Albarello (Ita), 3. Majback (Zwe).
15 km vrije stijl, achtervolging: 1. Daehlie (Noo), 2. Ulvang, 3. Vanzetta (Ita).
30 km klassieke stijl: 1. Ulvang, 2. Daehlie, 3. Langli (Noo).
50 km vrije stijl: 1. Daehlie, 2. De Zolt (Ita), 3. Vanzetta.
4 x 10 km: 1. Noorwegen, 2. Italië, 3. Finland.
VROUWEN 5 km klassieke stijl: 1. Lukkarinen (Fin), 2. Jegorova (GOS), 3. Vialbe (GOS).
10 km vrije stijl, achtervolging: 1. Jegorova, 2. Belmondo (Ita), 3. Vialbe.
15 km klassieke stijl: 1. Jegorova, 2. Lukkarinen, 3. Vialbe.
30 km vrije stijl: 1. Belmondo, 2. Jegorova, 3. Vialbe.
4 x 5 km: 1. GOS, 2. Noorwegen, 3. Italië.

IJSHOCKEY

1. GOS, 2. Canada, 3. Tsjechoslowakije.

XVIe Winterspelen zijn voorbij

Klompen voor organisatie bij sluitingsceremonie

ALBERTVILLE - De zestiende Olympische Winterspelen in Albertville zijn gesloten. Een engel blies zondagavond de vlam uit.

De Nederlandse vlaggedrager Bart Veldkamp bood de leiding van de organisatie, Jean-Claude Killy en Michel Barnier, ieder een paar rode klompen aan. De sluitingsceremonie werd besloten met een imposant vuurwerk. De Nederlandse afvaardiging liep bij de sluiting op klompen.

Veldkamp, moderner gescheoid en met de verrassing voor de COJO-voorzitters in de hand, was met goud op de tien kilometer de enige Nederlandse winnaar. Toen de vlaggedragers het stadion verlieten, verwijderde Veldkamp zich uit de rij om de organisatiebazen te verrassen.

Henri Dujol, de burgemeester van Albertville, gaf de Olympische vlag aan Juan Antonio Samaranch. Op zijn beurt overhandigde de IOC-voorzitter het dundoek aan de burgemeester van Lillehammer, Audun Tron.

Voor het eerst in veertig jaar keert de zogeheten Oslose vlag terug naar Noorwegen. Toen de stad in 1952 de Winterspelen organiseerde, schonk het gemeentebestuur de vlag aan het IOC.

OVER TWEE JAAR

Zestien dagen wapperde de witte vlag met de vijf verstrengelde ringen in het Parc Olympic. Over twee jaar zullen in Lillehammer, 150 kilometer ten noorden van Oslo, de zeventiende Winterspelen worden gehouden. Een ijsbeer en een prinses symboliseerden de winter en het sprookje van 1994. Albertville, geen sprookje maar ook geen nachtmerrie, is verleden tijd.

Killy en Barnier bedankten alle betrokkenen. "We hebben nergens spijt van", was hun motto tijdens een persconferentie in de ochtenduren geweest. Samaranch reikte hen de laatste medailles van de spelen uit: ze werden met goud door de IOC-praeses onderscheiden.

Samaranch sprak de laatste officiële woorden. De afbraak van het Olympisch stadion kon beginnen. De sloop van het er naast gelegen stadion, waar Nederlandse schaatsers naast het goud van Veldkamp, zilver en twee keer brons behaalden, was al ingezet.



LES ARCS - De Franse speedskiër Philippe Goitschel (foto) raast hier met een vaart van 228,717 km/uur over de finish.

Toch leverde dit geen eerste plaats op. Zijn landgenoot Prufer werd met een nieuw wereld record van 229,299 km/uur winnaar van deze domonstratiesport. De Amerikaan Hamilton werd derde met een snelheid van 226,700 km/uur.

De Zwitser Nicolas Bochatay verloor bij het trainen vrijdag het leven toen hij tegen een sneeuwploeg aanreed.

Medaille-verdeling

ALBERTVILLE - De eindstand van de medaillespiegel van de XVIe Olympische Winterspelen in Albertville ziet er na het laatste onderdeel als volgt uit (land, goud, zilver, brons):

1. Duitsland	10	10	6
2. GOS	9	6	8
3. Noorwegen	9	6	5
4. Oostenrijk	6	7	8
5. Verenigde St.	5	4	2
6. Italië	4	6	4
7. Frankrijk	3	5	1
8. Finland	3	1	3
9. Canada	2	3	2
10. Zuid-korea	2	1	1
11. Japan	1	2	4
12. Nederland	**1**	**1**	**2**
13. Zweden	1	0	3
14. Zwitserland	1	0	2
15. China	0	3	0
16. Luxemburg	0	2	0
17. Nieuw-zeeland	0	1	0
18. Tsjechoslow.	0	0	3
19. Spanje	0	0	1
20. Noord-korea	0	0	1
Totaal	57	58	56

Bij reuzenslalom vrouwen werden twee zilveren medailles en geen bronzen medaille uitgereikt.

De Ruiter nieuwe trainer Den Haag

DEN HAAG - Nol de Ruiter wordt de nieuwe trainer van de eredivisieclub FC Den Haag. Vrijdag kwamen beide partijen een verbintenis voor drie jaar overeen.

Nol de Ruiter is momenteel nog in dienst van de Koninklijke Nederlandse Voetbal Bond (KNVB), waar hij onder meer de verantwoordelijkheid heeft voor het Olympisch elftal. Wanneer Nederland zich plaatst voor Barcelona zal De Ruiter, die per 1 juli in dienst treedt, van Haagse kant geen problemen in de weg worden gelegd voor het begeleiden van Oranje.

"Die kant van de zaak is goed afgeschermd", aldus het Haagse bestuurslid technische zaken Van Driel. "Een deel van de voorbereiding op het nieuwe seizoen zal dan door een ander moeten worden gedaan. Over wie dat moet worden hebben wij nog niet gesproken," aldus Van driel. "Het kan heel goed mogelijk Mark Wotte zijn, die ook nu de verantwoordelijkheid heeft."

Begin deze week nam FC Den Haag contact op met De Ruiter. Donderdag sprak de trainer met oud-voorzitter De Stoop over de financiële aspecten, waarna vrijdag werd besloten voor drie jaar met elkaar in zee te gaan.



OM KLOKSLAG twee uur gistermiddag gaf gedeputeerde Mendes de Gouveia het startsein voor de 22ste kindercarnavalsoptocht, waaraan 28 groepen en één individueel hebben deelgenomen. In vergelijking met voorgaande jaren hebben de groepen duidelijk heel wat verbetering vooral aan de afwerking van de kostuums aangebracht.

* * * * * * * * * * * * * *

DE GROEPEN die de meeste indruk maakten waren onder andere 'Nos Kreashon' met 'Come back musikal'. Hier werden oude kinderliedjes, die op school werden gezongen zoals Oloshi Kens, Chabelita, Luna Ku solo enz. uitgebeeld. Ook Sidekar was goed verzorgd. Sonrisa kwam met het feest van cijfers, waarbij alle beesten een cijfer voorstelden, zoals beer no. 1, hond no. 2 enz. De praalwagen van Jumping Hats was in een woord fantastisch.

* * * * * * * * * * * * * *

OVER HET algemeen zijn zowel de politie als de carnavalsstichting erg tevreden over het verloop van de optocht, dat met uitzondering van hier en daar een klein oponthoud, toch binnen de vastgestelde tijd op Plasa Mundu Merced aankwam. Het weer was prachtig, waarbij de wind voor de nodige afkoeling zorgde.

* * * * * * * * * * * * * *

DE PRAALWAGEN van de carnavalskoningin kreeg bij de afrit van de Emmabrug in Punda wat technische problemen, zodat Sivienka Obispo vanaf de Breedestraat tot aan de Theaterstraat te voet moest gaan. Na de reparatie kon zij weer op de mooie praalwagen verder.

* * * * * * * * * * * * * *

OOK CARNAVALSKONINGIN Mazarella Jansen, geheel in agentstenue, maar met de sjerp van koningin was ook in de optocht. Zij werd begeleid door de peetvader van ons carnavalsfeest gezaghebber Elmer Wilsoe.

* * * * * * * * * * * * * *

ROND HALF acht 's avonds kwam de laatste groep bij Plaza Mundu Merced aan. De meeste groepen hadden minder last van het publiek, dat niet op het troittoir wilde blijven. Dit jaar werden de tonnen en buizen niet geplaatst, om financiële redenen. Het publiek wist zich toch over het algemeen goed te gedragen. De hoop is natuurlijk dat dat volgende week met de grote optocht ook het geval zal zijn.

* * * * * * * * * * * * * *

DE KINDEREN hebben vandaag een vrije dag van school, en dat is hen na zo'n succesvolle kinderoptocht zeker gegund. De afscheidsoptocht is op maandag 2 maart vertrekkende vanaf Plasa Mundu Merced naar het Antoine Maduro Stadion.

* * * * * * * * * * * * * *

HEBRON ADOPTIE, de pr-man van de carnavalsstichting, deed gisteren goed werk voor wat betreft de communicatie met alle medewerkers van de commissie. Vanaf het kantoor leidde hij de hele optocht en zorgde dat alle problemen, opstoppingen e.d. zeer vlug werden opgelost. Op een zeer rustige manier nam hij alle beslissingen voor de goede voortgang van de kinderoptocht. Hebron, prima werk!

* * * * * * * * * * * * * *

NU DE kinderoptocht achter de rug is, wordt alle aandacht aan de komende grote optocht besteed. Het ziet ernaar uit dat wij aanstaande zondag een van de grootste en mooiste carnavalsoptochten zullen krijgen, waarbij de leiders van deze groepen hun uiterste best zullen doen, om het publiek een mooi en kleurrijk carnaval te bieden. Deze week zal men zeker heel laat of misschien helemaal niet naar bed gaan, om alles tijdig af te ronden. Wij kennen groepen, die in het verleden bij de start van de optocht nog thuis bezig waren met de afwerking van hun praalwagen.

* * * * * * * * * * * * * *

DE GROEP Rasta Colours heeft vanavond een jump-up party. Men vertrekt om acht uur vanaf het Antoine Maduro Stadion en gaat via de Caracasbaaiweg naar discotheek Facade met muzikale begeleiding van Brass Revolution. De kaarten kosten vijftien gulden en zijn verkrijgbaar bij de leden van deze groep.

* * * * * * * * * * * * * *

DE CARNAVALSCOMISSIE van Aerocargo organiseert morgenavond in L'Aristocrat een jump-up . Dit gaat gepaard met een happy hour . Deze jump-up duurt van zeven tot twaalf uur 's avonds en de toegangsprijs is vijf gulden per persoon. Dit is inclusief een drank en een mini-buffet. Vanaf zeven tot tien uur 's avonds kan men twee drankjes halen en voor slechts een betalen. Kaarten zijn verkrijgbaar bij de leden van de commissie. Men kan ook bellen op het telefoonnummer 682244 toestel 220. De muzikale omlijsting zal worden verzorgd door de band Mini Future.

* * * * * * * * * * * * * *

***

De onderministers van financiën van de zeven grootste industrielanden (G-7) komen op 28 februari bijeen om te praten over het Gemenebest van Onafhankelijke Staten (GOS). Het overleg wordt de volgende dag voortgezet als een voorbereidende vergadering voor de top van de G-7 in juli in München.

Eerste jump-up voor Albert Schweizer





■ *WILLEMSTAD — Leerlingen en hun ouders van de Albert Schweizer-basisschool hebben zaterdagavond hun hart opgehaald tijdens een jump-up voorafgaande aan het kindercarnaval. En, zoals de foto's aantonen, het feest viel in goede smaak bij de kinderen en hun ouders. Tegen het donker om 18.00 uur vertrok de groep voor een wandelmars om 's avonds om 20.00 uur terug te keren naar het schoolplein. Daar werd tot 22.00 uur vrolijk verder 'gejumpt'.*

PORTUGAL gaat twee spoorverbindingen privatiseren. Verder wordt er een nieuwe spoorlijn aangelegd die door privé-ondernemingen zal worden beheerd.

Herbebossing in Indonesië

JAKARTA - De Indo sische president Suh heeft vandaag een ge schap van boomkap drijven een plan voor willige herbebossing ge senteerd, dat hij een " woord op de oproep de wereld" noemde onze regenwouden te chermen in hun fun van longen van de aar

Minister van bosbouw H jrul Harahap verwacht bedrijven die een kapver ning hebben, minstens 3 hectaren elk zullen be bossen. Een vergunnin gewoonlijk goed voor 100 hectaren. Jaarlijks dwijnen in Indonesië schatting een miljoen taren tropisch regenw niet alleen door de hou maar ook voor landbouw. veel vergunningenhoude zijn vermeldt het bericht.

Kazakhstan houdt voorlopig kernwapens

NEW DELHI - Tijdens een bezoek aan India heeft de president van Kazakhstan, Nursultan Nazarbajev, vandaag op een persconferentie gezegd dat zijn regering afkerig is van ontmanteling van intercontinentale kernraketten zolang Rusland, China en de Verenigde Staten ook niet tot ontwapening op dit gebied overgaan.

"Wij zien een dreiging van onder anderen de Verenigde Staten, China, Rusland. Als zij hun strategische wapens ontmantelen, dan zullen wij volgen." Kazsakhstan zal zich wel houden aan de verdragen voor de ontmanteling van kernraketten voor de korte afstand en andere taktische kernwapens. Maar "strategische wapens zijn iets anders", zei Nazarbajev.



■ *MOSKOU — Een p communistische demonstra in discussie met een ag van de Russische oproerpo litie. Duizenden mensen trachtten gisteren in Moskou het Kremlin te bereiken daar hun ongenoegen te uiten over de politiek van de Russische president Boris Jeltsin. De groep demonstranten, het oude Sovjetsysteem terug eiste, werd echter met harde hand in de Tverskaya-straat uiteen gedreven door agenten van de oproerpolitie.*

'Bush slechte heelmeester economie VS'

NEW YORK - Drievierde van de Amerikaanse kiezers vinden dat president George Bush het economische vraagstuk onvoldoende aanpakt. Ruim de helft van hen zegt het economisch beleid van de president ronduit slecht te vinden. Dat blijkt uit een enquête van het televisiestation CBS en de New York Times. Toen de vraag gesteld werd of ze voor Bush of een niet nader genoemde democraat zouden kiezen, antwoordde een meerderheid dat de keus op de democraat zou vallen. Maar uit de peiling bleek echter ook dat Bush het zou winnen van de huidige democratische kandidaten. Verder kwam naar voren dat 25 procent van alle republikeinen ongunstig oordelen over Pat Buchanan, de aarts-

Kleurrijke kinderoptocht trok door straten van Willemstad





De 'cheerleaders' begeleidden de Reina met tamboerijnen. Op de tonen van de muziek van DJ Hugo zetten zij de toon voor het kindercarnaval.



WILLEMSTAD — Een dikke haag met feestvierenden wachtte geduldig op de komst van de carnavalsstoet. Voordat de 'marcha hubenil' in de Breedestraat Otrobanda was beland, liep het al tegen vieren. Twee stoere boys poseren voor Amigoe-fotograaf Ken Wong. De grotere jongen heeft alvast een 'Peter van der Pligt' T-shirt aangetrokken met het oog op de 'gran marcha', die aanstaande zondag door de straten van Willemstad zal trekken.



De groep Fantastiko had zich uitgeleefd in 'Fantasia di Boton' en de kledij voorzien van kleurige knopen. Met kroontjes, mutsjes, maskers en schilderingen op het gezicht zorgen zij voor een waar 'bal masgué'.



WILLEMSTAD — De Reina hubenil 1992 is even van haar imposante praalwagen afgestapt om zich met Prins en Pancho tussen de feestneuzen te begeven. Minzaam wuivend en met gesteven glimlachje gedroeg zij zich als een echt koninginnetje.



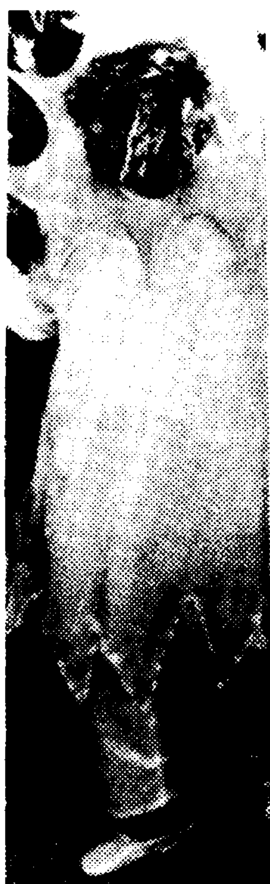


Wel warm met zo'n toeter op je hoofd. Er moesten heel wat drankjes aan te pas komen om de honderden kinderen op de been te houden. Een enkeling belandde toch in de bezemwagen en lag uitgeput te slapen.



'Luna ku solo' is een van de kinderliedjes die werden uitgebeeld door de groep Nos Kreashon.





De kinderkoningin leidde de kilometerslange stoet en zwaaide vanaf haar bont versierde praalwagen als een



The taste is BECK's.

The choice is yours.

BECK'S

The number one imported German beer.

STICHTING PRINSES WILHELMINAFONDS
VOOR DE KANKERBESTRIJDING

Het Prinses Wilhelminafonds voor de kankerbestrijding organiseert praatgroepen voor kankerpatiënten.

Onder leiding van een psycholoog en sociaal werker kunnen de patiënten van gedachten wisselen over vragen die hen bezighouden. Tesamen wordt geprobeerd hiervoor een juiste oplossing te vinden.
De reakties zijn zeer positief.

De bijeenkomsten vinden plaats in het voorlichtingscentrum aan de Scharlooweg 52. Indien u geïnteresseerd bent in de praatgroepen dan kunt u voor verdere informatie bellen tel. 611998/618983 tussen 2.00 - 5.00 uur.

TRAINING CENTRE PRANA

Aktiviteiten

— Verkoop van boeken over genezing, aura, dromen, Qabalah, etc.
— Reiki-behandeling
— Reiki-cursussen
— Qabalah-cursus
— Metafysieke workshops

Komende Aktiviteiten

Reiki-graad I: 3/3; 4/3; 5/3
Reiki-graad II: 10/3 en 11/3
Metafysieke workshops: 25/2; 14/3; 21/3

Voor meer informatie:
Tel. & Fax. 694032

Sprock Seminar Services Inter-A...

In samenwerking met Sprock Seminar Services organiseren op 6 maart a.s. in het kader van de internationale dag van de vrouw (8 maart) een symposium:

VROUW & MANAGEMENT

Doel: 1. Het uitwisselen van kennis en ervaringen, m.b.t. eisen die worden aan leidinggevenden en managers in een tijd van technologische en sociale veranderingen specifiek voor het ... gebied.
2. Het leren hanteren van macht en invloed als vrouwelijke ... het aanreiken van vaardigheden om effectief om te gaan met ... die voortvloeien uit leidinggevende posities.

Onderwerpen:
- De positie van de vrouw op de arbeidsmarkt ... Nederlandse Antillen (Mevr. Dr. R. Martina-Jo..., Personeel & Organisatie Fatum).
- Managementsstijlen prakties bekeken en toe... vanuit een non-profit organisatie en vanuit het ... leven (Mevr. V. Jonckheer-Mensing, voorzitter Centraal Schoolbestuur, en vice-voorzitter K.v.K., D. Chemaly, voorzitter V.B.C. en directeur Rebe...).
- De Caraibische vrouw als leidinggevende en ... (Mevr. Drs. S. Cuales, wetenschappelijk mede... U.N.A.).
- Spanningsveld carrière en familieverplichtingen (Drs. M. Jansen-Liberia, secretaris van Onderwijs en Cultuur).

Doelgroepen (v/m):
Managers en leidinggevenden, personeelsfunctionarissen, beleidsmedewerkers, overige medewerkers op middelbare en hogere functies, studenten.

PRAKTISCHE INFORMATIE

Datum	:	6 maart 1992.
Plaats	:	I.T.C.
Voertaal	:	Nederlands en Papiaments.
Kosten	:	Nafl. 250,- per persoon, inclusief koffie, thee, lunch, ... en documentatie. Bij verhindering mag een vervanger ... reservering gebruik maken. Voor studenten/afgestudeerden van de S.E.F. en leden Curaçao Quota Club en So... Club geldt een speciaal tarief n.l. Nafl. 200,- per persoon.
Voorzitter	:	Mevr. Drs. E. Ranada
Coördinatie	:	Mevr. Drs. I. Polak
Organisatie	:	Sprock Seminar Services

Voor meer informatie en inschrijving:
Tel. 676468, 615331, Fax 613810 of Tel. 374169 Fax: 3741...

Leal and Partners
Real Estate Broker
Abraham de Veerstraat 4
Tel. 617672 - Fax. 656024

Ta buska pa un di nos klientenan **un kas** den bisendario di Jongbloed, Cas Cora, Semikok, etc.

Te koop gevraagd voor één van onze kliënten een groot representatief, modern huis met een grote tuin en/of bouwgrond van 2000 m² in de omgeving van Damacor, Mahaai, van Engelen, etc.

milsan
Curaçao N.V.
Pres. R. Bethancourt Blvd. 15
Tel.: 656194 - Fax.: 656271

Te koop gevraagd
ENIGE APPARTEMENTEN
Aanb. P.O. Box 368,
tel. 612872

LEM
PUNDA: Tel. 612640
De Castro Building
Open 4-8 p.m.
BEL NU OP.
Erkende diploma's

Futuro semper ta bon ora bo studia.
Computerles-Engels-Spaans-Hollands-Typen-Frans-Sekretaresse-Receptioniste-Boekhouden-Verkoopster-Bedrijfsleider-Duits-Algemene Ontwikkeling

---

SF
International Jewelry Liquidation

$5,000,000 *Must Be Sold*

Buy Fine Jewelry The Way Liquidators Buy From Stores That Have...

Closed Their Doors Forever

Spritzer & Fuhrmann, "The Jewelers of the Caribbean" since 1927, has been selected by an international jewelry consultant to liquidate, fine jewelry and watches acquired from...

David Neiman of London, Ltd.	Classic Jewelers, Nashville, TN
Dallas Galleries, Dallas, TX	Gildemeister's Jewelers, San Antonio, TX
Ben Morris Jewelers, Dallas, TX	Wright Jewelers, West Chester, PA
Finley's, Palos Verdes Estates, CA	Department Store Chain, FL
Vautrot & Meyers, Warren, OH	Goldrush Jewelers, Lexington, KY

This unique merchandise and more has been hand selected in keeping with Spritzer & Fuhrmann's extraordinary reputation for quality and value and will be sold at...

PRICES REDUCED!
Take An Additional...
10% OFF Sale Prices

40% to 60% Off Retail Price

EXAMPLE OF 60% SAVINGS
Retail Price $1000
Additional 10% Off $360

Fine Diamonds • Emeralds • Rubies • Sapphires
Pearls • 14Kt. & 18Kt. Gold Jewelry • Exclusive One-Of-A-Kind Designs

BANK FORECLOSURES
BANKRUPTCY
BUY-OUTS
RETIREMENT
FINANCIALLY DISTRESSED

In conjunction with this event, Spritzer & Fuhrmann's magnificent selection of unique jewelry and famous name watches and giftware will be on sale at tremendous savings including... Movado, Concord, Seiko, Baccarat, Lalique, Daum, Plus Much More.

SPRITZER + FUHRMANN
The Jewelers Of The Caribbean • Since 1927
CURAÇAO Downtown on Dr. Da Costa Gomezplein 2
ARUBA Downtown Kaya Betico Croes 29 (Mainstreet) • HOLIDAY INN
Discounts Off Original Retail Suggested Retail Price. © 1991 SJC

GOBIERNU DI KORSOU
ta invitá pa sintonisá
TELECURAÇAO
djaluna dia 24 di febrüari
mitar di ocho (7.30 p.m.)
ora ta transmití e programa informativo
TRAHAMENTU DI PRESUPUESTO
I
KUENTA ANUAL DI GOBIERNU DI KORSOU

OPENBARE VERKOOP

Op woensdag 25 maart 1992, des voormiddags om 10.00 uur zal ten kantore van ondergetekende, krachtens artikel 1203 lid 2 van het Burgerlijk Wetboek der Nederlandse Antillen, de openbare verkoop worden gehouden van:
het tot 23 maart 2031 lopend recht van erfpacht op een perceel grond, bekend als blok Y kavel nummer 37 het verkavelingsplan Buena Vista, gelegen in het Tweede District van Curaçao ter grootte van 710 m², nader omschreven in meetbrief nummer 33 van ... februari 1971, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als St. Barthsweg nummer 23 en al hetgeen daartoe door aard, bestemming of natrekking hoort.

De veilingvoorwaarden zullen gedurende één week vóór de veiling voor belanghebbenden ter inzage liggen ten kantore van ondergetekende en houden onder meer in dat executant van iedere bieder overlegging van een garantie kan eisen als waarborg voor de betaling van de koopsom en kosten.

Mr. H.A. Sperwer, notaris
Neptunusweg 18
Telefoon: 374377

OPENBARE VERKOOP

Op woensdag 25 maart 1992, des voormiddags om 11.00 uur zal ten kantore van ondergetekende, krachtens artikel 1203 lid 2 van het Burgerlijk Wetboek der Nederlandse Antillen, de openbare verkoop worden gehouden van:
het tot 7 juni 2045 lopend recht van erfpacht op een perceel grond, bekend als kavel nummer 4 van het verkavelingsplan CABO VERDE, gelegen in het Tweede District van Curaçao, ter grootte van 575 m², nader omschreven in meetbrief nummer 14 van 14 januari 1985, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als Kaya Galena kavel nummer 4 en al hetgeen daartoe door aard, bestemming of natrekking behoort.

De veilingvoorwaarden zullen gedurende één week vóór de veiling voor belanghebbenden ter inzage liggen ten kantore van ondergetekende en houden onder meer in dat executant van een garantie kan eisen als waarborg voor de betaling van de koopsom en kosten.

Mr H.A. Sperwer, notaris
Neptunusweg 18
Telefoon: 374377

OPENBARE VERKOOP

Op woensdag 4 maart 1992, des voormiddags om 10.00 uur zal ten kantore van ondergetekende, krachtens artikel 1203 lid 2 van het Burgerlijk Wetboek der Nederlandse Antillen, de openbare verkoop worden gehouden van:

het tot 5 juli 2022 lopend recht van erfpacht op een perceel grond, bekend als Blok D kavel nummer 10 van het verkavelingsplan WESTPUNT, gelegen in het Derde District van Curacao, ter grootte van 342 m2, nader omschreven in meetbrief nummer 103 van 4 mei 1962, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als WESTPUNT 168 en al hetgeen verder daartoe door aard, bestemming of natrekking behoort.

De veilingvoorwaarden zullen gedurende één week vóór de veiling voor belanghebbenden ter inzage liggen ten kantore van ondergetekende en houden onder meer in dat executant van iedere bieder de overlegging van een garantie kan eisen als waarborg voor de betaling van de koopsom en kosten.

Mr H.A. Sperwer,
notaris
Neptunusweg 18
Telefoon: 374377.

EILAND CURACAO.

BESCHIKKING VERKEERSMAATREGELEN
No. 1/1992.

De Gezaghebber van het Eilandgebied Curacao;

OVERWEGENDE;

Dat het in het belang van de veiligheid en vrijheid van het verkeer noodzakelijk geboden is voor de kruising van wegen gevormd door de Mahumaweg, de Mahumaweg -A en de Kaya Fifi Römer, adekwate verkeersmaatregelen te treffen.

GELET OP:
De bepalingen van artikel 2 aanhef en de punten 3 en 4 onder a der Wegenverkeersverordening Curacao. (A.B. 1957 no. 12).

BESCHIKT.

1. dat de kruising van wegen gevormd door de Mahumaweg, de Mahumaweg -A en de Kaya Fifi Römer, wordt aangewezen als een voorrangskruising met dien verstande, dat bestuurders rijdende over de Mahumaweg, voorrang hebben boven de bestuurders rijdende over de Mahumaweg -A en de Kaya Fifi Römer, indien zij gelijktijdig of nagenoeg gelijktijdig met hen die kruising naderen;
2. dat de onder punt 1 omschreven verkeersmaatregel zal worden kenbaar gemaakt door verkeersborden volgens de modellen 6 en 7 van de bijlage der Wegenverkeersverordening Curacao;
3. dat de onder punt 1 omschreven verkeersmaatregel in werking treedt, zodra de onder punt 2 bedoelde verkeersborden en andere voorzieningen zijn aangebracht.

Curacao, 7 januari 1992.

De Gezaghebber, voornoemd,
E.R. WILSOE.

Leading Company in its branch is seeking a
H.T.S. or M.T.S. GRADUATE
who can meet the following requirements:

PROFILE

— Must be a no-nonsense, hard working flexible worker with organizational and directorial abilities
— Experience in electronic equipment and computers.
— Experience in underground storage (gasoline tanks and gasoline lines) installation, gasoline service station related equipment

JOB DESCRIPTION

— Preventive and general maintenance/repair of gasoline service station/car wash/buildings related equipment
— In charge of ordering and responsible parts/tools department required for above mentioned activity
— Assist the Director with the design, remodeling, and construction of gasoline stations and other related activities
— Supervise and where necessary, carry out personally above-mentioned activities.

If you qualify and you're seeking a better position in which you can progress and continue to develop your career, write to P.O. Box 4898, Curaçao.

Topscorers in betaald voetbal

DEN HAAG - De topscorers in het betaald voetbal in Nederland zijn:
1. Bergkamp (Ajax) 19
2. Decheiver (RKC) 18
3. Mulder (FC Twente) 14
4. Kieft (PSV) 13
5. Van der Laan (FC Den Haag) 11
6. Kalusha (PSV), Vurens (Sparta) 10
8. Pettersson (Ajax), Boogers (Fortuna), Ellerman (PSV), Arnold (Roda JC), De Boer (FC Twente), Van den Brom (Vitesse) 9.

Eerste divisie
1. Tammer (Excelsior) [illegible]
2. Van Roon (AZ) 20
3. Velten (Heracles), Lammers (NAC) 18
5. Camataru (Heerenveen), Van Hooijdonk (NAC), Hoop (Telstar), Muttiers (RBC) en Wubben (TOP) 16
10. Roelofsen (Heerenveen) 15
11. Weijers (Helmond Sport) en De Roode (Telstar) 14
13. Keur (Haarlem) 13
14. Van Wonderen (NEC) 12
15. De Gier (Cambuur), De Jonge (Emmen), Brusselers (Den Bosch), Van Galen (Haarlem), Oostrom en Regtop (Telstar) 11

Sport Agenda

...TRO DEPORTIVO KORSOU (...mbad)
...van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; ...dag- en donderdagmorgen gesloten.

...NA BENNIE LEITO (...verneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
...nd op woensdag van 14.00-16.45 ...vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag ...13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-...0/14.00-17.00 uur.

...LEN (...cor Bowling Club, Chuchubiweg)
...ngstijden: maandag t/m donderdag ...17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag ...18.00 uur tot na 02.00 uur; zondag ...13.00 uur.

...AKVERENIGING CURAÇAO (... & Burgh)
...maandagavond om 20.00 uur gele...heid tot schaken.

...AAKVERENIGING JANWE (...o di Bario Janwé)
...zaterdag van 09.00-13.00 uur ...des en -training voor de jeugd vanaf ...23 jaar.

****

Rob Druppers is wereldrecord 1000 m kwijt



Birmingham - Rob Druppers is zaterdag zijn indoor-wereldrecord op de 1000 meter kwijtgeraakt.

Bij een wedstrijd in de Engelse plaats Birmingham liep de Algerijn Nouredinne Morceli (foto) de kilometer in 2 minuten en 15,26 seconden.

De onlangs gestopte Druppers had de afstand op 20 februari 1988 in Den Haag in 2.16,4 afgelegd.

▼Bij terugkeer in Japan wordt Seiko Hashimoto verrast. De baan waar de winnares van het brons op de 1500 meter traint, zal voortaan haar naam dragen. De 27-jarige rijdster woont bij de Fujiyama, de beroemde berg ten zuid-westen van Tokyo.

Uitslagen betaald voetbal

DEN HAAG - De uitslagen en het programma van het betaald voetbal in Nederland zijn:

Eredivisie

VVV - RKC	0-0
Willem II - FC Twente	3-1
Vitesse - MVV	1-2
Volendam - Feyenoord	0-1
Sparta - Fortuna Sittard	3-2
Ajax - FC Utrecht	1-0
FC Den Haag - De Graafschap	4-0
SVV/Dordrecht - PSV	1-2

Eerste divisie

TOP - RBC	1-1
Helmond Sport - NEC	0-3
Veendam - Wageningen	1-1
Heerenveen - BVV Den Bosch	1-2
Heracles - AZ	0-0
NAC - Excelsior	2-0
Telstar - Zeeland	4-2
Go Ahead Eagles - Cambuur L	0-1
Eindhoven - Emmen	0-1
FC Zwolle - Haarlem	1-5

Programma:
Woensdag: VVV - Sparta (beker), Roda JC - FC Utrecht (beker), Volendam - SVV/Dordrecht, Fortuna Sittard - Ajax.
Zondag: FC Groningen - Ajax.
Woensdag: NEC - Go Ahead Eagles, Cambuur - VCV Zeeland, Helmond Sport - Heracles, Wageningen - Telstar.
Zaterdag: Emmen - Cambuur, Heerenveen - NAC.
Zondag: Telstar - Haarlem (Beker).

Rotterdammers richten zich nu op Europa Cup

Sabau weer een match-winner voor Feyenoord tegen Volendam

VOLENDAM - Zelfs met goede vleugels heeft Feyenoord niet kunnen vliegen in Volendam. Sterker nog, het elftal van Dorjee is nauwelijks van de grond gekomen. Tegen een elftal dat in anderhalf uur veertien mislukte aanvalspogingen deed, waarvan slechts drie over de rechterkant waar Steur het nog steeds niet begrepen talent uithing.

In een duel waar de IJsselmeermeeuwen geregeld rust zochten op de Feyenoord-helft omdat daar toch niets te doen was, is een overwinning met slechts 1-0 weinig anders dan een ontsnapping.

Een goed resultaat noemde coach Hans Dorjee het. "Wij wilden ook in Volendam, dat met een goede reeks bezig was, contact met de top houden, maar wij gaan nu ons vizier even op het Europese bekervoetbal richten."

Tottenham Hotspur is de volgende tegenstander. That's different cake. De coach van Feyenoord mag zaterdag bij de Londense derby dan niet echt onder de indruk geraakt zijn van de Spurs, het blijft toch een anderssoortige tegenstander dan Volendam. De thuisclub verweerde zich dapper maar kansloos, wilde best drie aanvallers voorin houden, maar kon in feite nooit zijn aanvallers iets lekkers aanbieden bij de omschakeling uit de verdedigende stelling.

"Wij wilden wel", stelde Steegman, "maar Feyenoord lijkt per week aan kracht te winnen. Wij hebben de laatste weken hier en daar punten veroverd, wij wilden ons ook tegen een grote ploeg laten zien. Dat is niet gelukt, ik had gehoopt dat wij het de zwaargewichten in de Rotterdamse verdediging wat moeilijker hadden kunnen maken. Wij kwamen echter steeds iets te kort, neem alleen maar het feit dat Feyenoord de twee scheidsrechtersballen, die Bakker gaf, gewonnen heeft."

Feyenoord was inderdaad zeer nadrukkelijk aanwezig, de Feyenoord-supporters ook, plus scheidsrechter Bakker, die opnieuw aantoonde het contact met het echte voetbal verloren te zijn. Als een onderwijzer wilde hij zijn gezag tonen, hij strafte dus veel, maar hij strafte voornamelijk de arme kindertjes uit de klas, niet de rijke en laadde daarmee het vermoeden op zich van in ieder geval bevooroordeeld te zijn ten gunste van de kampioenskandidaat.

Onder die omstandigheden was het voor Feyenoord niet moeilijk de wedstrijd te maken. Dat lukte best buiten het strafschopgebied. De vleugels Taument en Blinker waren geregeld ongrijpbaar, Kiprich zocht en vond de flanken. Het drietal ontdekte echter dat er midden voor het doel niemand was om veel goed werk te voltooien. Witschge is er de man niet voor, Bosz bleef te ver weg, Sabau wil altijd een mooie beweging extra en dat is dus een te veel.

Sabau maakte wel de treffer. Na een goed kwartier uit de tweede helft na een vrije trap waarbij Metgod de bal precies goed in de schoenen schoof. Tekenend voor die treffer was dut de beste man van het veld, Volendams doelman Zoetebier, niet meer kon redden, omdat de baan van de bal in de muur verbogen werd.

Gullit krijgt geel voor hard spel

Juventus profiteert niet van gelijkspel AC Milan bij Genoa

ROME - AC Milan heeft zondag met moeite een gelijk spel weggehaald bij Genoa. De middenmoter had meer verdiend dan de 0-0 tegen de koploper. Juventus profiteerde niet. De oude dame boekte bij Bari dezelfde score.

Genua kreeg op eigen veld tegen AC Milan de beste mogelijkheden. In de eerste helft ontsnapte de ploeg van de drie Nederlanders tot drie keer toe aan een tegendoelpunt. Milan beperkte zich voornamelijk tot verdedigen.

Van Basten, die vorige week wegens griep niet kon spelen, maakte zijn rentree. Gullit kreeg de gele kaart wegens hard spel. Zijn ploeggenoot Albertini kreeg dezelfde straf. Het was de tweede opeenvolgende 0-0 van AC Milan. Vorige week kwam de formatie van Capello bij Fiorentina ook al niet tot scoren.

Voor de Romeinse voetbalfans was het een slechte dag. AS Roma ging thuis met 1-3 onderuit tegen Fiorentina. Doelman Cervone werd in de tweede helft uit het veld gestuurd, nadat hij Batistuta onderuit had gehaald. De Argentijnse spelmaker van Fiorentina maakte twee doelpunten, de Braziliaan Dunga een. Völler scoorde tegen. Het was pas het vierde doelpunt van de Duitser dit seizoen.

De andere club uit de hoofdstad, Lazio, verloor eveneens. In Milaan, tegen Inter, werd het 0-1. Matthaus maakte het doelpunt. De Duitser scoorde uit een strafschop, nadat Solda hands had gemaakt. Brehme ontbrak wegens een blessure bij Inter.

Atalanta verspeelde in de slotminuut op vreemde wijze de voorsprong van 1-0. De opgekomen doelman Rampulla van Cremonese kopte raak. Voor de rust Bianchezi voor de thuisclub gescoord.

UITSLAGEN EN STAND
De uitslagen en de stand in Italië na de 2e speeldag:

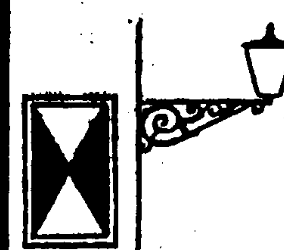
Torino - Cagliari 1-0, Atalanta Bergamo - Cremonese 1-1, AS Roma - Fiorentina 1-3, Parma - Foggia 2-0, Bari - Juventus 0-0, Inter - Lazio 1-0, Genua - AC Milan 0-0, Verona - Napoli 0-1, Ascoli -Sampdoria 0-1.

Stand:

1. AC Milan	22-36
2. Juventus	22-32
3. Napoli	22-28
4. Parma	22-28
5. Torino	22-27
6. Inter	22-25
7. Sampdoria	22-24
8. Lazio	22-23
9. Genua	22-23
10. Atalanta	22-23
11. Roma	22-22
12. Fiorentina	22-21
13. Foggia	22-20
14. Verona	22-16
15. Bari	22-14
16. Cagliari	22-14
17. Cremonese	22-11
18. Ascoli	22-09

▼Deorganist van Meribel is in staking. Althans hij liet zijn opwekkende riedel tijdens de ijshockeywedstrijd tussen Polen en Duitsland niet meer horen. Op spannende momenten en tijdens de pauzes, mag de organist zijn gang gaan. Het organisatiecomité, had geen verklaring voor de plotselinge afwezigheid van de organist.

■ *MOSKOU — 'Onder het Sovjetsysteem waren we beter af dan onder dat van het nieuwe Rusland', staat op de borden te lezen die een groep vrouwen uit Moskou gisteren in de lucht hield. De demonstranten protesteerden tegen de enorme lesgeldverhoging van het basisonderwijs. Moest een moeder voorheen 40 roebel betalen om haar kind naar school te laten gaan, nu bestaat dat bedrag uit 1200 roebel.*



STICHTING HET CURAÇAOSCH MUS

Het Curaçaosch Museum, een cultuurhist en nijverheidsmuseum, roept sollicitanten de functie van:

RECEPTIONIST(E)

Functie-informatie:
Het aannemen en afhandelen van het museumbezoek, het actief verkopen van museumsouvenirs en het geven van gestructureerde rondleidingen aan personen groepen.

Functie-eisen:
- MAVO-diploma
- Goede beheersing van de Nederlandse, Engelse en Spaanse taal.
- Goede contactuele eigenschappen.
- Goede mondelinge uitdrukkingsvaardigheid

Ervaring in de toeristische sector strekt tot aanbeveling.

Salariëring afhankelijk van opleiding en erva

Sollicitaties met recente pasfoto te richten Stichting Het Curaçaosch Museum
Directie
Van Leeuwenhoekstraat z/n.

Algerije: nieuw kabinet

ALGIERS - De Algerijnse leiders hebben zaterdag een nieuw kabinet gevormd waarbij een aantal ministeries is samengevoegd. In de hoop de moslim-bevolking meer te betrekken bij de politiek is een vroegere leider van het Fundamentalistische Islamitische Reddingsfront (FIS) in de regering opgenomen, zo heeft het officiële persbureau APS gemeld. De belangrijkste ministeries blijven echter in dezelfde handen.

Zo behouden premier Sid Ahmed Ghozali, minister van Energie Nordine Ait Laoussine en minister van Buitenlandse Zaken Lakhdar Ibrahimi hun posten. Het ministerie voor de Mensenrechten, het enige van zijn soort in de Arabische wereld, verdwijnt. Eerder op de dag had de voorzitter van het vijf man tellende presidentschap, Mohamed Boudiaf, de oprichting bekendgemaakt van een nationale waarnemingsgroep voor de mensenrechten. Ook de ministeries van Binnenlandse Zaken en van Defensie blijven in dezelfde handen.

Nieuwkomers zijn Said Guechi, een mede-oprichter van het FIS, die de partij in juni verliet uit protest tegen het houden van demonstraties op straat, waarbij zeker 55 mensen om het leven zijn gekomen. Guechi wordt minister van Werkgelegenheid en Professionele Opleiding en vervangt Anissa Benameur.

Andere nieuwkomer is Hachemi Nait Djoudi, een arts, die komt op het ministerie van Transport, Posterijen en Telecommunicatie, een combinatie van twee portefeuilles. Hij vervangt Mourad Belguedj en Mohamed Serradj. Het ministerie voor Universiteiten wordt samengevoegd met dat voor Onderzoek, Technologie en Milieu.

Met de kabinetswijziging hoopt de Algerijnse leiding de toenemende ontevredenheid als gevolg van de groeiende armoede in het land weg te nemen. Door het opheffen van sommige ministeries moeten de overheidsuitgaven worden verminderd en de bureaucratie gestroomlijnd. Door het logge apparaat zijn inspanningen om de economie weer op gang te krijgen op niets uitgelopen.

President Boudiaf zei zaterdag dat de instabiliteit in het land "de dreiging van een burgeroorlog" met zich meebrengt. De meeste nieuwkomers zijn jong en hadden nog geen overheidsfunctie. Op deze manier hoopt Boudiaf de kloof te overbruggen tussen de opstandige jonge Algerijnen en mensen zoals hij van de generatie die in 1954-1962 deelnamen aan de onafhankelijkheidsoorlog tegen Frankrijk.

FUNDAMENTALISTEN

De portefeuille voor Religieuze zaken gaat naar Sassi Lamouri, een imam - geestelijk leider - uit Algiers. Deze staat voor het probleem van het groeiende fundamentalisme in het land. De fundamentalisten gebruiken de moskeeën veelal als platform voor hun verkiezingscampagne voor het FIS. De autoriteiten hebben de afgelopen weken tientallen imams gearresteerd die in moskeeën politieke toespraken hielden. De aanhoudingen leidden tot protesten in het hele land. Het FIS waarschuwde zaterdag dat zijn aanhangers kunnen overgaan tot geweld als de autoriteiten de partij verbieden.

De islamitische partij behaalde vorige maand bij de eerste ronde van de algemene verkiezingen een grote meerderheid van de stemmen, maar na ingrijpen van de huidige leiding werd de tweede ronde waarbij het FIS zeker zou winnen, niet meer gehouden.

Een vuist tegen het communisme



■ SOFIA — Met gebalde vuist eist een Bulgaarse man dat de Bulgaarse Socialistische Partij verboden wordt. Zeker 1500 mensen van het voormalige Oostblokland kwamen zaterdag in de Bulgaarse hoofdstad Sofia bijeen om te protesteren tegen de partij die het land bestuurde tijdens de 'communistische' periode.

Duizenden tegenstanders Jeltsin slaags met politie

MOSKOU - Enkele duizenden communistische tegenstanders van de Russische president Boris Jeltsin, die voor een demonstratie waren samengekomen op het Majakovski-plein in Moskou, zijn gistermorgen slaags geraakt met ordetroepen die de weg versperden naar het Kremlin.

De speciale eenheden van het Russische ministerie van Binnenlandse Zaken moesten hun wapenstokken gebruiken om de woedende menigte van circa 5.000 mensen terug te duwen. Verscheidene demonstranten liepen hierbij verwondingen op.

De manifestatie was georganiseerd ter gelegenheid van de "Dag van het Leger". Met het oog hierop waren speciale commando-eenheden in de gehele stad ingezet om de betogers ervan te weerhouden te demonstreren op het Manegeplein, waartoe hun de toegang was ontzegd door de burgemeester van Moskou, Gavriil Popov.

Om te verhinderen dat de demonstranten toch het nabij het Kremlin gelegen plein konden bereiken hadden commando's op cruciale punten in de stad straatversperringen opgeworpen, terwijl een kordon van politieagenten het Manegeplein omsingelde.

LENIN

De demonstranten hadden rode vlaggen, portretten van Lenin en Stalin en spandoeken bij zich, waarop teksten stonden als "het leger met het volk" en "het volk wil de macht terug". Hier en daar hingen de driekleurige vlaggen van de Russische monarchie. Monarchisten hadden zich bij de protestmars aangesloten "in naam van het Russische vaderland". De betogers richtten hun ontevredenheid met name op Boris Jeltsin die in leuzen wordt afgeschilderd als een fascist.

Rapport Onderzoeksbureau voor Milieu:

'Legers Zuid-Afrika en Zimbabwe betrokken bij stropen olifanten'

LONDEN - De legers van Zuid-Afrika en Zimbabwe zijn al enkele jaren intensief betrokken bij het stropen van olifanten en de daaruit voortkomende verboden handel in ivoor. Dit staat in een rapport dat het Onderzoeksbureau voor Milieu (EIA) gisteren in Londen openbaar heeft gemaakt.

Het rapport, dat de titel "Onder Vuur - de olifanten in de eerste linie" draagt, is het resultaat van twee jaar onderzoek en komt met "verpletterend bewijsmateriaal" dat alle eerdere uitspraken van de autoriteiten in Pretoria en Harare onderuit haalt. Volgens die verklaringen zouden beide landen de naleving van het verbod op de handel in ivoor volledig onder controle hebben.

De beschuldigingen komen een week voor de opening van het in Japan te houden congres over de internationale handel van bedreigde regio's en ongerepte natuurgebieden (Cites). Zowel Zuid-Afrika als Zimbabwe hebben bij Cites een officiële aanvraag liggen voor de opheffing van het verbod op de handel van alle produkten die afkomstig zijn van olifanten.

Volgens het onderzoeksrapport van EIA spelen Zuidafrikaanse legereenheden al geruime tijd een belangrijke rol bij het transport van ivoor door Angola en zijn zij ook in Moçambique begonnen met het opzetten van transportroutes.

Zimbabwe is er op zijn beurt van beschuldigd het stropen van olifanten door militairen in natuurparken bewust toe te laten. Voorts zouden de Zimbabwaanse autoriteiten zich schuldig maken aan een campagne om de opheffing van het verbod op ivoorhandel gedaan te krijgen.

Cites kondigde het verbod op de handel in ivoor in 1989 af voor in totaal 76 landen. Twintig van die landen behoren tot het Afrikaanse continent, waar het olifantenbestand is teruggelopen van 1,3 miljoen in 1979 naar 600.000 in 1989.

Zimbabwaanse soldaten die in Moçambique zijn gelegerd houden zich volgens de onderzoekers bijna wekelijks bezig met de stroperij van olifanten en neushoorns. Deze praktijken hebben inmiddels tot de dood van verscheidene mensen geleid, onder wie een kapitein die dreigde de illegale activiteit aan het licht te brengen.

Zuid-Afrika komt uit het onderzoek naar voren als de grootste ivoorproducent van zuidelijk Afrika. Behalve Zuid-Afrika en Zimbabwe hebben Botswana, Namibië, Malawi en Zambia eveneens een aanvraag bij Cites lopen om te worden gevrijwaard van het verbod op ivoorhandel. Volgens deze vier Afrikaanse staten worden de olifanten in hun land op geen enkele manier bedreigd met uitroeiing.

Oorlogsmateriaal in beslag genomen

AUGSBURG - Bij twee Duitse bedrijven is militair materiaal in beslag genomen dat hoogstwaarschijnlijk aan Irak verkocht had moeten worden. Dit is gisteren door het Openbaar Ministerie in Augsburg (Beieren) bevestigd. Tegen drie leiders van de in Beieren gevestigde ondernemingen zijn arrestatiebevelen uitgevaardigd.

De firma's zouden tot kortgeleden onderdelen voor het Iraakse kernwapen- en rakettenprogramma hebben geleverd. Justitie stuitte bij haar onderzoek op vrachtwagenladingen vol elektronica en elementen voor de gas-ultracentrifuge. Ook zouden essentiële onderdelen voor Scudraketten zijn gevonden. Volgens Justitie waren sinds de Golfoorlog verdenkingen tegen de twee bedrijven gerezen.

'Geen luchtbrug van Israël voor joden uit Jemen'

JERUZALEM/SANAA — In Israël en Yemen is gisteren een bericht tegengesproken over een plan om Yemenitische joden via een luchtbrug naar de joodse staat te brengen.

Het Britse weekblad The Sunday Times meldde gisteren dat de Israëlische regering zes maanden geleden in het geheim is begonnen aan een plan om de in Yemen wonende joden via een luchtbrug naar Israël te brengen.

In Yemen hebben de autoriteiten gisterochtend het bericht over de luchtbrug officieel ontkend. De joden in het land hebben geen reden het land te verlaten, aldus de regering.

Het Joods Agentschap, de organisatie die in Israël met immigratie is belast, zei gisteren niets te weten van een luchtbrug voor joden in Yemen. Volgens een woordvoerder van het joods agentschap wonen er 1.400 joden in Yemen. In de jaren kort na proclamatie van de joodse staat in 1948 emigreerden zo'n 47.000 joodse Yemenieten naar Israël.

Weer raketbeschietingen

Enclave Nagorno-Karabach vraagt om ingrijpen van VN

LONDEN/EREVAN - Regering en parlement van Nagorno-Karabach hebben zaterdagavond de Verenigde Naties gevraagd in te grijpen en Azerbajdzjan te dwingen "de escalatie van zijn agressie" tegen de Armeense enclave te beëindigen.

Dit meldde het Moskouse persbureau Itar-Tass. Nagorno-Karabach heeft onlangs zijn onafhankelijkheid uitgeroepen. De boodschap aan VN-secretaris-generaal Boutros-Ghali was ondertekend door parlementsvoorzitter Arthur Mkrtchyan en de voorzitter van de ministerraad, Oleg Yesayan, aldus het persbureau. In de boodschap heet het dat "Azerbajdzjan de oorlog aan de republiek van Nagorno-Karabach heeft verklaard" en dat de VN moeten ingrijpen door troepen te sturen.

Gisteren waren er weer zware beschietingen van Azerbajdzjaanse troepen op een legerbasis van het GOS bij Stepanakert, de hoofdstad van de Nagorno-Karabach. Een soldaat kwam daarbij 's ochtends om het leven. Twaalf anderen, onder wie twee officieren, raakten bij de aanval ernstig gewond. Dit heeft een woordvoerder van het parlement in Nagorno-Karabach bekendgemaakt.

Meer dan 80 raketten en granaten werden tussen 8 en 12 uur gisterochtend plaatselijke tijd afgevuurd op de kazerne, die enkele kilometers buiten Stepanakert bij de plaats Erevan ligt. Ook enkele huizen in Erevan zijn door de beschietingen geraakt.

WRAAK

Aan het einde van de aanval hebben de soldaten erop aangedrongen aan de Russische president Boris Jeltsin en aan maarschalk Sjaposjnikov, de opperbevelhebber van de strijdkrachten van het GOS, de vraag voor te leggen of zij wraak mogen nemen door Azerbajdzjaanse posten te vernietigen.

Volgens een woordvoerder van het parlement kunnen de militairen alleen maar tot actie overgaan als zij daartoe opdracht hebben gekregen van de legerleiding.

Het regiment van Stepanakert is de laatste weken al meermalen het doelwit geweest van Azerbajdzjaanse aanvallen. De autoriteiten van Azerbajdzjan beschuldigen het regiment ervan Armeense strijders te ondersteunen.

Democraat Tsongas beter uit de bus dan Jerry Brown

PORTLAND — De democratische presidentskandidaat Paul Tsongas had gisteravond in de voorverkiezingen in de Amerikaanse staat Maine een zeer kleine voorsprong op zijn tegenstrever Jerry Brown, die verrassend goed uit de bus kwam. In het republikeinse kamp versloeg president George Bush zijn uitdager Pat Buchanan overtuigend.

Nadat 94 procent van de stemmen was geteld had Tsongas 29,7 procent van de stemmen tegen 29,3 voor Brown, een voormalige gouverneur van Californië die zich in zijn campagne afzet tegen het establishment. Een definitieve uitslag kan nog enkele dagen op zich laten wachten. Functionarissen van de Democratische Partij sluiten niet uit dat Brown zijn achterstand op Tsongas nog goed maakt.

Op ruime afstand van Tsongas en Brown bezette Bill Clinton, de gouverneur van Arkansas, de derde plaats. Hij behaalde voorlopig 15,6 procent van de stemmen. Een groot deel van de democratische kiezers, 15,3 procent, had geen voorkeur voor een bepaalde kandidaat.

Nadat 88 procent van de stemmen in het republikeinse kamp was geteld ging Bush ruim aan kop met tachtig procent van de stemmen. In New Hampshire behaalde Buchanan vorige week nog 37 procent van de republikeinse stemmen, een hoog percentage dat tot zichtbare verontrusting leidde in het Witte Huis.

Opnieuw doden in Zuid-Afrika

EMPANGENI - In het zwarte woonoord Esikhawini dat sinds twee weken het strijdtoneel is van aanhangers van het ANC en de Zulu-beweging Inkatha, zijn in de nacht van zaterdag op zondag drie mensen om het leven gekomen.

Dit heeft Bongani Msomi, woordvoerder van het Afrikaans Nationaal Congres, meegedeeld. Twee van hen werden levend verbrand in hun auto's, terwijl de derde in zijn huis werd doodgeschoten.

Met deze drie doden komt het totaal aantal slachtoffers van gevechten tussen ANC-aanhangers en leden van de Inkatha in het afgelopen weekeinde op 12 doden en 18 gewonden.

Gezien het gevaar van nieuwe geweldddadigheden hadden de autoriteiten in Johannesburg de door het ANC en Inkatha geplande bijeenkomsten voor zondag verboden. Een leger veiligheidsagenten was op de been gebracht om de situatie in de hand te houden. Slechts enkele aanhangers van de beide partijen begaven zich naar de provincie Natal waar de bijeenkomsten zouden plaatshebben.

Los Angeles Times:

"Bush betaalde mee aan oorlogsmachine Irak"

LOS ANGELES - De Amerikaanse president George Bush heeft negen maanden voor Irak Kuwayt binnenviel dat land in een top-geheime regeling een miljard dollar toegezegd aan nieuwe hulp. Dit heeft het dagblad Los Angeles Times gisteren gemeld in een speciaal artikel.

De krant schreef dat de stappen van Bush de Iraakse leider Saddam Husayn in staat stelden op krediet het noodzakelijke voedsel aan te kopen, waardoor hij zijn schaarse reserves aan harde valuta kon gebruiken voor de grootscheepse opbouw van een oorlogsmachine, waarmee Irak begin augustus 1990 Kuwayt kon binnenvallen en wat leidde tot de Golfoorlog.

Bovendien, schreef het blad, negeerden naaste medewerkers van de president tot in het voorjaar van 1990 bezorgdheid bij andere regeringsfunctionarissen en drongen zij er op aan dat Saddam "dual use-"technologie kon kopen - geavanceerd materieel dat zowel voor civiele als militaire doeleinden kan worden gebruikt. Onder aanhaling van niet-geïdentificeerde bronnen en geheime regeringsdocmenten schreef de LA-Times dat de Irakezen nog steeds toegang kregen tot "dual use-"technologie ondanks toenemende bewijzen dat zij werkten aan kernwapens en andere massavernietigingswapens.

LANDBOUWPRODUKTEN

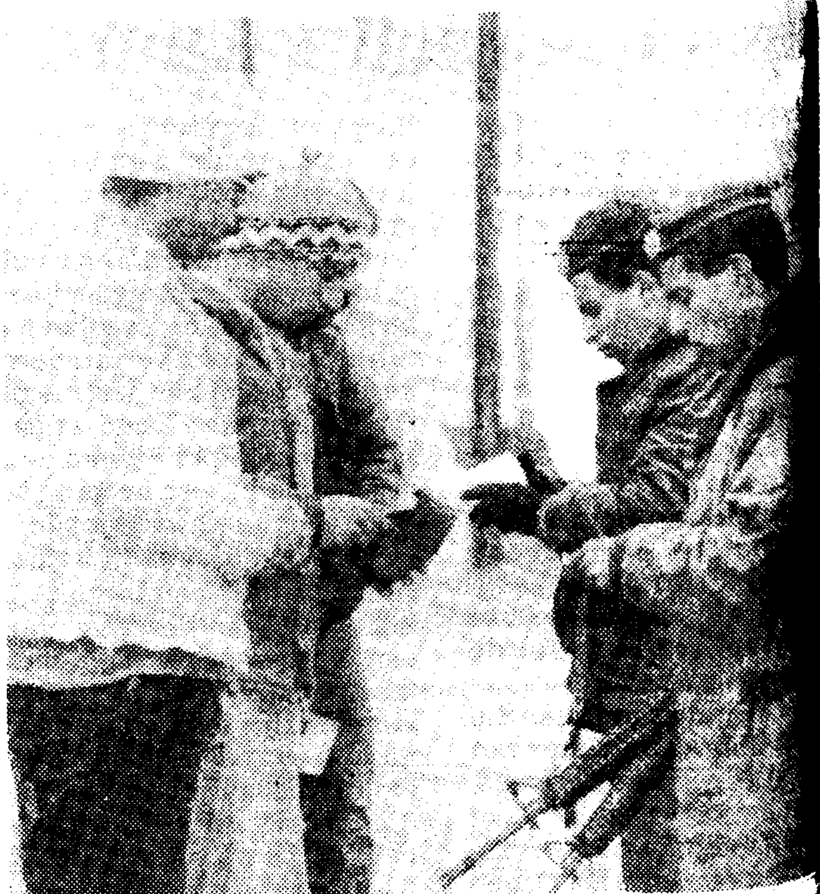
De krant schreef dat Bush in oktober 1989 een geheim nationaal veiligheidsbesluit ondertekende waarin de miljard dollar aan Irak ter beschikking werd gesteld in de vorm van kredietgaranties voor de aanschaf van Amerikaanse landbouwprodukten. Dit ondanks bezwaren van het ministerie van Landbouw en twee andere regeringsorganen, die waarschuwden dat bestaande hulp door Baghdad werd gebruikt om wapens te kopen.

Nog in juli 1990, een maand voor de invasie in Kuwayt, drongen functionarissen van de Nationale Veiligheidsraad en het ministerie van Buitenlandse Zaken aan op overdracht van het tweede deel van 500 miljoen dollar.

Op 9 juli verzekerde de Amerikaanse ambassadrice April Glaspie dat Amerikaanse functionarissen in Baghdad bezig waren de tweede tranche los te krijgen, aldus het blad. De overdracht daarvan werd afgelast de dag nadat Irak Kuwayt binnenviel.

***

Het Franse levensmiddelen- en drankenconcern BSN heeft een belang van 67 procent in de Griekse bierbrouwer HENNINGER HELLAS verkocht aan J. Boutari and sons, de grootste wijnproducent in Griekenland.



■ *JERUZALEM — Palestijnen moesten zich zaterdag legitimeren in de joodse woonwijk Gilo te Jeruzalem, nadat daar een bom explodeerde waarbij een persoon ernstig werd gewond. De Midden-Oostenconferentie wordt vandaag in Washington voortgezet ondanks het oplaaiend geweld tussen Israël en de Arabieren de laatste tijd.*

Politici vrezen Servische expansiedrift

Albanië wil lid van de Navo worden

TIRANA - De Albanese minister van Defensie Alfred Moisi heeft gezegd dat hij zich nu heeft aangesloten bij die van de militaire top van het leger dat Albanië lid wordt van de Navo. In een interview zei Moisi dat een eerste stap in deze richting al is gezet door meer bilaterale samenwerking met Navo-landen. Het Albanese leger, geplaagd door gebrek aan geld en discipline, heeft buitenlandse hulp nodig, zei Moisi, "in de vorm van uitwisseling van ervaringen, technische bijstand en opleiding van officieren in het buitenland."

Met Italië heeft Albanië al een samenwerkingsovereenkomst gesloten, die zich ook uitstrekt tot verbetering van het werk van de Albanese militaire inlichtingendienst. Militaire delegaties van Turkije en de Verenigde Staten hebben de laatste weken het land bezocht, evenals een delegatie uit Hongarije.

Albanië is nooit lid geweest van het Warschaupact. Het werd pas onlangs lid van de Conferentie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa (CVSE), waarin sinds begin dit jaar alle ex-Warschaupactlanden, de Navolanden en tien voormalige Sovjetrepublieken samenwerken.

Albanië is het land waarop de Albanese democratische oppositie van Kosovo zijn hoop heeft gesteld, mocht het in Kosovo ook tot gevechten met het Federale Joegoslavische leger komen.

Kosovo was evenals Vojvodina een autonoom gebied binnen de republiek Servië, met een eigen regering, totdat het na een referendum in Servië in 1990 werd ingelijfd en zijn autonome status verloor.

VREES

Albanese politici uitten steeds vaker en luider hun ongerustheid over het Servische optreden in Kosovo. Er wordt openlijk gevreesd voor gedreigd met een nieuwe Balkanoorlog als "Servië de vervolging van de Albanezen in Kosovo niet beëindigt."

Mensenrechtenactivisten in Kosovo hebben een half miljoen handtekeningen opgehaald onder een petitie waarin de Verenigde Naties gevraagd worden een einde te maken aan "de Joegoslavische terreurpolitiek". "Duizenden Albanezen worden gemarteld en gedood", stelt de petitie, terwijl de Albanezen "beroofd worden van hun recht op medische zorg, vrijheid van meningsuiting en onderwijs". Het onderwijs wordt sinds de machtsovername in het Servisch en niet langer in het Albanees gegeven, terwijl honderden Albanese onderwijzers ontslagen zijn. Inmiddels zijn overal clandestiene scholen van de grond gekomen.

Het Albanese persbureau ATA meldde vrijdag dat drie Amerikaanse senatoren - Robert Dole, Claiborne Pell en Alfonse d'Amato - de VN gevraagd hebben ook waarnemers naar Kosovo te sturen om schendingen van mensenrechten na te trekken. Een soortgelijk verzoek is verzonden door de pas gevormde regering-in-ballingschap van Kosovo, maar in plaats van ongewapende waarnemers vroeg men om een echte VN-vredesmacht voor Kosovo. In een vanuit Tirana verzonden verklaring heette het verder: "De crisis in Joegoslavië begon in Kosovo en zal pas eindigen met een oplossing met de Kosovo-kwestie."

SERVIE

De Serviërs in Kosovo, een gebied dat zij als bakermat van de Servische cultuur beschouwen, vormen slechts 10 procent van de 1,8 miljoen tellende bevolking. Volgens de democratische oppositie van Kosovo is de Servische legerleiding ook nog steeds overtuigd van de noodzaak een strategische verbinding met de Middellandse Zee te hebben. Als Kroatië definitief onafhankelijk wordt, is Servië zijn havens kwijt. Servië zou een militair avontuur kunnen beginnen tegen Albanië, met Kosovo als springplank, is de redenering, om aan zo'n strategische verbinding met de zee te komen.

De Servische regering ontkent de schendingen van mensenrechten in Kosovo, die onder meer door missies van Helsinki Watch gedocumenteerd zijn. In tegenstelling tot de Kroaten beschikken de Albanezen in Kosovo niet over essentiële wapens zoals luchtafweer, anti-tankgranaten, landmijnen en nachtzichtapparatuur om het op te nemen tegen het Federale leger.

REFERENDUM

In Kosovo is een niet door Servië erkend referendum over onafhankelijkheid gehouden, mocht de Joegoslavische federatie elkaar vallen. Naar onmiddellijke aansluiting bij Albanië wordt gestreefd, zei Petrovar, een in België gevestigde advocate die Albanezen heeft verdedigd en een van de oprichters was van de Joegoslavische afdeling van Helsinki Watch. Petrovar meent echter dat die ontwikkeling kan omslaan als de repressie in Kosovo aanhoudt.

In Vojvodina, het andere binnen Servië geannexeerde gebied dat vroeger deel uitmaakte van de Oostenrijks-Hongaarse Donau-monarchie, zouden de etnische Hongaren wel eens minder geduld kunnen hebben, zei Petrovar. Albanië is armste land van Europa maar Hongarije zal zich economisch en politiek ontwikkelen, stelde Petrovar. "Als Hongaren kunnen denken, wat doen we hier?", opperde de advocate.

"De situatie van de Hongaren is erg moeilijk nu. Zij willen niet tussen beide komen in het conflict tussen de Serviërs en de Kroaten", zei Andras Agostan, leider van de Democratische Unie van Vojvodina-Hongaren. "We vragen de Hongaren om uit het Federale leger te deserteren, we willen dat Hongaren dingen doen die hun veiligheid in gevaar kunnen brengen."

Een deel van de gevechten, bij Vukovar en Osijek, vond vlakbij Vojvodina plaats. Ongeveer 20.000 Hongaren uit Vojvodina zijn de grens overgevlucht naar Hongarije.

Kosovo en Vojvodina zijn niet met zelf gekozen vertegenwoordigers tot de vredesconferentie over Joegoslavië toegelaten, hoewel deze conferentie zich officieel baseert op de status quo van voor het referendum over afschaffing van hun autonomie.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
CENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(Openingstijden voor het publiek)
Maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/ 14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(Openingstijden voor lezers)
Woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aantekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8888.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: openingstijden Slachthuis i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.
****

KLACHTEN(BEZORGING)
Salon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).
****

Essays van Gorbatsjov in kranten

TURIJN - De voormalige Sovjetpresident heeft een overeenkomst gesloten om voor de Italiaanse krant La Stampa een aantal artikelen te schrijven. Die zullen via dit dagblad ook in andere Europese bladen verschijnen, zo maakte de hoofdredacteur van La Stampa, Vittorio Sabadin, gisteren bekend.

Sabadin heeft met het uitgeversconcern van de New York Times afgesproken dat dit Amerikaanse bedrijf zorg draagt voor de verspreiding buiten Europa van Gorbatsjovs artikelen. Maandag aanstaande publiceert de New York Times het eerste artikel van Gorbatsjov, dat op 6 februari al in La Stampa stond.

Eerder was door een woordvoerder van de New York Times aangekondigd dat de oud-Sovjetpresident een contract met het Amerikaanse krantebedrijf had afgesloten. Maar een zegsman van het uitgeversconcern heeft deze uitspraak later gerectificeerd. Hij zei dat Gorbatsjov een afspraak heeft met La Stampa en dat deze krant de New York Times heeft verzocht de artikelen van Gorbatsjov te verspreiden in de rest van de wereld. De Europese bladen worden rechtstreeks bediend door de nieuwsdienst van La Stampa.

Gorbatsjov zal onder meer schrijven over de toekomst van het communisme, de Golfoorlog, de betrekkingen tussen het Kremlin en het Vaticaan en over zijn eigen relatie met de Russische president Boris Jeltsin.

Kindercarnaval Bonaire grandioos

KRALENDIJK — Hoewel er vrij weinig ruchtbaarheid was gegeven aan het kindercarnaval 1992 bleek de optocht niet alleen beduidend langer dan voorgaande jaren, maar vooral kleurrijker, enthousiaster en smaakvoller. Als deze optocht in Kralendijk — zaterdag reeds te Rincon — een indicatie is voor hetgeen te wachten staat voor komende zondag, dan is de voorspelling een fluitje van een cent.

Muzikaal geweldig, terwijl ook de verzorging van de groep niets te wensen overliet. Het is moeilijk namen te noemen, maar toch mag de groep van Durgeon Inn en de Simpson niet onvermeld blijven. Ook de groep van de Watapanaschool was vertederend. Juffrouw Abdul was de grote spil waar in de Kaya Grandi alles om draaide.

Zoals gewoonlijk op Bonaire was er geen wanklank te horen. Lokale bevolking en toeristen vormden zoals gewoonlijk één deinende massa. Een goede voorbereiding op de grote carnavalsoptocht voor komende zondag. Sedert de ASOMBO, onder voorzitterschap van Byron Tromp, de verantwoordelijkheid draagt voor het Bonaireaanse carnaval, gaat het feest in opgaande lijn.

Dit kindercarnaval versloeg de voorgaande optochten in grote mate.



















Roemeens Front verliest veel aanhang na verkiezingen

BUKAREST - Bij de tweede ronde van de verkiezingen in Roemenië leek oppositiekandidaat Crin Halaicu van de Democratische Conventie (CD), waarin 14partijen en groeperingen deelnemen, gisteravond af te stevenen op het burgemeesterschap van de hoofdstad Bukarest. In diverse grote steden, waar de opkomst niet hoog was, stonden CD-kandidaten en vertegenwoordigers van het regerende Nationale Reddingsfront (FNS) in de beslissende ronde tegenover elkaar.

Halaicu vertrok als favoriet voor het burgemeestersambt van de 2,3 miljoen inwoners tellende hoofdstad Bukarest. Hij zou volgens een peiling kunnen rekenen op 61 procent van de stemmen. De Conventie, in december gevormd door 14 oppositiegroeperingen, is de eerste partij die een uitdaging vormt voor het monopolie van het Front, dat aan de macht kwam tijdens de revolutie in december 1989.

De verkiezingen in Roemenië werden bijgewoond door 2.370 waarnemers, onder wie 22 buitenlandse vertegenwoordigers.

De onervarenheid met computers en het gebrek aan ervaring met vrije verkiezingen na vijftig jaar communistisch bewind leidden ertoe dat de uitslagen maar langzaam door kwamen. De definitieve uitslagen van de eerste stemronde werden pas na tien dagen gepubliceerd.

TEST

De verkiezingen worden gezien als een belangrijke etappe in de democratisering van het land en een politieke test in de aanloop naar de algemene en presidentsverkiezingen, die volgens de regering "uiterlijk in mei" worden gehouden. Veel waarnemers verwachten dat de kiezers de plaatselijke verkiezingen van zondag zullen benutten om hun ontevredenheid met het regerende Front temidden van groeiende economische problemen duidelijk te maken.

Het weer werkte ook niet mee aan een hoge opkomst. De temperatuur in Bukarest haalde nauwelijks het vriespunt, hoewel de zon scheen. In andere delen van het land bleef het kwik op minus 10 graden hangen.

De omzet van het Duitse concern MANNESMANN (staal, machinebouw) is vorig jaar met een procent gestegen tot 24,1 miljard mark. De orderontvangst kwam uit op 25,3 miljard mark. De concernwinst is lager uitgevallen dan de 464 miljoen mark van 1990, zo heeft Mannesmann meegedeeld.

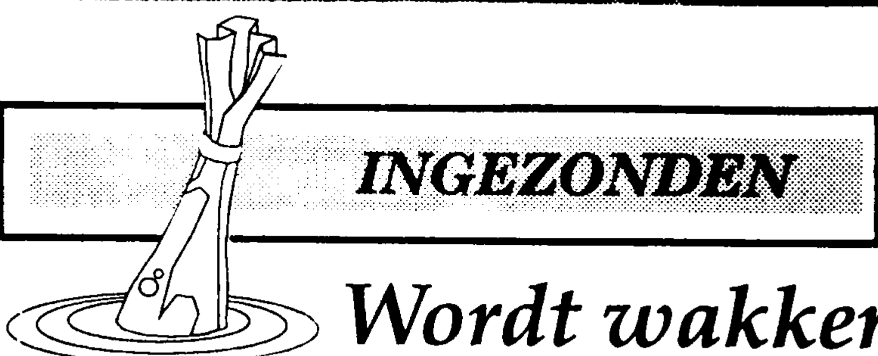
Toegebrachte schade aan Irak groter dan gepland

NEW YORK - In het uitvoerigste rapport dat het Pentagon tot nu toe aan de militaire lessen van de oorlog tegen Irak heeft gewijd, staat dat de schade aan Iraakse burgerdoelen, met name elektriciteitscentrales, veel groter was dan de geallieerden van plan waren toe te brengen.

Delen van het rapport werden gisteren gepubliceerd in de New York Times. Een van de redenen die voor de onbedoelde schade wordt gegeven, is dat instructies over wel of niet te bombarderen doelen en over beperking van de aan te richten schade aan elektriciteitscentrales niet werden doorgegeven aan de betrokken militairen. In andere gevallen zouden commandanten op eigen houtje besloten hebben zich niet aan instructies te houden.

Door het uitvallen van de stroom kwam de drinkwateraanvoer plaatselijk stil te liggen, evenals installaties voor zuivering voor rioolwater. De gevolgen voor de volksgezondheid waren en zijn zo ernstig dat sommige Amerikanen de luchtoorlog tegen Irak als een strategie hebben omschreven van "bomb now, kill later".

Volgens de New York Times zal de studie binnenkort openbaar gemaakt worden. Het Amerikaanse congres had het ministerie van Defensie erom gevraagd.



INGEZONDEN

Wordt wakker

BONAIRE MAAKT een periode door, waarin vele veranderingen plaats vinden. Er worden op bestuursniveau beslissingen genomen, die van groot belang zijn voor Bonaire. Wil in een democratie het besturen van een goede kwaliteit zijn, dan moeten de burgers méé blijven denken over te nemen beslissingen.

Zeker in een kleine gemeenschap als Bonaire vereist de democratie dat uw mening wordt gehoord. En in een democratie mag uw mening ook kritisch zijn! Maar de Bonaireaanse burgers lijken te slapen. Binnenkort wordt een besluit genomen, dat van levensbelang is. Een verkeerd besluit kan fataal zijn voor Bonaire. Het is dan ook verontrustend dat de burgers hun mening niet laten horen. Daarom: Bonaire, word wakker.

Geloof niet zonder meer de weinige, wellicht misleidende informatie, die aan de pers wordt gegeven over de vestiging van een raffinaderij op Bonaire. Geloof niet zo maar de verhalen over al die arbeidsplaatsen. Denk na over de negatieve kanten als ontwrichting van de Bonaireaanse samenleving door een massale intocht van buitenlandse arbeidskrachten (met gezinnen).

Denk na over waarom Amerika deze bron van inkomsten niet zelf wil houden. Is een gezond milieu de Amerikanen misschien meer waard, dan het kennelijk voor Bonaire is? En wie garandeert over de jaren heen al deze arbeidsplaatsen voor de Bonaireanen?

De geschiedenis van vergelijkbare projecten leert ons heel erg kritisch te moeten zijn. De prijs van 'miljoenen in de schatkist' kan heel erg hoog blijken te zijn. En moet 'unspoiled' Bonaire nu echt die éne, heel duurzame pijler van de economie, die van het duiktoerisme, gaan ondermijnen, gaan inruilen voor een met olie bevuilde kust? En waar blijft die afval eigenlijk? Bonaire is zo mooi, maar ook zo klein en haar natuur zo kwetsbaar. Er is weinig voor nodig om het eiland 'spoiled for ever' te maken.

En wilt u dan Bonaire zò aan uw kinderen geven? Accepteer niet zonder meer éénzijdige voorspiegelingen. Bekijk heel kritisch de achterkant van het 'cadeautje'. Daar zit niets moois meer!

Denk zelf na en laat dan uw mening, uw kritiek, heel duidelijk horen!

JAN VAN DER WERF
Bonaire

MENSEN



Sylvester Stallone (links) kreeg uit handen van Roman Polanski een speciale César uitgereikt.

De uitreiking vond plaats in Parijs en de Césars zijn de Europese versie van de Oscars.

Sikkensprijs voor pianist De Leeuw

De Nederlandse dirigent en pianist Reinbert de Leeuw en de Ierse dichter Seamus Heaney ontvangen dit jaar de **Sikkensprijs 1991**. Dat heeft de Sikkens Foundation, die de tweejaarlijkse prijs sinds 1959 toekent, maandag bekendgemaakt.

De prijs is bestemd voor kunstenaars, architecten en instellingen in binnen- en buitenland in wier werk de kleur zich op karakteristieke en creatieve wijze manifesteert. In 1989 ging de prijs naar de architect Oriol Bohigas.

De Leeuw en Heaney krijgen de aan de prijs verbonden Kristallen Prisma voor de manier waarop zij gebruik maken van kleur in niet-visuele uitingen. In Nederland verscheen van de Ierse dichter de bundel Vereffingen (1991) en Mistroostig en Thuis (1987).

De prijsuitreiking vindt op 28 maart plaats in het Tuschinski Theater in Amsterdam.

Geboren: Tiki
het kleinste paard van de Nederlandse Antillen
hoogte: 49 cm
gewicht: 15 pond
moeder: Puchina
vader: Chiquittin
de trotse peetouders: Karen en Benchi



Zomersluiting kerken Venetië

De kerken in Venetië zullen van april tot oktober dit jaar voor toeristen gesloten blijven. De pastores van de stad hebben hiertoe besloten, omdat het gemeentebestuur weigert in de kosten voor bewaking van de gebouwen bij te dragen. Toeristen kunnen de kerken alleen voor een eucharistieviering bezoeken.

"Wij hebben niet voldoende geld om de kosten van de bewaking te betalen en het voortdurend stelen van gewijde schatten tegen te gaan", aldus Aldo Marangoni, voorzitter van de priesterraad van Venetie. De basiliek van San Marco, vroeger de staatskerk van de Venetiaanse republiek, zal niet door de maatregel worden getroffen en dus wel te bezichtigen zijn.

De maatregel betekent dat vele kunstwerken van schilders als Titiaan, Carpaccio, Veronese en Tintoretto deze zomer niet te bezichtigen zijn.

Kate ter Horst overleden

Na een verkeersongeluk in haar woonplaats Oosterbeek is vrijdagavond op 85-jarige leeftijd **Kate ter Horst** overleden. Mevrouw Ter Horst kreeg bekendheid door haar rol bij de slag om Arnhem in de Tweede Wereldoorlog toen zij grote aantallen militairen in een hospitaal verzorgde. Dat heeft de politie van Oosterbeek zaterdag bekend gemaakt.

Kate ter Horst richtte in de pastorie van het oude kerkje in Oosterbeek een klein ziekenhuis in. Daar verzorgde zij tijdens de gevechten om de brug over de Rijn vooral veel Engelse militairen. Na de oorlog schreef zij een boekje over haar bezigheden gedurende de slag om Arnhem. In de Amerikaanse film "A bridge too far" werd haar rol als verpleegster gespeeld door de Zweedse actrice Liv Ullmann.

Het ongeluk gebeurde vrijdagavond vlak bij het huis van Kate ter Horst toen zij met haar man aan het wandelen was. Een automobilist verloor in een bocht de macht over het stuur en reed in op het echtpaar Ter Horst. Het echtpaar werd naar het ziekenhuis gebracht waar Kate ter Horst later overleed.

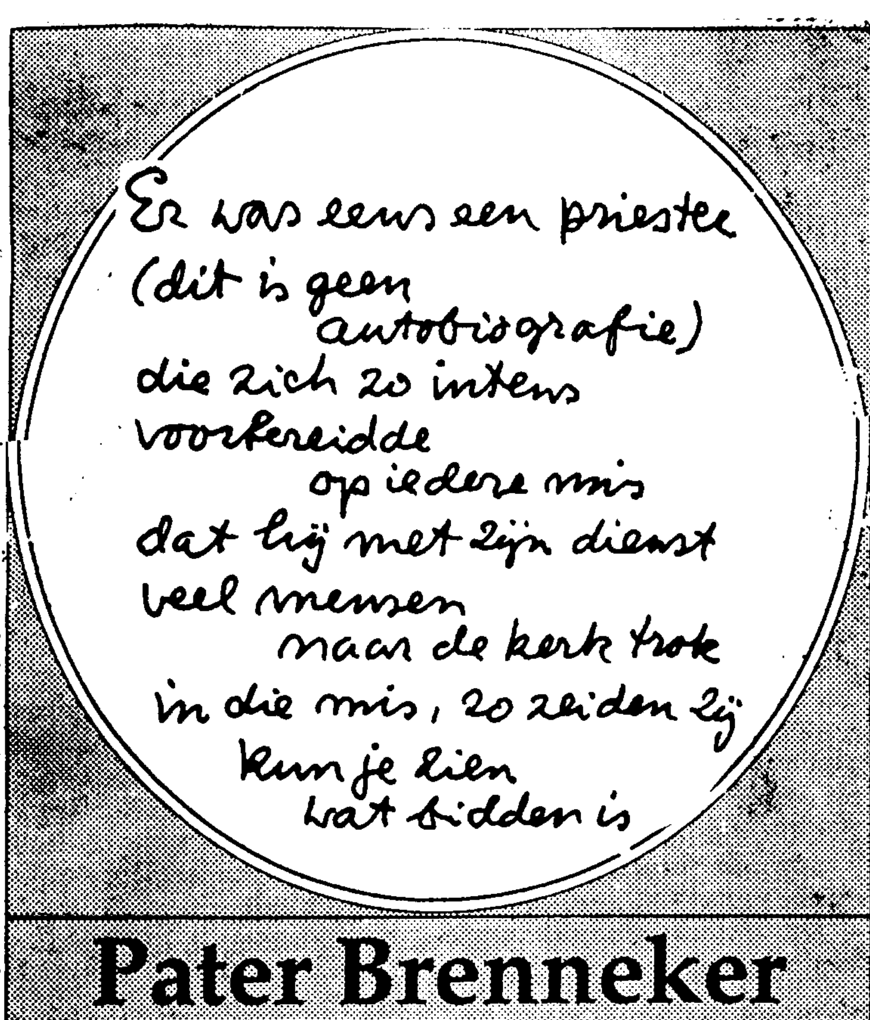
Demonstratie tegen vreemdelingenhaat

Naar schatting 1500 mensen hebben zaterdag in Amsterdam deelgenomen aan een demonstratieve optocht tegen de opkomende **vreemdelingenhaat** in Europa. De tocht van de Dam naar de Dokwerker op het Jonas Daniël Meijerplein was een voorproefje op de landelijke demonstratie die voor 21 maart in Amsterdam staat gepland.

Volgens een verklaring van de organisatoren nemen in een aantal Europese landen "racisme en fascisme gevaarlijke vormen aan" en is het van groot belang solidair op te komen voor "de nieuwe zondebokken, de migranten". Ook in Nederland dreigt de vreemdelingenhaat ernstige vormen aan te nemen, aldus de verklaring, waarbij werd verwezen naar recente geweldsincidenten waarvan migranten het slachtoffer werden.

Begin februari namen ongeveer 20 migrantenorganisaties samen met enkele Nederlandse anti-racistische groeperingen het besluit gezamenlijk actie te voeren, om bedreigende situaties in landen als België, Frankrijk en Duitsland tegen te gaan.

De demonstratie verliep rustig en werd besloten met een symbolisch gebaar in de vorm van het aanbieden van een gedicht van Pablo Neruda aan de dokwerker.



Hakenkruis op buik

Een 19-jarige Hagenaar is in de nacht van vrijdag op zaterdag ernstig mishandeld door drie mannen. Een van hen **kerfde** met een scherp voorwerp drie **hakenkruizen in de buik** van de jongeman. Ook werden brandende sigaretten uitgedrukt op zijn handen. Een woordvoerder van de Haagse politie heeft dat zaterdag meegedeeld.

De Hagenaar kreeg om twee uur 's nachts in de Annastraat het mes op de keel gezet door het gemaskerde drietal. Vermoedelijk skinheads aan hun kleding te zien, zo deelde hij later de politie mee. Terwijl twee van de drie hem vasthielden, bewerkte de derde hem met een scherp voorwerp in de onderbuik.

De mishandelde Hagenaar meldde zichzelf bij het politiebureau waar hij door een GG en GD-arts werd verzorgd.

De Braziliaanse president Fernando COLLOR DE MELLO heeft dinsdag een plan van twaalf punten aangekondigd voor verlaging van de exporthefffingen en andere maatregelen om de uitvoer te bevorderen. Volgens de regering ligt de Braziliaanse export ver onder het potentieel dat het land qua omvang heeft.

César-uitreiking

De Franse acteur Jacques Dutronc is zaterdag onderscheiden met een César - de Franse variant op de Amerikaanse Oscar - voor zijn rol als Van Gogh in de film van Maurice Pialat. Jeanne Moreau kreeg de César als beste actrice, terwijl de film Tous les Matins du Monde van regisseur Alain Corneau zeven onderscheidingen kreeg als beste film.

De film van Pialat had de meeste nominaties - twaalf tegen elf voor Corneau, maar kreeg slechts een onderscheiding. De Belgische film Toto le Heros van Jaco van Dormael kreeg de César voor de beste buitenlandse film.

Wega di Number Kòrsou

8 5 7 3 9 6 10 ^

4	2
zat	zon
2389	4404
1660	4946
2716	5923

HBO

MAANDAG
16.00 Movie: 'Full Fathom Five' (... Michael Michael Cavanaugh)
17.30 Perfect Date
18.30 Movie: 'Listen Up: The Lives of Quincy Jones' (1990, Quincy Jones/Ray Charles)
20.00 Adventures of Tintin
21.00 Movie: 'The Exorcist III' (... George C. Scott/Jason Miller)
23.00 Movie: 'Extreme Prejudice' (1987, Nick Nolte/Powers Boothe)
24.50 Paula Poundstone
01.20 Movie: 'Come see the Paradise' (1990, Dennis Quaid/... Tomita)
03.40 Movie: 'Child's Play' (... Catherine Hicks/Chris Sarandon)
05.10 Movie: 'Lethal Weapon' (... Mel Gibson/Danny Glover).

TBS

MAANDAG
16.05 World Famous Popeye
16.35 Tom and Jerry's Funhouse
17.35 Brady Bunch
18.05 Good Times
18.35 Jefferons
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Andy Griffith
20.05 Addams Family
20.35 Sanford and Son
21.00 Cousteau Special
22.00 Movie: 'Perry Mason Returns' (1985, Ray,ond Burr/Barbara Hale)
24.00 Movie: 'Perry Mason'
02.00 Cousteau Special
03.00 National Geographic Explorer
05.05 All in the Family
05.35 Hogan's Heroes
06.05 Gomer Pyle
06.35 CNN Headline News.

CBS

MAANDAG
21.00 Evening Shade
21.30 Major Dad
22.00 Murphy Brown
22.30 Designing Women
23.00 Northern Exposure.

NBC

MAANDAG
21.00 Fresh Prince of Bel Air
21.30 Blossom
22.00 NBC Monday Night at the Movies.

TELECURAÇAO

MAANDAG
17.00 Ora pa Mucha;
18.00 Filatelie: 'Van de Antieke naar de Moderne Olympische Spelen';
18.15 How Things Work;
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Atlethics Today;
19.30 PR-programma: 'Faroe Metry';
20.00 Telenotisia;
20.30 Karnaval di Skina pa Skina met Hermanito;
20.40 Telenovela: 'Fiera Radical';
21.00 Desishon 92: 'MAN-partij';
21.30 'In Holland staat een Huis' (deel 1 van documentaire);
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Health Week;
22.40 Departement Cultuur en Opvoeding: 'Treausure From the Past';
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen (adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Hennie Harinck, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Eef Hermers, Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde,
Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 206.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626

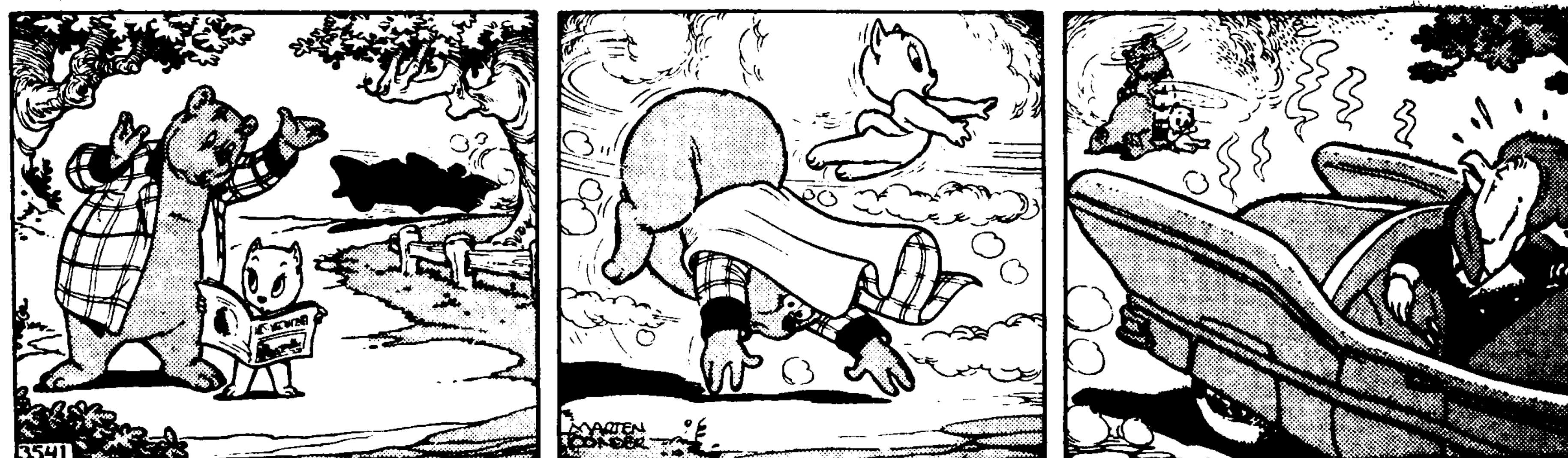
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333

Bonaire: Shon Ma Carolina, Bld. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur, tel.: 8342)

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 25,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Tom Poes en de Kiekvogel door Marten Toonder



3541 — "Wat bedoel je? vroeg heer Bommel. "Waarom is Joost beroemd geworden? Omdat hij brutale opmerkingen in dat snertblaadje laat plaatsen?"

"Nee", zei Tom Poes. "Zijn opmerkingen zijn niet belangrijk; hij had ook rabarber kunnen zeggen. Maar hij staat in dat blad en daarom is hij beroemd!"

"En de markies......" hernam heer Bommel.

"De markies staat er ook in", vulde Tom Poes aan. "En die is dus ook beroemd. Ze zijn gemaakt, zoals men dat noemt".

"Maar ik begrijp het niet", klaagde de ander. "Joost was altijd keurig en beleefd en nu is hij onbeschaamd. Hij weet zijn plaats niet meer, als je begrijpt wat ik bedoel".

"Zo staat het in Hocus' Magazijn", legde Tom Poes uit. "Hij is door dat blad gemaakt en voortaan dient hij zich te houden aan wat er over hem geschreven wordt".

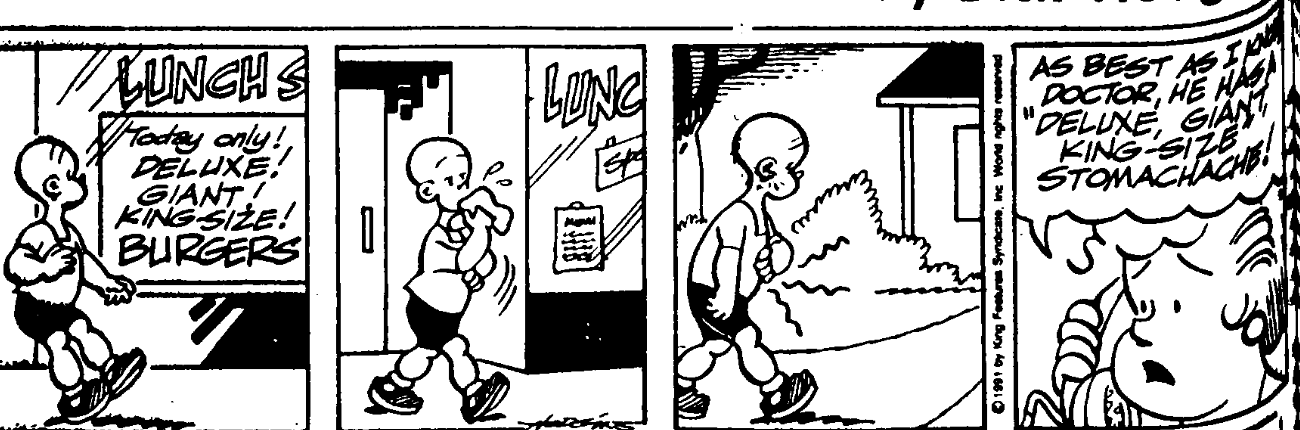
"O", prevelde heer Ollie. "O, zou het? Zou daarom de markies ineens in een racewagen rijden? Hij had altijd een hekel aan dat soort....."

Zijn laatste woorden waren onverstaanbaar. Want om de hoek van de weg was een laaggebouwde automobiel verschenen, die met een donderend motorgebrul naderjoeg en gierend passeerde. Het monster had zo'n snelheid dat de beide ongelukkige voetgangers het evenwicht verloren en onzacht in de uitlaatgassen kwamen te zitten.

Het voertuig stopte met gillende remmen, teneinde de chauffeur gelegenheid te geven zich om te wenden. "Parbleu!" riep hij. "Kunnen jullie niet uitkijken? De wereld gaat aan traagheid ten onder!"

Heer Bommel wilde woedend opspringen, maar Tom Poes hield hem tegen. "Hij kan het niet helpen", suste hij. "Zo staat het nu eenmaal in het blad dat hem beroemd gemaakt heeft".

HENRY ® By Dick Hodgins



BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP MAANDAG 24 FEBRUARI 1992 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.475	1.495	1.515
PND STERLING	3.025	3.080	3.140
NED GLD	94.95	95.57	96.37
ZW FRANCS	118.05	118.77	119.57
FR FRANCS	30.32	31.42	32.12
DUITSE MARK	106.85	107.57	108.37
IT LIRE	1.11	1.41	1.47
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	137.07	137.93	138.73
ECU	-.-	220.58	221.38

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIE-LENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF MAANDAG 24 FEBRUARI 1992 TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	100.99
8 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1992	100.00
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.86

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

AGENDA CURAÇAO

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
...tiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon ...658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen arts bellen en het antwoordapparaat dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
... de dienstdoende arts belt U tel.: ...000/625100.

WIJKVERPLEGING

HET GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
...Maria 17, tel.: 682344, 682947, ...2412 en 682574) geopend vanaf zeven uur 's morgens tot ... 's middags); Spreekuur wijkgebouw ...: iedere dinsdag van 09.00-11.00 ... tel.: 371865; Suffisant: tel.: 687707; ...tagne Abao: tel.: 673711; Kaya Fensu: ...8577; Mamayaweg: tel.: 657508; Voor informatie omtrent zuigelingen- en ...bureaus kan men terecht op Sentro ...io Brievengat, tel.: 373584. Nachtdienst t/m 25 februari: **zuster ...s, tel.: 370460.**

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
...Maria 17, tel.: 680222; spreekuren ...dag, woensdag en vrijdag van 08.00-... uur; dinsdag en donderdag van ...-16.00 uur.

CENTRALE WIJKVERPLEGING
...oor Gosieweg 15, tel.: 692231/...; geopend van 07.00-17.00 uur; de ... heeft **zuster Concincion, tel.: ...1, pageboy 027-053 b.g.g. 691838.** ...or Bandabao, Groot Sta Martha 141, ...642555; geopend van 14.00-17.00 ... de wacht heeft **zuster Concincion,** ...5381.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
...egalweg Noord 43, tel.: 44510, ...343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling. Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdag van 13.30-16.00 uur. Consultatiebureau peuters: iedere dinsdag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
...n 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; 17.00 uur bereikbaar: **zuster Pisas,** ...642955 b.g.g. 601760. Consultatiebureau: iedere dinsdag van ...-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA ...BOU
Voor informatie tel.: 672289, 648225 of ...

APOTHEKEN

NACHTDIENST
...banda
...n, Breedestraat 137, tel.: 623575.
...da
...berg, Socratesstraat 3, tel.: 613300/ ...2.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn ...

NACHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
...land: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om ...0 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
...: voor gewone stukken: dinsdag ... vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om ... en 17.00 uur.
Verenigde Staten en Europa (op ...): voor aangetekende en gewone stukken om 14.45 en 15.45 uur. ...tegelloket is op zaterdag van 07.00-... uur open.

...AX CENTRUM
...noorduynweg naast UNA, tel.: 685544) ...geopend van maandag t/m vrijdag ...00-17.00 uur; op zon- en feestdagen, alsmede op werkdagen na 17.00 uur ...spoedgevallen tel.: 685917.

Financieel Nieuws

Beperkte handel op Damrak

AMSTERDAM - De verwachte terugval op Beursplein 5 is maandag uitgebleven. Hoewel de handel niet veel om het lijf had, boekten de meeste fondsen geringe terreinwinst. De CBS-stemmingsindex opende lager. Tegen het middaguur was er echter sprake van een opwaardering met 0,2 op 126,30. De EOE-index noteerde 304,11, fractioneel beneden het slot van vrijdag (304,23).

Volgens een beurslid was de ondertoon goed. "De koersen blijven prima liggen. Beter dan we vrijdag hadden voorzien". Een flinke bijdrage aan de prijshoudende stemming leverde Koninklijke Olie, die f 1,20 aandikte op f 143. Een handelaar schrijft de interesse voor olies toe aan de vrij forse baisse-positie in dit fonds, vooruitlopend op de donderdag gepubliceerde jaarcijfers. "Hoewel de resultaten op zich niet fantastisch waren, wekt vooral de dividendverhoging vertrouwen". Ook de hogere dollarkoers (f 1,87) en de vriendelijke stemming in Londen boezemden vertrouwen in. Flink lager daarentegen noteerde KLM. Onbevestigde berichten in Britse media als zouden de fusiebesprekingen met British Airways spaak lopen, duwden de "klemmen" f 1 naar beneden op f 39,50.

Volgens beurslieden zijn beleggers in afwachting van de reeks cijfers die deze week op het programma staat. Unilever, Akzo en Philips komen respectievelijk dinsdag, woensdag en donderdag met resultaten over 1991. Voor Unilever rekenen analisten op een winst per aandeel van gemiddeld f 13,50 (1990: 12,86). Niettemin moest de zeep- en levensmiddelenproducent een dubbeltje terug op f 194,80. Akzo verbeterde zich tachtig cent op f 145,10, terwijl Philips twintig cent daalde tot f 32,50. Een grote verliezer bij de actieve waarden was verder Bührmann-Tetterode, die f 0,90 terug moest tot f 44,40, een verlies van 2 procent. VOC, dat woensdag jaarcijfers wereldkundig maakt, trok f 1 aan op f 45,40. Op de lokale markt zette Begemann de opmars voort. Dit keer voegde het metaalfonds f 3,40 toe op f 116, een vooruitgang van 3 procent. Mogelijk zitten de gebroeders Van den Nieuwenhuyzen zelf achter deze opwaardering. Ook Vredestein lag twee kwartjes hoger op f 15,70 goed in de markt.

Uitschieter bij de parallelmarktfondsen was Inter/View, dat drie dubbeltjes winst meepakte op f 3,80.

Recordtekort lopende rekening Zuid-Korea

SEOUL - De gouden jaren vor de ecoonmie van Zuid-Korea lijken voorbij te zijn. In het afgelopen jaar boekte het land op de lopende rekening van zijn betalingsbalans een recordtekort van 8,83 miljard dollar, zo blijkt uit voorlopige gegevens die de Zuidkoreaanse centrale bank maandag heeft gepubliceerd. De lopende rekening, waarop behalve de goederenhandel ook het diensten- en kapitaalverkeer is verwerkt, kwam in 1990 uit op een tekort van 2,18 miljard dollar. Het voorgaande record dateert van 1980, toen er een tekort van 5,32 miljard dollar werd geboekt.

Voor dit jaar wordt een tekort voorzien van negen à tien miljard dollar. Volgens Park Jeong-Ryong, econoom bij de Centrale Bank in Seoul, zal ook 1993 geen verbetering laten zien. Volgens Park verkeert de export van zijn land in de problemen. De prijsconcurrentie met China en landen in het zuidoosten van Azië is groot, terwijl de kwaliteit en de technologie van Zuid-Korea achter lijkt te blijven bij die van andere landen, aldus Park.

In de jaren tachtig wist Zuid-Korea het ene na het andere overschot te boeken op zijn handelsbalans. De handelsbalans vormt ongeveer negentig procent van de lopende rekening van de betalingsbalans. Nu neemt de export sterk af, terwijl de import sterk groeit. Zuid-Korea heeft te maken met de gevolgen van de recessie op zijn belangrijkste afzetmarkten.

Vorig jaar kwam de handelsbalans uit op een tekort van 9,66 miljard dollar na een tekort van 4,82 miljard dollar in 1990. Volgens sommige deskundigen is de industriële basis van zuid-korea te smal en is het land te afhankelijk van grondstoffen en kapitaalgoederen uit het buitenland.

De maandag gepubliceerde cijfers van de Centrale Bank geven aan dat vooral het warenverkeer met de grootste handelspartners, Japan en de Verenigde Staten, is verslechterd. De handel met Japan resulteerde voor zuid-korea in een recordtekort van 8,76 miljard dollar. In 1990 bedroeg het handelstekort 361 miljoen dollar.

De handel met Japan heeft Zuid-Korea eigenlijk altijd al een tekort opgeleverd. Anders is dat met de handel met de VS. In de jaren tachtig was die bijna altijd goed voor een overschot, maar vorig jaar ontstond er een tekort van 335,1 miljoen dollar na een overschot van 240,2 miljoen dollar in 1990. De laatste maal dat Zuid-Korea in de handel met de VS een tekort boekte was in 1981.

Dollar bijna een cent hoger

AMSTERDAM - De Amerikaanse dollar is de week op de Europese wisselmarkten begonnen met een hogere koers. In Amsterdam werd om 10.00 uur f 1,8685 genoteerd na een slotkoers van f 1,8590 aan het eind van vorige week. De stijging vond plaats eerder op de dag in Tokyo.

De valutahandelaren gaan er steeds meer van uit dat het met de economie van de Verenigde Staten de goede kant op zal gaan. Bovendien werd in Tokyo uitgeprobeerd op welk koersniveau de Centrale Banken weer zullen ingrijpen. In de afgelopen week hebben de Centrale Banken van Japan en de VS op de wisselmarkten ingegrepen om de koers van de dollar omlaag te krijgen. De effectenbeurs van Tokyo was sterk in mineur. Bij een minimale omzet van 156 miljoen aandelen zakte de nikkei-index van de 225 fondsen met 318,75 punten of 1,5 procent tot 20.973 punten. De stijging van de dollarkoers tegenover de yen deed bij de effectenhandelaren twijfel ontstaan of de alom verwachte renteverlaging in Japan wel zal doorgaan.

Uitdroging door diarree



■ *DASHIA PALANG KAMP — Een kind van Burmaanse vluchtelingen in een noodkamp, vele kilometers vanaf hun thuisland. De mensen zijn gevlucht voor het regeringsleger van Burma. Een Frans team van de organisatie Artsen zonder Grenzen heeft vorige week gewaarschuwd dat deze vluchtelingen waarschijnlijk zullen sterven als gevolg van uitdroging door diarree. Die breekt uit als de moessonregen komt in april. Alleen als er onmiddellijk goede sanitaire voorzieningen komen in het kamp, wordt de kans verkleind dat de epidemie uitbreekt.*

Bij de divisie halfgeleiders van SIEMENS verdwijnen in de periode tot en met 1994 nog zeker 600 arbeidsplaatsen bovenop de 1400 die eerder waren aangekondigd. De orderontvangst van de divisie is in de eerste maanden van het jaar met 25 procent afgenomen. Bij de halfgeleiders werken nu nog 14.500 mensen. Siemens is na Philips de grootste chipsproducent van Europa.

***

De onderhandelingen tussen ELSEVIER en VNU over de overneming van het Elsevier-belang in RTL 4 zijn met succes afgerond. VNU is voor f 87 miljoen geheel eigenaar geworden van European Media Investors, die 38 procent van de aandelen van RTL 4 bezit. Elsevier zal zich de komende drie jaar onthouden van commerciële omroepactiviteiten voor de Nederlandse markt, met uitzondering van regionale en lokale omroep.

***

POSTMUSEUM NEDERLANDSE ANTILLEN
(hoek Keukenstraat/Kuiperstraat, Punda) openingstijden van maandag t/m vrijdag van 09.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-15.00 uur. Op zon- en feestdagen gesloten tenzij in zeer bijzondere omstandigheden.

DINSDAG

TOERISTENSCHIP
08.00-17.00 uur 'Song of Norway' (SJU).
07.00-17.00 uur 'Starward' (SJU).

Hierbij nemen wij afscheid van onze lieve

Cees (Pè) Duin,

geboren 17 mei, 1931 te Surakarta.

Zijn plotselinge heengaan ervaren wij als een grote leegte. Zijn aanhoudend doorzettingsvermogen, gevoel voor humor en liefde voor de natuur, zullen ons voor altijd bij blijven.

We zullen je missen!

John-Eddy, Jannie en Jade
Louis en Suzy
Corinne en John
Ingrid en Maarten
Wil, Piet, Michel en Martin Mulder-Duin
Fam. Raghunath
en vrienden.

De begrafenis zal plaatsvinden op dinsdag, 25 februari a.s.

Gelegenheid tot condoleren is mogelijk vanaf 13.00 uur tot 15.30 uur te Bottelier.

Met diep leedwezen vernamen wij van het overlijden van de heer,

CORNELIS DUIN (CEES)

Zijn persoonlijkheid en toewijding zullen in onze herinnering blijven voortleven.

Directie en Personeel
SONESTA PROJECT

harbourworks n.a.
NETHERLANDS HARBOURWORKS COMPANY (NA) NV.

Abu Dhabi wil spaarders BCCI compensatie bieden

LONDEN - Abu Dhabi, het emiraat dat de grootste aandeelhouder is van de met schandelen omgeven en inmiddels gesloten Bank of Commerce and Credit International (BCCI), heeft een plan opgesteld om de spaarders bij de bank over de hele wereld compensatie te betalen voor hun verloren gegane tegoeden. Het accountantskantoor Touche Ross, dat is belast met de liquidatie van de in Luxemburg gevestigde moedermaatschappij van BCCI, heeft laten weten dat Abu Dhabi in principe bereid is 1,7 miljard dollar te betalen.

Dat bedrag kan oplopen tot 2,2 miljard dollar. Met het geld kunnen de claims voor ongeveer dertig procent worden ingewilligd. Begin 1993 zal tien procent worden betaald. De rest wordt over enkele jaren uitgesmeerd. Het voorstel van Abu Dhabi moet worden goedgekeurd door de rechtbanken in Groot-Brittannië, Luxemburg en op de Kaaiman eilanden. In deze drie landen waren de voornaamste vestigingen van BCCI gevestigd en hebben de rechters de liquidatie van de bank gelast.

Ook de crediteuren moeten met de voorstellen instemmen. Ze hebben met elkaar ongeveer zeven miljard dollar van BCCI geëist. Touche Ross, die zeven maanden met Abu Dhabi over de compensatie heeft onderhandeld, noemde het voorstel "het beste dat er uit te halen viel". Het alternatief zou zijn dat tien procent van de claims zou worden uitbetaald, zoals normaal is bij een liquidatie. Om de rest te vorderen zouden rechtszaken moeten worden gevoerd die jaren in beslag nemen.

Het bedrag dat Abu Dhabi wil betalen vormt een deel van het totale bedrag dat voor compensatie wordt uitgetrokken. De rest van het geld is afkomstig uit de verkoop van de bezittingen van BCCI.

Abu Dhabi betaalt maximaal 2,2 miljard dollar. Dat bedrag wordt beschikbaar gesteld als de verkoop van eigendommen van de bank meer dan tien miljard dollar oplevert. Levert de verkoop meer dan 2,5 miljard dollar op, dan gaat de helft naar Abu Dhabi en de andere helft naar de schuldeisers.

Alleen de crediteuren die afzien van vorderingen op Abu Dhabi kunnen compensatie krijgen. Wie toch een rechtszaak doorzet krijgt slechts een minimaal bedrag, waarvan niet duidelijk is wanneer het wordt betaald.

De vestigingen van BCCI in Groot-Brittannië werden in juli vorig jaar op last van de rechter gesloten. De vestigingen elders in de wereld moesten kort daarna ook dicht. Onderzoek wees uit dat de bank zich op grote schaal had schuldig gemaakt aan fraude, het witwassen van geld en betalingen aan politici. In de VS wordt gesproken van de grootste fraude in de financiële wereld.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt, voornamelijk tijdens de ochtenduren tijdelijk zwaar bewolkt met een plaatselijke bui.
Matige tot vrij krachtige, af en toe krachtige tot harde, oostelijke wind (tussen twaalf en dertig knopen).

WEEROVERZICHT:
De aangevoerde lucht in de onderste luchtlagen zal in de komende 24 uur voldoende vochtig zijn om op de Benedenwindse eilanden een plaatselijke bui tot ontwikkeling te doen komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	half bewolkt	30	25	0.0
Bonaire	half bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	licht bewolkt	31	24	0.1
St Eustatius	zwaar bewolkt	29	24	1.0
St Maarten	half bewolkt	30	25	1.6
Amsterdam	zwaar bewolkt	11	00	4.0
Bogotá	nevel	08	04	0.0
Caracas	zwaar bewolkt	27	19	sp
Kingston	zwaar bewolkt	32	26	0.0
Miami	zwaar bewolkt	28	21	0.0
New York	geheel bewolkt	16	03	0.0
Paramaribo	zwaar bewolkt	29	22	24.0
Port-of Spain	zwaar bewolkt	30	23	0.5
San Juan	licht bewolkt	28	22	1.3